

Caminando la memoria yanakuna desde la experiencia del retorno al runa shimi con un grupo semilla en la ciudad Popayán, Cauca.



Maestrante

Martha Lucia Muñoz Benavides

Universidad del Cauca

Facultad de Ciencias Naturales, Exactas y de la Educación

Maestría Educación Popular

Popayán

2023

Caminando la memoria yanakuna desde la experiencia del retorno al runa shimi con un grupo semilla en la ciudad Popayán, Cauca



Maestrante

Martha Lucia Muñoz Benavides

Director

Mg Lenin Anacona Obando

Universidad del Cauca

Facultad de Ciencias Naturales, Exactas y de la Educación

Maestría Educación Popular

Popayán

2023

Nota de aceptación



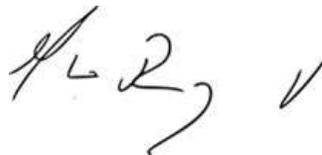
Director: _____

Mg. Lenin Anacona Obando



Jurado: _____

Mg. Elizabeth Castillo



Jurado: _____

Mg. Gustavo Rodríguez

Lugar y fecha de sustentación: Popayán, 25 de marzo de 2023

Dedicatoria

A los espíritus mayores que nos guían en este caminar, a los Hatun tayta – hatun mama¹ que desde el gran Hanan Pacha² nos alumbra y acompañan el caminar, a mis padres y hermanos que todos los días brindar su saber desde el hacer, en unidad y esfuerzo como ayllu siempre han estado para dar aliento en todas las vivencias y más en las que permiten corazonar y sentípensar comunitariamente.

A mi compañero de vida por la complicidad, el compartir de ideas y el apoyo para que este proceso continuara.

A las manos y corazón de cada ayllukuna³ que acudieron al llamado y en ayni⁴, minka⁵, yanantin⁶ pudimos ir construyendo y retornando en la memoria.

¹ Abuelos y abuelas

² Mundo del cosmos o de arriba

³ Familia

⁴ Reciprocidad

⁵ Minga

⁶ Dualidad

Agradecimientos

A la fuerza creadora, los espíritus mayores que nos permite seguir siendo, encontrarnos con todos los seres y caminar hacia el retorno de la existencia originaria y vernos reflejados en los pasos que resguardan la memoria Yanakuna.

A las autoridades del Cabildo Mayor Yanakuna que nos avalaron para caminar este proceso.

A las autoridades y directiva del Cabildo Yanakuna de Popayán que nos permitieron avanzar en este proceso, además de convocar a más ayllukuna de la comunidad.

Al corazonar de cada ayllukuna⁷ Kuyani Runa Shimi⁸ por acudir al llamado y demostrar que los principios milenarios ayni, minka, yanantin⁹, relacionalidad, permiten construir y retornar en la memoria Yanakuna.

A cada wawakuna¹⁰ por compartir sus grandes ideas, sus juegos, su pensamiento y sentimientos.

A Lenin Anacona Obando, consejero de esta experiencia, compañero que entre chiste y chanza orienta el quehacer, además de seguir siendo parte de Kuyani Runa Shimi.

A los mashikuna de la maestría de educación popular por compartir y vivenciar desde la praxis una educación liberadora y una educación de la esperanza.

A los profesores y monitores de la maestría que compartieron su pasión y saber para la construcción de un mundo mejor.

⁷ Familia

⁸ Es la propuesta de nombre elegido por todos para el semillero y significa enamorándonos del runa shimi.

⁹ Dualidad

¹⁰ Niños

Contenido

1	Caminando la memoria milenaria yanakuna	15
1.1	Nuestro territorio macizo andino amazónico colombiano	19
1.2	Somos yanakuna.....	21
1.3	Y somos fuerza político organizativa yanakuna	22
1.4	Nuestro idioma nuestra esencia.....	24
1.4.1	La memoria CRIC. Defender la historia, la lengua y las costumbres indígenas	24
1.4.2	El caminar de idioma. Un proceso político pedagógico CMY	25
1.5	Haciendo memoria nos encontramos interculturalmente	28
2	Memoria y sabiduría yanakuna.....	31
2.1	Hacemos memoria desde la educación como camino	31
2.2	Kutin tuparina, runa shimi yanakuna	36
2.2.1	Dimensión simbólica ancestral	37
2.2.2	Dimensión comunicativa	44
2.2.3	Dimensión pedagógica.....	46
2.2.4	Dimensión o espacio retorno a la ley de origen	50
2.3	Retornar en la palabra del saber, sabiduría y conocimiento yanakuna	52
3	Retorno al runa shimi revitalizando el pensamiento yanakuna	60
3.1	Rurana kuyana (hacer para amar hacer).....	61
3.2	Pedagogizar el territorio. Vivenciando la memoria	63

3.3	Las voces de las ayllukuna (familias) Kuyani Runa Shimi. Dimensión simbólica ancestral.....	64
3.4	Dimensión pedagógica. Recreando la memoria Kuyani Runa Shimi	69
3.4.1	Canciones de juegos infantiles.....	70
3.4.2	Wawakuna pukllana (juegos infantiles).....	88
3.4.3	Fichas didácticas para colorear	94
3.4.4	Diseño de más juegos. Pukllana. Dimensión palabra de origen	102
3.4.5	Raymikuna y minka de los alimentos	115
3.4.6	Compartir de saberes, sabiduría y haceres	121
3.4.7	Danza	127
3.4.8	Tejido	133
3.4.9	Mi voz, la voz que resguarda el saber milenario de mis abuelos.....	135
4	Consideraciones finales	136
5	Referencias	140

Tabla de Ilustraciones

Ilustración 1. Sistema de Gestión Cultural Yanakuna.	27
Ilustración 2. Pedagogía yanakuna	31
Ilustración 3. Senderos SEPIY.....	32
Ilustración 4. Chakana ruta idioma runa shimi.	37
Ilustración 5. Adaptación simbología andina.....	42
Ilustración 6. Camino de tayta inti y mama killa.	44
Ilustración 7. Plan de formación nivel 1.	47
Ilustración 8. Plan de formación de idioma. nivel 2.	48
Ilustración 9. Plan de formación de idioma nivel 3.	48
Ilustración 10. Tabla de contenido.....	49
Ilustración 11. Retorno.....	51
Ilustración 12. Chakana del pensamiento runa.	53
Ilustración 13. Diseño chakana Kuyani Runa Shimi.	60
Ilustración 14. Nuestro primer canto en runa shimi.....	70
Ilustración 15. Encuentro: aycha, partes del cuerpo.	71
Ilustración 16. Video Yanay Uni cantando munana.	74
Ilustración 17. Juegos tradicionales: wasi- wasi (casa-apartamento).	88
Ilustración 18. Jugando amaru kani.	90
Ilustración 19. Ficha 1 a 4 para colorear.....	94
Ilustración 20. Ficha 5. Lotería wiwakuna.....	95
Ilustración 21. Ficha: 7 Tullpukuna y Simbología- Yanay Uni.....	96
Ilustración 22. Ficha 8 Yupaykuna	96

Ilustración 23. Ficha 9 y 10 loterías kuyani.....	97
Ilustración 24. Juego memoria wiwakuna.	97
Ilustración 25. Ficha akcha yanakuna.	98
Ilustración 26. Ficha 12: ruruta alli yuyu.....	99
Ilustración 27. Ayllu (familia) en espiral.....	100
Ilustración 28. Churanakuna vestido yanakuna.	101
Ilustración 29. Rayuela yupaykuna hecho en material reciclaje.....	102
Ilustración 30. El juego televisor la palabra de origen.....	105
Ilustración 31. Encuentro: palabra de origen.	105
Ilustración 32. Jugando chakana yachay ayllu.....	107
Ilustración 33. Chakana chakrana, material reciclaje	109
Ilustración 34. Muyukuna. creando y cociendo mi primer kuichi.	110
Ilustración 35. Killa ñan.....	112
Ilustración 36. Rueda tullpukuna-yuyaykuna, adaptación Bojorge.	113
Ilustración 37. Yincana yachay jugando y haciendo pruebas.	114
Ilustración 38. Raymi y danza.	116
Ilustración 39. Raymi compartir de alimentos kuyani.	117
Ilustración 40. Armonización y preparación de alimentos propios.	118
Ilustración 41. Ruruta wampuru (compartir calabaza)	118
Ilustración 42. Kacharichiy sesión 1-2 respirando saber y sabiduría.....	119
Ilustración 43. Valoración, seguimiento y ajuste.....	120
Ilustración 44. Transformación de plantas medicinales, pomadas y jarabe.....	123
Ilustración 45. Sobando makikuna (manos) con yachak Rodrigo Benavides.	124

Ilustración 46. Compartir de runa shimi y materiales pedagógicos.....	125
Ilustración 47. Compartir Kuyani runa shimi encuentro elección de autoridades.....	126
Ilustración 48. Danza tradicionale yanakuna.	130
Ilustración 49. Haciendo nuestro palo de lluvia.....	132
Ilustración 50. Tejemos nuestra identidad.	134
Ilustración 51. Tejiendo nuestros zapatos.	135

Introducción

Rurana ushuana (hacer para poder hacer), nos retorna en el pensamiento Yanakuna de estar siendo en la práctica, por ello el propósito de este proceso investigativo, es el *Caminar la memoria Yanakuna desde la experiencia del retorno al Runa Shimi con un grupo semilla en la ciudad Popayán, Cauca*; grupo que en ayllu (familia) denominamos *Kuyani Runa Shimi*¹¹ y se convierte en un proceso en el que realizamos las acciones para enfrentar las situaciones de contexto identificadas comunitariamente en el diagnóstico desde PEY¹² como: la pérdida de identidad, aculturación, desplazamiento del idioma kichwa¹³ por castellano, influencia de costumbres foráneas, entre otras. Andamos la memoria y revitalizamos el pensamiento, saberes y sabidurías comunitarias, usos y prácticas culturales, desde el plan de vida ñukanchisca churik runa yanakuna (reconstruyendo la casa yanakuna), las experiencias comunitarias y educativas que son las guías para los procesos para la sensibilización del idioma.

El plan de vida del Pueblo Yanakuna¹⁴ direcciona el caminar desde los pilares de la casa yanakuna: Político, Económico, Social, Cultural, Ambiental y el ultimo Relaciones internas y externas; denominados PESCAR, estos a su vez tienen desafíos que se van caminando a los largo de 33 años: 1) ejercicio de la autonomía política yanakuna, 2) reconstrucción de la economía yanakuna, 3) construcción del pueblo y nación yanakuna, 4) reconstrucción de la espiritualidad y sus manifestaciones culturales, 5) defensa del territorio y 6) el desafío de consolidación de la interculturalidad. En específico para esta investigación o CRISSAC¹⁵, se

¹¹ Kuyani, significa enamorándonos, runa shimi que significa: palabra del ser humano consciente de estar; shimi, es la boca. En conjunto y como denominación de grupo enamorándonos del runa shimi.

¹² Programa de Educación Yanakuna, que realizó diagnóstico entre 2006 -2010

¹³ Idioma andino

¹⁴ En adelante se hará uso de mayúsculas iniciales por resignificar el nombre de nuestro pueblo.

¹⁵ El CRIC ha ido vivenciando y resignificando la investigación logrando comunitariamente corazonar que hablamos haciendo la CRISSAC como la Crianza, Siembra de Sabiduría y Conocimientos de las prácticas comunitarias que se vivencian para la pervivencia.

abordara el pilar cultural, guía los primeros pasos desde los subprogramas: investigación cultural, expresiones artísticas, comunicación, capacitación e infraestructura y los programas de recuperación de lengua, programa de cosmovisión, que nos permite retornar en la memoria y la sabiduría ancestral.

En este sentido, la memoria se va reconstruyendo desde las practicas comunitarias, que además son recopiladas y sistematizadas por el Programa de Educación del Cabildo Mayor Yanakuna, -la educación un proceso político y trasformador en el territorio para la pervivencia-, desde la pedagogía de la pregunta se empieza a cuestionar: ¿la educación es el camino? en este andar se reencuentra la chakana¹⁶ como representación simbólica y orientadora que permite ir consolidando el Sistema Educativo Propio Intercultural Yanakuna SEPIY, y sus cuatro senderos: político organizativo, retorno a la sabiduría ancestral, producción de conocimiento y territorio pedagógico (Cabildo Mayor Yanacona [CMY] y Programa de Educación Yanacona [PEY], 2011).

En específico, se abordará el sendero de retorno a la sabiduría ancestral,¹⁷ desde el cual se ha creado una ruta para revitalizar el idioma runa shimi caminando las cuatro dimensiones de la chakana: espacio mítico ancestral reencuentro con la palabra o ley de origen, la simbología e identidad, espacio comunicativo para apropiar los saberes en runa shimi que existen en la memoria Yanakuna, y el espacio pedagógico para crear las herramientas y estrategias del retorno al idioma.

¹⁶ Que los mayores estudiaron desde la observación, es la astronomía andina que descifra el cosmos y la cosmoexistencia del runa (ser humano consciente de estar en este mundo con capacidad de aprender a relacionarse para ser) su esencia. Chakana: puente. En la actualidad, la chakana pervive en la práctica, las comunidades la construyen en forma de escalera: 2 varas, cada una de 1,70 c.m. aproximadamente y 14 chaclas, que se juntan quedando 7 escalas, se cubre con una cobija y se transporta a los enfermos, los abuelos saben que este viaje representa en la transcendencia de un espacio a otro.

¹⁷ Se vivencia el proceso cultural, sistematiza: kutin tuparina, runa shimi yanakuna, reencuentro con el idioma del Pueblo Yanakuna, en 2010, posteriormente, en 2012 se insiste en la necesidad de caminar los nidos lingüísticos y semilleros de idioma propio, entre otras propuestas.

Con estas orientaciones y recogiendo las huellas de muchos otros, se corazona en compañía de las ayllukuna (familias), taytakuna (padres) mamakuna (madres) wawakuna (niñas y niños), yachachikkuna (profesores), para hacer y practicar desde Kuyani Runa Shimi, las cuatro dimensiones, compartiendo memoria y los saberes: dibujando-sintiendo la palabra de origen, sintiendo y haciendo la simbología, creando material pedagógico y jugando con alegría, preguntando y comunicando desde la pachamama, el ser, sentir, pensar y hacer ushuay (poder), munay (amar) yachay (saber) ruray (hacer) en juntanza de las ayllukuna (familias) del Cabildo Yanakuna de Popayán¹⁸ y Caquiona.¹⁹

Para continuar recorriendo todo lo que nos ha permitido vivenciar el proceso Kuyani Runa Shimi alrededor de la memoria yanakuna, es necesario transitar los siguientes momentos que son los propósitos y objetivos de la investigación: en el primero, nos acercamos al territorio desde el proceso político organizativo, el plan de vida que describe la memoria, saberes y conocimientos que como pueblo hemos vivenciado, además del proceso educativo propio que crearon los mayores para la reorganización comunitaria. En este apartado se puede encontrar la memoria, las etapas trascendentales para la reconstrucción de la casa Yanakuna, además de los aportes interculturales de la memoria y de la Educación propia, las sabidurías y conocimientos comunitarios para la pervivencia.

En un segundo momento, nos acercamos al SEPIY, que desde los senderos de la chakana: Retornar a la sabiduría ancestral, político organizativo, territorio pedagógico y producción de conocimiento, permiten retornar en los saberes y conocimientos propios, vivenciados y compartidos por los mayores, además de caminar la ruta para el retorno al runa shimi, desde la

¹⁸ 12 Ayllukuna (familias): Uni Muñoz, Chilito Anacona, Anacona Anacona, Avadia, García Chilito, Chilito, Espinoza, Itaz Leitón, Muñoz Quinayas, Hormiga Manzano, Manzano Hormiga, Añasco Buesaco.

¹⁹ 3 Ayllukuna: Córdoba, Valencia.

práctica de la sabiduría espiritual, que se hace, siente, piensa y acercan al ritmo, calidez y belleza de nuestro idioma, superando el discurso para transitar a la práctica y vivencias desde el corazón.

Finalmente, en el capítulo tres se comparte la ruta vivenciada desde Kuyani Runa Shimi que demuestra la construcción comunitaria- los encuentros, los espacios de minka de pensamiento, la creación, los juego, el trabajo, la siembra, la cocina, entre otros- organizada con las ayllukuna (familia) wawakuna (niños), mamakuna (madres), taytakuna (padres), mashikuna (amigos). Así como la creación de material pedagógico, que nos permitió, por un lado, seguir caminando la memoria y pensamiento Yanakuna, y por otro reconocer las prácticas de pedagogías propias y liberadoras para aprender nuestro idioma como esencia de la vida y desde la interculturalidad, acérmanos a la sumak kawsay (vida armónica en armonía y equilibrio), para que, en conjunto como runa (ser humano ombligados a la pachamama) pervivamos por más tiempo.

1 Caminando la memoria milenaria yanakuna

“Shimika rimashpantin, makika rurashpantin”

“Mientras la boca habla, la mano hace”

La memoria yanakuna se escucha en la voz de los abuelos, de los mayores; esa voz que comparte la palabra de origen que ha sido contada y compartida de forma sencilla, la voz que habla de los tapukus (espíritu mayor) alrededor de la tulpa, la que enseña a cada ayllu (familia) yanakuna desde el ruray (hacer), que es espiritualidad orientadora, sabiduría, existencia, comunidad y resistencia, que se vivencia en el ser, sentir y actuar originario, ha superado la influencia de la invasión, despojo y desarmonía causa desde 1492. En este andar de los abuelos se reencuentra la existencia de la palabra ancestral, la palabra de origen, que es escuchada y guardada en el corazón, para ser compartida. A decir de Campo, (como se citó en CMY-PEY, 2008)

En el principio del tiempo, yana era la noche, la oscuridad del tiempo y ella cubría el universo, no existía nada sobre la tierra, el dios wayra (viento) no cesaba de bullir y sostener la tierra con fuerte soplo que surgía de su boca, el dios inti (el sol) conciliaba el sueño al caer el día.

Un día un tapuku (espíritu) hembra no quiso vagar más y se sentó a pensar en su propio ser, quería encontrar otros seres con quien compartir y mientras pensaba y pensaba, el pensamiento se fue calentando con el aliento del inti (sol) y fue así como se encontró rodeado por el kuishi (arcoiris) quien lo invito a recorrer los colores de su propio cuerpo, así fue como ayudado por wayra, el tapuku hembra subió a los colores del kuishi, ahí se dio

cuenta que algunos tapukus hembras y machos estaban cercados por muchos kuishi y que el dios inti vigilaba sin descanso. Del amor entre tapukus y kuishi y del aliento del dios inti surgieron los primeros hombres que se alimentaban de vapor y a quienes gustaba la noche, inti los denominó yanakonas porque quiere decir “gente que se sirve mutuamente en el tiempo de la oscuridad”.

Otros tapukus se negaron a ser hombres y el dios inti los convirtió en pájaros, de ahí vino el kinde –kinti (colibrí), el tukan, el gorrión de monte. El dios inti enseñó entonces al hombre yanakona a trabajar la tierra, de uno de sus dientes le entregó el maíz, de sus lágrimas le entregó la quinua, kuishi compartió con los yanakonas el cuidado de los waikos y yakus (que son los ríos y lagunas) y wayra (viento) entregó la semilla de flauta y de su cuerpo enseñó los sonidos. A la mujer yanakona el dios inti le enseñó a tejer con los hilos del kuishi y a sembrar la tierra. De esta manera y por todos los tiempos sabemos que los yanakonas somos hombres de la oscuridad, del agua y del arco iris solar. (p. 9)

La palabra compartida por los abuelos y abuelas como palabra de origen²⁰, se puede observar en el pensamiento colorido, que se representa en los vestidos de kuichi (arco iris) que las mayores combinan: vestido azul- saco morado, verde- azul, rojo- morado, amarillo-verde, entre otros, que permiten disfrutar de un desfile de colores, que recorre las calles y plazas en los territorios, simbolizando la alegría del runa yanakuna, pero además reconociendo la existencia de los otros elementos de la memoria, tales como: los tapukus, el calor de tayta inti, la frescura de

²⁰Los caminantes yanakuna en compañía de la voz comunitaria, van resignificando el valor de la palabra, entendiendo que los abuelos, respetaban en ella un compromiso inviolable, por eso el significado no puede ser “ley de origen”, porque la ley es occidental, romana, fría, medible, excluyente porque se aplica del más fuerte al más débil, del superior al inferior, construida para ser cumplida y no sentida, para favorecer a algunos y desproteger a muchos; por tanto la diferencia con nuestra palabra como origen, es que esta se vive desde el munay (amor) por la vida, por la raíz milenaria que habita en el Abya Yala (tierra en florecimiento). La palabra de origen, no es un mito, como occidente lo nombra, - validando solo para sí la mitología griega, a la que se la denomina universal- nuestra palabra es saber y conocimiento porque da respuesta a la vida, la organización, la comunidad, el territorio y la resistencia, que son elementos esenciales para dar continuidad a la existencia.

tayta wayra (padre viento), la vida, el kuichi (arco iris), la chirimía, el maíz, la quinua, el idioma, que se siente en nuestra almas y corazones.

Así mismo en el sombrero, el chumbe y la faja de colores que nos protege del mal viento y de las malas energías, somos la ruana de lana de ovejo que nos protege y cubre del frío que resopla en el páramo y las montañas del Macizo Andino Amazónico Colombiano²¹, somos las prácticas de sabiduría, alimentadas y fortalecidas con las semillas de maíz y quinua que calientan y permiten seguir caminando la sumak kawsay (vida plena en armonía y equilibrio).

También en la memoria a los yanakuna, se nos reconoce, de acuerdo los saberes, habilidades y capacidades representados: astronomía, arquitectura, agricultura, matemáticas, administración, entre otras, cuyo legado intentaron destruir, pero no borrar, por ello el retorno permite que la sabiduría originaria despierte en las nuevas generaciones, haciendo posible escuchar la voz del corazón desde el dialogo con todos los seres espirituales²², a decir de Bacacela (como se citó en Jiménez, 2014)

Los mitimaes eran soldados políticos del tawantinsuyu y enseñaban sus costumbres, su religión, su lengua y a la vez, también asimilaban los elementos culturales más valiosos de las demás culturas” ...Muy posiblemente, los mitimaes llegaron hasta el macizo colombiano, se sabe que en cada grupo iban “killkas, kipukamuyuks (amautas), yachak (sabedores), jampikamayuks, makirurakkuna (artesanos), awakkuna (tejedores), ñan rurakkuna (ingenieros de caminos), sulukuna – wasichikkuna (arquitectos) y el willak umu (sacerdote del sol)”. (p. 28)

²¹ Nombre designado en encuentro nacional yanakuna

²² Allpa mama(madre tierra), inti tayta, yaku mama(madre agua), wayra tayta(padre viento), killa mama(madre luna), nina tayta (padre fuego), para recibir de ellos vida, alimento, calor al pensamiento (yachay), limpieza y armonía

En este caminar hablamos de retornar en la sabiduría como legado genético ancestral evidenciado en los vestigios comunitarios y territoriales, que no solo tiene que ver con la producción de pensamiento racional de occidente, objetivo, hipotético, calculador, epistémico, sino que es pensamiento andino que corazona desde el ser, está orientado por el sentipensar que se encuentra en el sonido de la naturaleza, en las montañas en forma de abuelas que interconectadas nos enseñan el mensaje, así como lo que comparten los animales, plantas, las señas del cuerpo, las señas del fuego, la interpretación de los sueños, de la vela, los raymikuna (celebraciones), entre otras prácticas de sabiduría que dan respuesta a la vida en ayllu (familia) y llakta (comunidad). A decir de Panikkar (como se citó en Guerrero, 2018) “La sabiduría es el arte de la vida, es un saber vivido, donde el saber no es un saber sobre la vida, sino experiencia plena de vida”

La epistemología y la sabiduría son distintas por el horizonte de existencia que cada una hace posible: mientras la epistemología aportó a la dominación de la vida, las sabidurías del corazón tienen un profundo potencial liberador que impulsa el “despertar” de la sensibilidad y la conciencia del vivir. Las sabidurías no solo son productoras de conocimientos, sino fuentes de sentido de y para la existencia y la reafirmación del ser. Aquí radica su potencial insurgente (Guerrero, 2018, p. 110)

En este sentido, es válido revisar, repensar, vivenciar las prácticas desde la resignificación de la cosmovivencia a cosmoexistencia²³ y cosmocimiento en cada uno de

²³ Si nuestra vida es cosmoexistencia, guiada por pachamama (tiempo y espacio), este es el camino de retorno que recorrieron poco a poco los chaskikuna (caminante) siguiendo los senderos y las huellas de runa-seres del tawantinsu (4 regiones que se interrelacionan), que han venido sentipensando lo propio, lo andino, del macizo colombiano, pero también en esta lucha por la descolonización es claro que el método científico de la ciencias sociales, no es suficiente para reconocer el saber y sabiduría como una forma propia de entender la vida, armonía y la existencia.

nuestros territorios, porque es allí donde está la sabiduría viva, así como lo hacen las comunidades andinas que dialogaron con Guerrero, P (2018) habla de “pacha kawsay, cosmoexistencia, “cosmovivencia”, lo que implica que el runa, teje dentro del cosmos la totalidad del sentido de su “cosmovivir”, de su “cosmosentir”, su “cosmopensar”, su “cosmoimaginar”, su “cosmodecir” y su “cosmohacer” (p. 23).

Este redescubrir de la memoria pedagógicamente se vivencia desde la pedagogía de la pregunta, por acercarnos al asombro y a la respuesta a decir de Freire (1992) “Una educación de preguntas es la única educación creativa y apta para estimular la capacidad humana de asombrarse, de responder a su asombro y resolver sus verdaderos problemas esenciales, existenciales, y el propio conocimiento” (p. 6). Esta pedagogía caminada como Pueblo Yanakuna nos acerca a la práctica de la palabra de origen.

1.1 Nuestro territorio macizo andino amazónico colombiano

Este caminar, suma de todos los pasos de yanakuna, van dejando huella de resistencia en los territorios, los caciques Kakaña, Sebastián Inca de Salazar, Guachikono, Pancitará, San Juan, que defendieron sus tierras y protegían la vida, con dignidad ante la dominación, sin embargo, la fuerza del invasor logra generar procesos de segregación de algunos territorios, pero no la abolición total, entre ellos: San Juan, El Rosal, Santa Rosa, Santa Barbará (CMY - PEY, 2011).

La lucha territorial nos deja en la memoria y en el cuerpo la genética de resistencia, somos yanakuna y estamos en el despertar para superar la influencia de los tiempos coloniales, postcoloniales, republicanos y más reciente la violencia partidista, así permitir a nuestros abuelos, mayores, jóvenes y comunidad, seguir reivindicando la vida, en acciones políticas como

la creación del Consejo Regional Indígena del Cauca, CRIC en 1971²⁴, en 1985 la unidad yanakuna, en 1992 la consolidación del Cabildo Mayor Yanacona Autoridad Tradicional²⁵.

A partir de 1992 se reconoce al Cabildo Mayor Yanakuna como la autoridad que representa, orienta y direcciona a todo el pueblo, lo hace en unidad con las autoridades de cada resguardo y cabildo, después de empezar con 15 comunidades, en la actualidad somos 31 comunidades, con presencia Nacional en 6 departamentos: Cauca, Valle del Cauca, Huila, Putumayo, Quindío y Cundinamarca, 5 resguardos ancestrales coloniales²⁶ 3 resguardos republicanos,²⁷ 10 comunidades rurales²⁸ (CMY-PEY, 2011)

En el departamento del Huila con los 2 resguardos republicanos y las 4 comunidades rurales²⁹. En el departamento del Putumayo con el resguardo republicano y 3 comunidades rurales³⁰ Y las 4 comunidades urbanas: 1 en Popayán (departamento del Cauca), en Santiago de Cali (departamento del Valle del Cauca), 1 en Armenia (departamento del Quindío), y 1 en Bogotá (Bogotá D. C.), es sabido también que nuestros pies van caminando y recorriendo el mundo por ello la cobija se ha extendido a otros países. (CMY, 2014)

²⁴ Llegado el tiempo de la represión en Colombia con el bipartidismo, la violencia, de la mano de la resistencia nacional, la creación de la ANUC que abre el paso para la creación del CRIC en 1971, con la participación de un representante del Pueblo Yanakuna, como secretario general, Mayor Juan Gregorio Palechor, que desde su sabiduría fue un defensor del derecho a la educación y la escuela para todas las comunidades del campo. (Jimeno, 2005)

²⁵ En 2018 el Cabildo mayor va políticamente trascendiendo desde un ámbito de Autoridad Tradicional Regional a Nacional, tal como lo decreta la Resolución número 082 del 23 de julio de 2019.

²⁶ Caquiona (municipio de Almaguer), San Sebastián (municipio San Sebastián), Guachicono y Pancitará (municipio de La Vega), y Río Blanco (municipio de Sotará),

²⁷ Santa Marta (municipio de Santa Rosa), Papallaqta (municipio de San Sebastián) y El Oso (municipio de La Sierra);

²⁸ San Juan (municipio Bolívar), Nueva Argelia, Santa Bárbara y El Paraíso (municipio de La vega), Frontino, Puerta del Macizo y El Moral (municipio de La Sierra), Descanse (municipio de Santa Rosa), Inti Yaku (municipio de Rosas)

²⁹ San Agustín (municipio de San Agustín) y Rumiayaco (municipio Pitalito); San José (municipio de Isnos), Yacuas (municipio Palestina), Inti Llaqta y El Rosal (municipio Pitalito)

³⁰ Villa María de Anamú (municipio de Mocoa), Yachay Wasi (municipio de Mocoa), Dimás Onel Majín (municipio Puerto Caicedo) y Bajo Mirador (municipio de Orito).

“En Colombia somos un total de 45.389 yanaconas agrupados en 12.324 familias, pertenecientes a 31 comunidades que se encuentran ubicadas en 6 departamentos, un distrito capital y 18 municipios de Colombia” (CMY, 2014, p, 30). Ubicados en territorios de amplia conservación ambiental, entre lagunas, páramo, ríos, ojos de agua y demás, que han sido preservados para la vida, en este contexto se evidencia un aumento de la población y la escasez de tierra³¹ para el trabajo en la chakra, la delantera, y los espacios para los animales.

1.2 Somos yanakuna

Somos, vivimos y sentimos nuestra unión a allpa mama (madre tierra), la mayoría de los comuneros de los resguardos tienen desde el nacimiento el ombligo y la compañera³² sembrada en la tulpa (fogón), la chakra (huerta) o la wasi yanakuna (casa yanakuna), esta práctica cultural permite estar y resistir en este espacio; en el caso de las personas que nacimos en ciudad, estamos unidos y obligados al territorio³³ por medio de la espiritualidad y las prácticas culturales que se vivencian en la familia y en el cabildo.

Somos el semillero Kuyani Runa Shumi, que como proceso investigativo empieza con el aval del Cabildo Mayor y con el pasar del tiempo recibe apoyo exclusivo de la comunidad del Cabildo Yanakuna de Popayán para hacerse proceso local, en ese sentido se da voz a la larga memoria de resistencia, a decir de Muñoz (2018)

Los comuneros que emigraron a la ciudad de Popayán se dedicaron, al igual que hoy, al trabajo en la construcción, panadería, negocios pequeños propios. En el caso de las

³¹ Desde hace varios años el cabildo mayor y el CRIC han venido gestionando diferentes proyectos para cumplir el punto tres de la plataforma de lucha, ampliar resguardos, en la actualidad en el marco del 1811 desde la minka de resistencia se ha luchado por la adquisición de tierras y la constitución resguardos para el cuidado y la pervivencia yanakuna de las generaciones que están naciendo.

³² Placenta

³³ Si bien muchos nacimos en el hospital y la placenta quedó a disposición del mismo y los procedimientos de incineración. En la actualidad por vía legal como Yanakuna ya podemos recuperar la placenta y sembrarla en nuestro espacio territorial.

mujeres, al cuidado de sus hijos y como empleadas domésticas. Con estos trabajos poco calificados, lograron mantener las familias, y algunos, pudieron conseguir que sus hijos accedieran a la educación superior. En relación con su domicilio, se radicaron en barrios periféricos tales como: Calicanto, Comuneros, Avelino Ull, Los Braseros, La María Oriente, Los Andes, Alto del poblado, Los Sauces, Nuevo Japón, Los Tejares, Loma de la virgen, El Deán bajo y alto, El Pajonal, El Retiro, Solidaridad, Las Vegas, Las Palmas, Yanaconas, Bello Horizonte, La Paz y otros. (p. 5)

La comunidad que hizo posible la creación del cabildo creó su propio plan de vida que corresponde a los equipos: de trabajo, cultura, deportes, tercera edad, comisión de conflictos, educación, jóvenes y cocina. Así como los respectivos programas, de salud, club juvenil y hogar comunitario. Sus funciones es ser interlocutores con entes externos, realizar programación comunitaria, participar en eventos de cabildos y resguardos, llevar inventario. Este ordenamiento ha permitido al cabildo pervivir culturalmente y comunitariamente.

1.3 Y somos fuerza político organizativa yanakuna

Las palabras compartidas por todos los caminantes en diferentes asambleas, encuentros, minkas de pensamiento, nos rememoran y nos hacen enaltecer la labor de cada comunero que contribuyo en la creación del Cabildo Yanakuna de Popayán, en su compartir nos recuerdan que fueron largas jornadas de encuentro, se juntaron en los diferentes barrios de Popayán para escuchar, participar, proponer, construir y reconstruir lo propio, lo que acerca y nos hace mirarnos tan semejantes, se llama identidad cultural. Podemos escuchar la voz de algunos yachachikkuna (sabedores).

Nosotros sabíamos que eramos del sur y nos juntamos para hacer asociación, Asinduc, luego cabildo, se hizo acta interna de 1996 y posesionados en 1997, hemos luchado por nuestros derechos por medio de la directiva del cabildo que viene luchando por más de 24 años y trata de pervivir como yanakuna (CMY- PEY, 2021, p. 3).

El Cabildo Yanakuna de Popayán cuenta con un mandato interno o reglamento interno que es el orientador de como se organiza y actua la comunidad, “nuestra organización es creada con fines comunitarios, rescate de la cultura, valores, usos y costumbres, derechos de los indígenas”. En este mandato se establece la forma político organizativo, a decir CYP (2006)

Organos del cabildo: la dirección del Cabildo Yanakuna de Popayán estará a cargo de los siguientes organismos: 1. Asamblea general de cabildantes, 2. Autoridades del cabildo. 3. Equipos de trabajo. La asamblea general es la autoridad suprema y estará constituida por los cabildantes activos. (p. 21)

Por su parte, las decisiones político organizativas están delegadas a la directiva conformada por gobernador, vicegobernador, secretaria y suplente, fiscal y suplente, alcalde y suplente, regidor y suplente, alguacil y suplente, sindico y suplente. La autoridad del cabildo tiene requisitos y funciones que deben ser cumplidas en beneficio de la comunidad, por mandato se vivencia el calendario andino o andar de vida de pacha.

En este contexto se vive y se enfrentan los retos como cabildo, porque estar en ciudad implica después de más 25 años seguir resistiendo, sin que el ministerio del interior haya dado el visto bueno al registro, documento sin el cual se sigue negando el acceso al mínimo vital en educación, salud, vivienda, programas sociales, acceso a tierra, entre otros, a pesar de esto

muchas familias se mantienen en resistencia comunitaria desde cada asamblea, encuentro o minga por la pervivencia cultural.

Estos son los avances y retos del Cabildo Yanakuna de Popayán, que hacen que la pervivencia este mediada por la sobrevivencia, porque la realidad de la ciudad, esta rodeada de desempleo, los mayores que están partiendo sin apoyo, falta de tierra, en este contexto continúan andando los procesos.

1.4 Nuestro idioma nuestra esencia³⁴

Munay (amor), es el sentir desde el corazón, nuestros ancestros fueron dando palabra a cada sonido, a cada ser de la pachamama (tiempo-espacio), nombrar hace que sentipensemos nuestro idioma y que el decir exprese nuestra esencia.

1.4.1 La memoria CRIC. Defender la historia, la lengua y las costumbres indígenas

La educación es política y en ese camino se crea el Programa de Educación Bilingüe PEB, en 1978, que busca fortalecer la cultura y autonomía, investigar la educación propia y la formación de maestros bilingües. El programa Bilingüe ayuda a orientar a las diferentes escuelas político comunitarias, en este contexto se dan las condiciones para crear todas las estrategias de fortalecimiento del idioma, entre ellas es aprovechar que los líderes y comuneros que eran hablante, en el caso del pueblo Nasa, Misak, Totoroes, Siapidara, se puede hizo énfasis en los análisis lingüísticos para saber la situación de las lenguas y la producción de material pedagógico comunitario acorde a la revitalización de la memoria.

³⁴ Cabildo Mayor Yanacona (2011) Maskashun, kuri shimi yanakuna. busquemos el idioma de oro yanakuna. Popayán.

El bilingüismo³⁵ y la formación permite a la organización cumplir con las propuestas comunitarias, en cuanto a la profesionalización de los maestros, uso de la pedagogía de la educación popular y la creación de la metodología propia para la vitalización del idioma³⁶, se crean los CECIB Centro Educativos Comunitarios Interculturales Bilingües, procesos comunitarios, desde donde además se contempla la construcción de los PEC que van a direccionar el camino y permitirá la consolidación de la educación como Sistema SEIP. (CRIC, 2018)

En la funcionalidad del SEIP, se especifica el camino para tejer los hilos de la educación propia, en el caso del idioma se refiere al hilo cuarto. “Fundamentar y salvaguardas la existencia de las lenguas originarias que han permanecido en el tiempo y en el espacio como parte de la vida espiritual y de la sabiduría ancestral de nuestros pueblos originarios” (CRIC, 2018, p. 91).

En la actualidad, se avanza en el momento de la construcción de la política lingüística, para construir lineamientos y criterios para continuar el camino, así como permitir que cada pueblo desde sus prácticas dinamice la revitalización del idioma.

1.4.2 El caminar de idioma. Un proceso político pedagógico CMY

Runa es el ser humano consciente de estar en este mundo con capacidad de aprender a relacionarse para ser. shimi es la boca, palabra, voz, idioma, lengua (referente a un

³⁵ Convenio OIT, ley 121 de 1991. Artículo 23, inciso 1,2 y 3, enseñar en idioma, transición de la lengua nacional, preservar las lenguas (...) por su parte, en el reconocimiento por la declaración universal de los Derechos Lingüísticos 1996, la constitución de 1991 en el artículo 10, ampara el uso de la lengua. (CRIC, 2018, pp. 10-13)

³⁶ En cuanto a otros pueblos no existe mayor acompañamiento por parte del PEBI cada pueblo avanza a su ritmo, es claro que se han desarrollado estudios, diagnósticos que identifican el estado de la lengua.

idioma). runa shimi significa la lengua del ser humano; el idioma del ser humano, la voz del ser humano consciente de estar andino. (Anacona, 2014, p. 8)

Políticamente el idioma busca revitalizarse como pueblo, con el proceso de los jóvenes en el 2000, permite retornar en la sabiduría de la simbología, la espiritualidad y la energía de los andes, el Programa de Educación Yanakuna, que sistematiza algunas iniciativas individuales o comunitarias, que van a permitir fundamentar la ruta metodológica para la formación, semilleros idioma y demás.³⁷

En el plan de vida 2001 desde el pilar cultural, se empieza a hablar de revitalizar el idioma, la memoria, la historia andina, por que es momento preciso (CMY, 2011) hacerlo implica crear programas, proyectos y subproyectos, entre ellos: programas cultura y comunicación, recuperación de la lengua y recuperación de cosmovisión yanacona” que van a dinamizar la práctica de usos y costumbres.

El programa cultural³⁸ y comunicación “visión: mantener una identidad cultural como pueblo yanacona valorando los usos y costumbres. Misión rescatar, mantener y valorar la cultura yanacona de tal manera que nos permita mantenernos como pueblo a través del tiempo” (CMY, 2001, p. 49). Por medio de los subprogramas “a. Investigación cultural yanacona. b. Fortalecimiento y fomento a las expresiones artísticas culturales yanaconas. c. Comunicaciones. d. Capacitación. e. Infraestructura³⁹” (CMY, 2001, p. 49).

De otra parte, se plantea el programa de recuperación de la lengua y el programa de recuperación de la cosmovisión yanacona, que fortalecen nuestro pensamiento propio, “Visión

³⁷ Así como lo han guardo en la memoria muchos otros pueblos de diferentes lugares del mundo.

³⁸ En la actualidad, en el Cabildo Mayor Yanakuna no existe como tal el programa cultural, ni un dinamizador o equipo que se dedique de forma exclusiva a fortalecerlo, pero si se ha ideado la forma de operativizarlo desde otros programas como: educación, jóvenes, mujer, salud que la promueven comunitariamente.

³⁹ En sabido que en su momento el gobierno nacional reconoce y acepta el plan de vida, pero no su financiación total, lo que imposibilita el cumplimiento las proyecciones. En los territorios cada comunidad va a seguir fortaleciendo la cultura desde sus propios esfuerzos.

Hacer de la cosmovisión yanacona un medio para reconocer las formas de control social existentes en el pasado” (CMY, 2001, p. 55).

Así se desarrolla el pilar cultural del plan de vida, en él se puntualiza el paso a paso o las necesidades culturales que se tiene como pueblo, sin embargo, no se especifica en detalle el programa de recuperación de la lengua, solo se menciona que es prioritario, en la actualidad entendemos que estos elementos identificados en los programas y subprogramas son la base para poder vivenciar saberes, haceres y prácticas del idioma runa shimi.

Mas adelante en el plan salvaguarda sumak sawsay kapak ñan⁴⁰ se sigue la ruta para los 9 sistemas propios, para el caso particular el Sistema de Gestión Cultural Yanakuna SGCY, expuesto en la siguiente imagen:

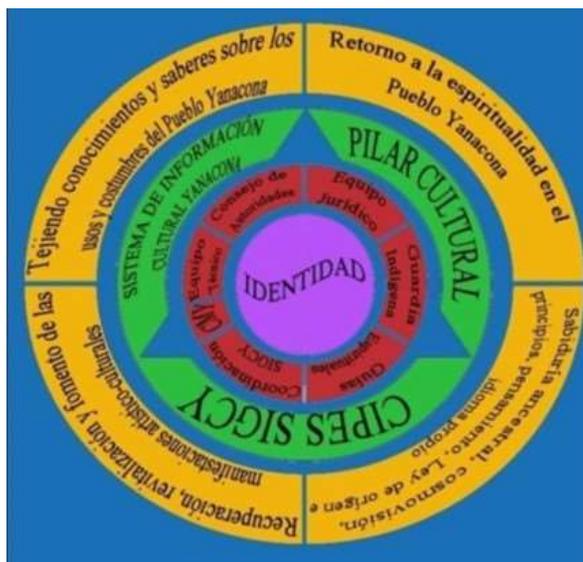


Ilustración 1. Sistema de Gestión Cultural Yanakuna.
Fuente: CMY (2014)

El SGCY se encuentra integrado por cinco componentes a saber: festividades ancestrales del pueblo yanacona; 2) Comidas, saberes y sabores ancestrales yanaconas; 3) ritos, mitos y

⁴⁰ Por el camino rial para la armonía y el equilibrio yanacona. Este plan salvaguarda propone que la reparación y atención integral al Pueblo Yanakuna en el marco del conflicto social y armado.

leyendas yanaconas 4) expresiones culturales de la identidad yanacona; 5) runa shimi (idioma propio). (CMY, 2014, p. 153).

1.5 Haciendo memoria nos encontramos interculturalmente

La memoria nos hace encontrarnos con los otros para poder mirarnos a los ojos y reconocernos en el caminar que nos junta para seguir construyendo en el dialogo, también para develar políticamente el discurso colonizador que excluye o cuenta la existencia de las comunidades indígenas a través de la historia oficial, de este dialogo y en minga con los académicos desde 1971 resurge la sabiduría milenaria en el CRIC con los abuelos, yachak (sabedor), mayores que desde su resistencia, le dieron la voz a una memoria milenaria, por eso en la actualidad esta sigue andando, se va contando y narrando en la voz de los nietos. Esta interculturalidad se construye desde el CRIC (2004)

Entendemos la interculturalidad como la posibilidad de diálogo entre culturas. Es un proyecto político que trasciende lo educativo para pensar en la construcción de sociedades diferentes. (p, 85)

Hoy en día entendemos la interculturalidad como el partir desde el conocimiento de lo propio para ir integrando otros conocimientos de afuera (...) construcción de condiciones para el establecimiento de las relaciones horizontales de diálogo entre diferentes. (p, 87)

En este dialogo intercultural están las voces de la educación popular y las corrientes decoloniales que vienen haciendo el llamado al reconocimiento de la memoria como practica de los pueblos para subvertir la idea hegemónica de la historia como ciencia que en su lenguaje desconoce aquello que ha sido construido para la vida, reconstruyendo como lo han enseñado los mayores el retorno, por ello para la época se habló de la recuperación colectiva de la historia, tal

como lo expresan “lo que está en juego en la historia es la política” Torres A, Cendales, L, Peresson, M, (1992)

La recuperación colectiva de la historia aporta en una doble dimensión: en el reconocimiento por parte de los sujetos populares de su historicidad e identidad social, y en la apropiación de instrumentos de análisis para la comprensión autónoma del devenir social en su conjunto (p. 35)...La memoria oral colectiva es fuente básica del conocimiento de lo popular por cuanto, precisamente, estos sectores han sido privados del dominio de la lecto-escritura y han hecho de ésta el espacio de la tradición, de la identidad y de la autoconciencia popular. (p. 137)

La acción comunitaria de Colombia tiene mucho por contar en medio de largas represiones que nunca han cesado y que desde el oficialismo es defendida en la historia oficial, que acusa de subversión a la voz de resistencia de los pueblos, contada por el ganador opaca a la memoria que resguarda la vida, en este escenario hay posiciones de diferentes académicos que ponen en debate las diferencias y los significados, a decir Daza, D. Castro, F. (2010)

Como la memoria, la historia va configurando procesos en los cuales las personas conciben sus recuerdos, evocan acontecimientos y personalidades, rememoran sucesos, y producen sus nostalgias. Por ello, la memoria no solo forma parte del individuo también lo es de la colectividad en donde se construye y re-construye (p. 1) (...) Convencionalmente la memoria es el recuerdo del pasado traído al presente. Es una materia viva que parte de la experiencia subjetiva, se recrea y transforma socialmente, según contextos, intereses y poderes del presente. (p. 3)

La orientación comunitaria de los mambeos, las minkas de pensamiento, conversatorios y demás, es “empezar a escribir nuestra propia memoria”, en el caso particular del nuestros

semillero Kuyani Runa Shimi, hacemos lo propio por construir en ayllu (familia) la palabra que corazona resistencia, se hace caminando, andando, para seguir perviviendo.⁴¹

Para ultimar este caminar milenario de la memoria de resistencia, que ha tenido altos y bajos, pero que permite redescubrir el sumak kawsay kapak ñan (el camino rial para la armonía y el equilibrio yanacona), vivenciando en tiempos de pachakutik (el retorno) despertar de la unidad e identidad, cuyo mensaje se enciende en la tulpa, para que el saber y pensamiento se siga sembrando con amor, sentimiento y orientado desde el plan de vida que alumbra el camino para fortalecer nuestra cultura, los usos y costumbres con wawakuna-ayllukuna (niños -familias) no solo de Kuyani runa shimi, sino de todo aquel que en su corazón busque el reencuentro porque no es tarde, es urgente atender el llamado.

⁴¹ Como dice Carretero (citado por Castro, F, 2010): “Son las memorias las que hacen su entrada, entran en el punto en que se acaba la razón positiva y en que se descompone la historia”... (p. 3) Halbwachs, los soportes de la memoria son el tiempo y el espacio (Pág.5) Rappaport geografía de la memoria: los lugares que para los indígenas son fuente para la reconstrucción del pasado.

2 Memoria y sabiduría yanakuna

La memoria y sabiduría yanakuna se ha ido reconstruyendo porque estaba resguardada en el territorio como espacio de vida, cada comunidad de manera ordenada, con la habilidad andina va guiando el camino y de la voz de los abuelos renacen reencuentros con la cosmoexistencia y en ese retorno se construyen las rutas y senderos que permiten continuar.

2.1 Hacemos memoria desde la educación como camino



Ilustración 2. Pedagogía yanakuna
CMY (2011)

Nuestro recorrido por la memoria yanakuna, acumula el sentipensar de muchos runakuna que desde el pilar social, en el programa de educación yanakuna⁴², empiezan la tarea de consolidar el Sistema Educativo Propio Intercultural Yanakuna SEPIY que con el camino

⁴² Creado en 2002 para direccionar el camino de la educación propia. Posteriormente se van generando cambios sustanciales que conllevan en 2016 a mandatar la estructura como Consejo Educativo Territorio Yanakuna.

pedagógico, -se asemeja modelo pedagógico- la ruta metodológica para construir los tejidos de la educación propia y los módulos orientadores permiten la vivencia de cada uno de los desafíos del plan de vida, enraizarlo en el corazón de cada runa y resignificar la memoria ancestral para que perviva en las generaciones más jóvenes.

Para vivenciar el SEPIY nos orientan caminar la pedagogía yanakuna que permite hacer desde la práctica, lo que se enseña-aprende en el territorio como runa (persona), ayllu (familia y comunidad); es por eso, que esta pedagogía de los abuelos es compartida con menos teoría y más práctica, desde el hacer, observar, repetir paso a paso para perfeccionar cada saber. En otros momentos los mayores guardaban en la memoria lo más importante, volvían a la práctica, compartían con el otro y así iban construyendo saber⁴³. Esta es la forma que se simbolizar como dibujar y darle palabra al dibujo, que desde varias corrientes académicas se le reconoce como sistematización de las prácticas educativas.



Ilustración 3. Senderos SEPIY.

Fuente: CMY (2011)

La pedagogía yanakuna la vivenciamos en el territorio como espacio vital, donde reconocemos el caminar runa (persona), ayllu (familia), pueblo (marka), suyu (nación), siendo la

⁴³ Saberes como: arquitectura, astronomía, agricultura, entre otros, que fueron perfeccionados para hacer la vida más

educación con su papel político la encargada de dinamizar las prácticas culturales, la memoria y con ella la pervivencia como pueblo, en ese sentido, desde el programa de educación se trazan los senderos en la chakana que permiten consolidar el SEPIY: a. Político organizativo, b. Retorno a la sabiduría ancestral c. Territorio pedagógico d. Producción de conocimiento. Tal como se desarrolla en la siguiente imagen.

A. Retorno a la sabiduría ancestral:

Siempre ha existido un conocimiento ancestral en las comunidades indígenas, ha estado allí desde tiempos milenarios, a veces mostrado y otras, oculto. Ese conocimiento, que no ha muerto, debe fluir nuevamente y por ello la gestión cultural es un camino para lograr esta meta. (CMY, 2011, p. 38)

B. Político organizativo

Se conciben a este sendero como de vital importancia, puesto que es el escenario donde surge la orientación política, en primera instancia de la asamblea como máxima autoridad, las autoridades ancestrales, los encuentros de pueblo, entre otros espacios que direccionan caminar la memoria y el plan de vida, “El momento político en el campo educativo consiste en la reconstrucción de la memoria histórica de los asuntos organizativos y colectivos de la comunidad donde se legitiman los procesos de reafirmación de nuestra cultura” (CMY y PEY, 2008, p. 43).

Lo político es organización, lo que la educación moviliza, lo político que reafirma la existencia yanakuna y desde el SEPIY el pueblo reconstruye la casa, “la propuesta de consolidar el SEPIY emerge en medio del avance de los procesos político organizativo y es fundamental en ello puesto que la educación se convierte en un proceso transversal del plan de vida” (CMY y PEY, 2011, p. 27).

C. Producción de conocimiento

La consolidación de un Sistema de Producción de Conocimiento para el Pueblo Yanakona SPCY, considera cuatro componentes⁴⁴ que se integran en la construcción de espacios físicos y simbólico-culturales que preserven la memoria histórica de nuestro pueblo, en este sentido, se propone la consolidación de los Centros de Investigación y Pensamiento Yanakona (CIPES) que permitan la construcción de territorio desde la dimensión biofísica y simbólica-cultural, consolidando un sistema de producción del conocimiento para el rescate, resguardo, y desarrollo de los conocimientos ancestrales Yanakonas. (CMY y PEY, 2011, p. 60)

D. Territorio pedagógico

Este sendero nos invita a consolidar el SEPIY, su puerta de entrada es la pedagogía de la pregunta, ella hace camino en el territorio pedagógico que preserva la memoria del Pueblo Yanakona y se recorre en dos sentidos, el primero se encamina a territorializar la pedagogía y el segundo busca pedagogizar el territorio, del encuentro de estos dos caminos nace la memoria histórica de nuestro pueblo manifiesta en la sabiduría de nuestro mito. (CMY y PEY, 2011, p. 48)

Esta chakana orientadora va a posibilitar seguir caminando los pasos de la ruta metodológica dar palabra al territorio: suyuma shimita kuy, el currículo espacio simbólico del territorio, tal como se crea PEY

⁴⁴ 1. Conocimiento y saberes: producción, socialización, apropiación y transformación de conocimientos y saberes. 2. Redes (investigadores, saberes, virtuales, tecnológicas 3. Espacios biofísicos y simbólicos culturales (CIPES): consolidar procesos de apropiación del territorio mediante propuestas económicas ligadas a la producción de conocimiento. 4. Consolidación de procesos de formación para la comunidad: producción y medio ambiente, comunicación social comunitaria, salud propia, gestión social, pedagogía del territorio y gestión cultural.

Primer momento: comprendiendo el modelo educativo yanacona; segundo momento: comprendiendo la ruta metodológica para construir el currículo; tercer momento: consolidando espacios de apropiación conceptual⁴⁵; cuarto momento: consolidando nodos temáticos; quinto momento: consolidando las rutas de apropiación conceptual; momento seis: consolidando los procesos de valoración, seguimiento y ajuste y momento siete: consolidando los procesos de administración y gestión. (CMY y PEY, 2011, p. 74)

A partir de esta propuesta metodológica, desde el 2010 como Pueblo Yanakuna con las instituciones educativas y en todas las comunidades contexto Cauca, se vivencia los momentos 1 al 3, logrando entender el camino pedagógico, la metodología para hacer currículo, en el momento 3 se identifican las 61 situaciones de contexto que afectan socialmente cada territorio, y que se clasifican por pilares PESCAR, se hacen las preguntas: ¿cómo se presentan estas situaciones? y ¿cuáles son las posibles formas de enfrentarlas? Y se empieza a identificar los núcleos problemáticos. En la actualidad el Consejo Educativo Territorio Yanakuna (CETY) continúa recorriendo los momentos 4 al 7 que permite crear los tejidos educativos propios, así como seguir consolidando el SEPIY.

⁴⁵ En este paso las comunidades han dedicado a recorrer los siguientes pasos: 1. Identificar situaciones de contexto. 2. Núcleo problemático 3. Núcleo temático 4. Nodo temático 5. Proyecto de investigación. 6. Línea de investigación.

2.2 Kutin tuparina, runa shimi yanakuna

El CMY (2011) desde el programa de educación, con la ruta kutin tuparina, runa shimi yanakuna (Reencuentro con el idioma del Pueblo Yanakuna), “que busca definir las bases o fundamentos del proceso de reencuentro con el idioma ancestral yanakuna” (p.20) desde las 4 dimensiones para el retornar en la memoria y el pensamiento para pervivir y sentipensar desde el runa shimi, esta ruta es la suma de recorridos territoriales, de andar, de conversar y acordar para continuar despertando y vitalizando el idioma, logrando conjugar el sentir comunitario de hablantes de Otavalo Ecuador, lingüistas, dinamizadores yanakuna.

Esta juntanza, permite desde el sendero de retorno a la sabiduría ancestral,⁴⁶ (ver la imagen) consolidar la ruta para retornar en el runa shimi: 1. Reencuentro con lo simbólico ancestral (reencuentro con la simbología y la identidad) 2. Comunicación (construcción de un mapa lingüístico) 3. Pedagógico (consolidar herramientas de apropiación conceptual). 4. retorno a la ley de origen (volver a la cultura ancestral) momentos que se desarrollaran a continuación.

⁴⁶ El SEPIY Sistema de Educación Propia Intercultural, se vivencia desde los senderos: Político organizativo, producción de conocimiento y Territorio Pedagógico

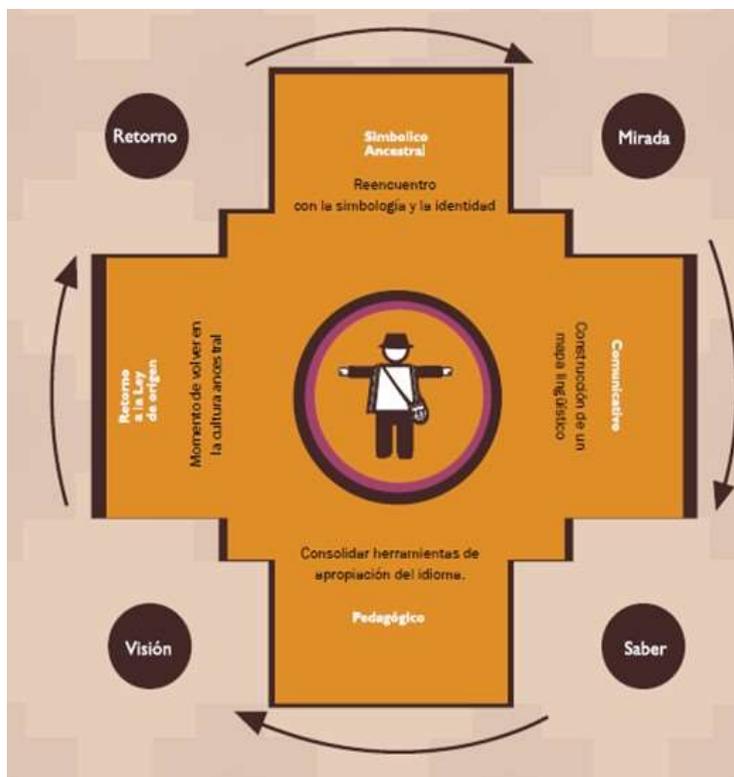


Ilustración 4. Chakana ruta idioma runa shimi.
Fuente CMY (2011)

2.2.1 Dimensión simbólica ancestral⁴⁷

En este momento o dimensión se reconoce que, en la memoria, la práctica y hacer milenario del pueblo yanakuna, se despierta la esencia de la simbología, como lo afirma el CMY (2011):

La simbología ancestral persiste y vive en el pueblo yanakona. El imaginario de su raza está plasmado en las diferentes manifestaciones culturales heredados de generación en generación gracias al poder de la palabra y narrado poéticamente en sus mitos y leyendas y gracias también a toda esa variedad de manifestaciones culturales que aún perviven y se conservan la esencia de su pasado. La identidad y cultura. (p. 17)

⁴⁷ Una mirada general de lo que nos identifica, nos lleva al encuentro con la tulpá, la mochila, el garabato, el sombrero, la flauta, la ruana.

Los jóvenes y comunidad de la década del ochenta en medio del tejido organizativo del Pueblo Yanakuna, logran redescubrir, despertar los seres protectores que son nombrado en idioma, como es el jukas que danzan con la chirimía en todos los diciembres, el significado de los diablos, las prácticas culturales, agrícolas, sabidurías, los raymikuna (celebración) pawkar (florecimiento), inti (sol), killa (luna), kapak raymi (gran fiesta), el camino de la luna y sol. Así se reencuentra la oralidad de los mayores el mito de como nacio el runa shimi⁴⁸,

Se desarrolla en un ambiente natural, ubicando a una pareja al pie de una cascada quienes, al beber el agua sagrada de su fuente, caen en un profundo sueño, sueñan que el canto de la cascada, de las aves y del viento asignaban nombres a cada objeto, a cada elemento, a cada ser sobre la tierra, de pronto despertaron y la pareja comenzó a repetir las palabras que el sueño había pronunciado, es así como se indica que nació el Runa Shimi que hoy se llama Kichwa Shimi. (CMY y PEY, 2011, p, 18)

La construcción para la vida en antiguos tiempos se hizo por necesidad del alimento, vestido, calzado, sombra, el frío, el calor, raymi (celebración ceremonial), agricultura, la carga, conservación, agradecimiento, espacios territoriales, ayllu (familia), marka (pueblo), suyu (nación), en este redescubrir y despertar crea saber, así encuentran la simbología andina los jóvenes, a decir de Wayra (2014)

Desde la década de los 90 se había venido sintiendo la necesidad de tener una identidad desde los símbolos ancestrales que los ligarán a una memoria milenaria desde su ley de origen (...) en el año 2002 en el resguardo de Río Blanco cada representate de las comunidades quedo encargado a diseñar un símbolo para identificarse y la condición que

⁴⁸ Se ve reflejado en la vivencia de las palabras que los tatarabuelos les habían enseñado, estos saberes estaban guardados en las manos y los cuerpos, porque eran tiempos de vivir la melodía de la palabra, en aquellos tiempos no existían los cuadernos, por eso se escribía en el corazón y la mente.

se colocaba era que este no fuera cerrado (p. 13) en el Encuentro de Dimas Onel Majín en 2004, reconoció y aprobó la herencia milenaria de los símbolos como son el kuychi (arco iris), la wiphala (simbología) y la tawa chaka hanan o chakana (escalera al mundo de arriba) (p.14)

Ruana. Este saber se encuentra en la memoria de nuestros padres, que nos explican todo el proceso que tiene el hacer una ruana⁴⁹, es una ciencia dicen, porque a la lana de oveja, hay que hacerle un tratamiento, primero se criaban, cuando ya estaban peludas, las amarraban, las tusaban, lavaban la lana, tinturaban, la tizaban, la hilaban y tejían en la awanka (telar), unas ruanas se dejaban normal otras se curtían y ese proceso era muy difícil, pero quedaban muy bonitas y fino el color, además que era el traje más accesible y bueno para arrojarse en las largas jornadas de frío.

Shikra. La jigra⁵⁰ de cabuya o de lana, es la compañera en la que aprendemos a tejer desde que estamos pequeñas, tal vez a muchas les enseñaron sus abuelas o madres, pero a otras en los grupos o procesos del cabildo, algunas por ingenio o autoformación; en sí las shikrakuna (mochilas) son una obra que expresa nuestro sentir, no es solo la unión de nudos o cadenas, es la articulación de nuestros primeros pasos a un saber más amplio y ancestral, entonces, vamos intentando redescubrir el pensamiento de las warmikuna (mujeres).

⁴⁹ Cada vez que caminamos por los territorios yanakuna que están en las partes altas donde el frío los cobija, podemos encontrar a los karikuna (hombres) con su ruana y el sombrero, a las warmikuna (mujeres), con sus vestidos y sacos coloridos, el kuichi en su esplendor, representa el saber que se vive, en la actualidad, cada vez más wawakuna (niños) y sus tayta (papá) mama (mamá) empezaron a lucir-sintiendo vestido de color del kuychi (arco iris).

⁵⁰ Crear el arte de tejer, dedujimos fue un largo proceso de observación, ensayos y prácticas, cuya máxima perfección son los colores que pinta cada fibra de las figuras en las mochilas: chakana, kingos, zingos (escaleras, caminos), kapak ñan (camino rial), montañas, wasi Yanakuna (casa), pilares, espirales, inti, kuichi, wiphala, warmi, kari, ayllu, otros.

Sombrero⁵¹. “(mushiku): para cubrir la cabeza. Tejido en lana de ovejo o paño, identifica al Yanakuna, es su historia, su descendencia y la guía de enseñanza cosmogónica” (Jiménez, 2014, p. 25)

Fogón tulpa. El fogón o la tulpa siempre está en la casa, por lo general en la cocina, el lugar más calentito, el espacio de reunión y disfrute de alimentos, en donde, además se interpretan las más grandes historias, cuentos, narraciones, es el espacio del fuego, ser que orienta y anuncia las diferentes situaciones, al chispear, cuando cambia de color su llama, roja, amarilla o las diferentes clases de fuego, como nos orienta el yachak Jiménez, E (2014)

El fuego: mayor que reúne la familia para direccionarla en sus conversatorios, abrigo de la alegría y de calentar el pensamiento mambiando⁵² koka. El fuego, la tulpa y la olla: es el lugar de la cocina donde se prepara los alimentos y se reúne la familia a comer, conversar y descansar. El fuego, las tulpas, la chakana, la wiphala, los kuychis, las plantas: es el lugar donde se reúne en familia, comunidad para ceremonias, rituales. (p. 24)

Vara de justicia⁵³. “vara de justicia: elaborado en madera de chonta adornada con chumbe kuychi, representa la autoridad, gobernabilidad y autonomía” (Jiménez, 2014, p. 25)

⁵¹ Sin alejarnos del saber de la lana, se identifica que los sombreros son otra de los elementos que usan todos hatuntaytamama (abuelos), en la actualidad, se está retornando su uso por su valor simbólico identitario. Los sombreros se fajan con un kuychi, que tiene una posición específica de acuerdo al género, en los países andinos los runakuna usaban sombreros como protección de todas las energías tanto humanas como espirituales que podrían causar alguna desarmonía.

⁵² Acto de mascar, sentir, pensar, observar, meditar, alrededor de Mama koka.

⁵³ Su aprobación comunitaria como símbolo de autoridad permite que se tenga ciertos cuidados, tanto al momento de obtener la chonta, como la ritualidad para su elaboración, las medidas, los elementos que puede acompañar, su uso, el respeto y la forma de portarla porque representa la paridad y compañera.

Flauta. Los mayores en sus historias de celebración, cuentan que ellos se acompañaban de los instrumentos musicales que fabricaban con sus propias manos e invención, por medio la observación, la curiosidad y la práctica van a empezar a crear flautas, que se hacen de diferentes elementos de la allpa mama (madre tierra), este saber simboliza el sonido del territorio, que se comparte con los otros en ayllu (familia), marka (pueblo), desde las melodías que son invención e imaginación runakuna.

Garabato. El garabato, podría decirse tiene su origen en el trabajo comunitario porque nuestros abuelos, madres y comunidad, siempre lo usan en la minga, surge como una necesidad para ayudar en esa limpieza, su forma es como la uve (V) y se saca de una de las parcas de un árbol o arbusto, sirve para ir atrapando las plantas o yerbas más altas que se van a cortar, o permiten arrumar el pasto o yerbas que quedan del trabajo.

Frailejón. El macizo andino tiene grandes espacios de los páramos, entre ellos: “El Arbolito (Rioblanco), Barbillas (Guachicono, Pancitará, San Sebastián y Caquiona), El Letrero (Papallaqta), Chunchullo (San Juan), Zucubum (Rioblanco y Guachicono),” (CMY, 2019, p.53).⁵⁴

La casa yanakuna y la identidad yanakuna. es la simbología de la unidad familiar, además de ser una de las invenciones arquitectónica más importante de los andes, hasta nuestros días los mayores comparten su saber y arte, por eso se puede clasificar varias formas de construcción: barrique y tapia, en las que se usa los materiales: barro, paja, estiércol, cañas, entre

⁵⁴ Que la relación armónica entre el runa y la madre territorio son complementarios (...) el pueblo yanacona declara el territorio como poder del agua y sujeto de derechos...Que, de acuerdo a los usos y costumbres ley de origen, derecho propio en el marco de la jurisdicción Especial Indígena, el territorio ancestral del Pueblo Yanacona (Macizo Andino Amazónico Colombiano MAAC) es un organismo vivo y por tanto es sujeto de derechos y que, en adelante se denomina Territorio de poder del agua y espacio biodiverso de la cultura ancestral yanacona. (CMY, 2018, p. 3)

otros. Se hace símbolo por representa nuestra base y sus pilares nuestro caminar de forma organizado como pueblo, por eso se grafican en las diferentes mochilas que tejen las warmikuna (mujeres).

Chakana, whipala, kuichi. Es el símbolo orientador, pero además la reconocen los mayores, abuelos como la escalera que permite pasar del kay pacha (mundo de aquí) a otro espacio. Este símbolo ha sido utilizado para representar las rutas y estructuras para caminar la orientación de todos los programas.

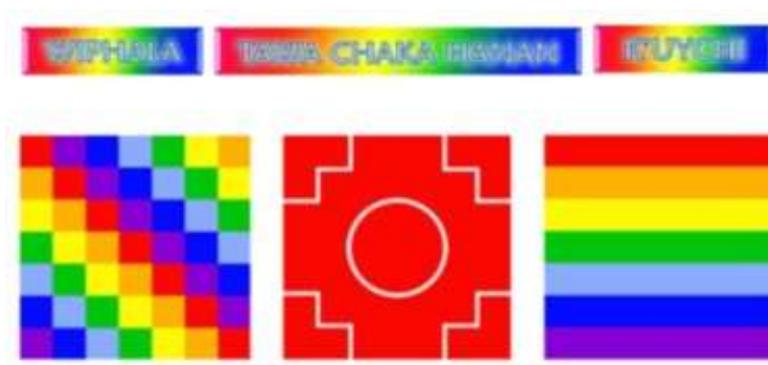


Ilustración 5. Adaptación simbología andina.
Fuente: Wayra (2014)

Jiménez, en su documento de Crianza, Siembra de Sabiduría Y Conocimiento CRISSAC “*kuychi*: espíritu de la madre tierra, tayta de los yanakuna. (2014, p. 25) Hay otras formas de elaborarlos en telas de grandes tamaños y rectangular, que se distingue por sus coloridos tonos, es usado en las representaciones como pueblo en los encuentros, mingas de pensamiento, danzas, entre otras actividades.

Por su parte, la whipala, despierta el significado simbólico en el pensamiento andino que es el estudio de la representación de nuestro lugar en el tawantinsuyu, como habitantes de la región norte chinchasuyu, a decir Wayra, (2014)

Es el reflejo cósmico que representa a la organización del sistema comunitario y armónico de los kichwa-aymara. Es la expresión de las relaciones socio económico dentro el sistema qamaña (existencia) de hermandad en la reciprocidad y solidaridad humana (...) la wiphala: Tiene cuatro lados y siete colores de proporción igual que significa la igualdad en la diversidad de los pueblos andinos. (p. 94)

Raymikuna. Son los ceremoniales que vivenciamos de acuerdo a los solsticios y equinoccios, entre ellos se encuentra inti raymi (celebración del sol, cosecha de maíz, 21 de junio), killa raymi (Celebración de la luna o siembra del maíz 21 de septiembre), kapak raymi (Gran celebración, maíz rodillero, 21 diciembre), pawkar raymi (Celebración del florecimiento, 21 de marzo), sembrar resultaba una de las necesidades para la vida, por ello el agradecimiento por los alimentos, la lluvia, el sol, que permitan tener mayores frutos, pero también permiten alimentar el espíritu. Estos tiempos de encuentro comunitario se han retomado para reencontrarnos y reconstruir el pensamiento. Tal como la explica en la siguiente gráfica. CMY (2011)



Ilustración 6. Camino de tayta inti y mama killa.
Fuente: CMY (2011)

A los anteriores símbolos, es necesario agregar los que a continuación se nombran porque representan un significado para la vida de las ayllukuna yanakuna, tal como lo señala yachak Jiménez, E (2014)

Mama koka: es la madre direccionadora, consejera curandera, defensora de la madre tierra y todos los seres. Identifica la medicina de los pueblos andinos. Tabako: es el padre tayta mayor sabio, direccionador, consejero, curandero, protegedor de todos los seres de nuestra madre tierra, medicina de los pueblos andinos. El chuzo: es un madero de dos metros con punta, puede ser de chamanzo, morochillo o fiambre, es herramienta de sembrar semillas, simboliza la siembra. El cántaro: es una olla de barro con la boca pequeña y con tapa, exclusiva para fermentar guarapo chicha, simboliza la bebida indígena. (p. 27)

2.2.2 Dimensión comunicativa

Esta dimensión permite empezar de lo existente, los vestigios que se encuentran en la memoria y cada palabra, tal como lo explica Anacona L (2014)

El camino comunicativo se inició con la recopilación de diferentes palabras originarias encontradas en el territorio yanakuna con las que se construyó un lexicario, el cual, unido a un proceso investigativo, permitió establecer que mucho antes se hablaba el runa shimi, particularmente el de la zona norte del tawantinsuyu (4 regiones interrelacionadas). (p. 9)

Los pasos que anduvieron los diferentes mashikuna yanakuna, nos permite entender que existe un debate en las comunidades hablantes del tawantisuyu sobre la unificación del idioma, de estos análisis concluyen que es el runa shimi que permite la juntanza. Como Pueblo Yanakuna, poseemos vestigios, pero no tenemos hablantes, en las vivencias o prácticas se identifica la idea de continuar en la práctica del kichwa, por la cercanía geográfica, en ese sentido, comparte CMY (2011)

Este espacio comunicativo es el segundo puente, nos lleva a comprender los fundamentos de nuestro idioma ancestral, el runa shimi más conocido como idioma kichwa. El kichwa, al igual que todos los idiomas del mundo, ha vivido procesos evolutivos a través de sus diferente eras de permanencia. En la actualidad el pueblo kichwa, se ha preocupado por estructurar sistematizar y homogenizar el idioma bajo parámetros lingüísticos internacionales. Como resultados del trabajo conjunto de nuestros kichwa yachachik (maestros del kichwa) de la academia de la lengua kichwa (ALKI), se han adoptado por consenso en el año 2007, 20 los fonemas del idioma kichwa conformado por 3 vocales (a, i, u) y 17 consonantes (ch, h, k, ll, l, m, n, ñ, r, s, sh, t, ts, w, y, z). (p. 35)

Este recorrido en el momento comunicativo se vivenica desde las experiencias comunitarias: yachachik Omaira Anacona de Caquiona, programa de educación ruta de idioma, yachachik Lenin Anacona Obando diplomado y módulo de runa shimi, Cabildo Yanakuna de

Popayán, yachachik Yanet Carvajal, así como las experiencias educativas: Institución Educativa Indígena Intercultural Pacha Mama, Institución Educativa Santa María de Caquiona, sede Balcón Cruz, Institución Educativa Yanaconas, cabildo yanakuna de Cali, procesos que son las huellas y puntadas que brindar mayor orientación.

2.2.3 Dimensión pedagógica

El sendero pedagógico permite “restaurar el runa shimi, en el corazón del yanakuna”, la pedagogía es comunitaria y desborda las cuatro paredes del aula, implica, entre otras estrategias se identifica: a) Realizar mingas de pensamiento con participación de todos, alrededor del idioma como vía para la pervivencia como pueblo originario. b) Crear nidos lingüísticos permanentes. c) Organizar duplas pedagógicas docentes de idiomas – hablantes de kichwa. d) Crear materiales didácticos de ámbito escolar y desescolarizado (auto-estudio). e) Viabilizar alianzas internacionales de apoyo. f) Uso de los medios masivos de comunicación y las TICs. g) Reactivar aspectos como las manifestaciones artísticas y culturales yanakuna como el deporte, el calendario, los juegos y la gastronomía. (Anacona, 2014, pp. 13-14)

La pedagogía, no es una denominación cercana a los mayores, abuelos, yachakkuna, pero si es una práctica que se vivencia desde wawakuna (niños), tal es el caso de la pedagogía de la pregunta o pedagogía de la naturaleza, desde donde se aprende, enseña y valora en el ruray (hacer) de la vida como runa (persona consciente de estar), ayllu (familia), marka (pueblo), suyu (región), por eso el reto de la pedagogía para el idioma debe ser por fuera del aula, “un idioma es el alma de un pueblo, cada palabra, cada expresión en nuestro idioma original es el reflejo de nuestros sentimientos y de nuestros pensamientos” (CMY, 2011, p. 43)

También es necesario crear las estrategias y material acorde a ruta u orientación programática, planeación pedagógica, ruta temática, proyección pedagógico didáctico, para aprender y enseñar, pero además hacerlo desde la TICs, modelo de la educación bilingüe del ministerio del Ecuador, maestro bilingüe, porque la estructura tiene una serie de niveles: inicial, básico, elemental y avanzado, (CMY, 2011)

NIVEL I (Inicial)		
UNIDAD 1	Capítulo I	Las líneas horizontales" / sirik wachukuna
	Capítulo II	"Las líneas verticales" / shayak wachukuna.
	Capítulo III	"Las líneas curvas" /Kinku wachukuna.
UNIDAD 2	Capítulo IV	"El tamaño" /Hatunyachik.
	Capítulo V	"la cantidad" /mashnakuna.
	Capítulo VI	"los números (1-20)" /yupaykuna.
UNIDAD 3	Capítulo VII	"las Vocales" /Uyarikuna.
	Capítulo VIII	"Los colores" / tullpukuna.
	Capítulo IX	Capítulo IX "La familia" /Ayllu.
	Capítulo X	"Los animales" /Wiwakuna.
UNIDAD 4	Capítulo XI	"la orientación" / suyumanta rimashun.
	Capítulo XII	"las partes del Cuerpo" /Aycha ukkunapak shutikuna
	Capítulo XIII	"El aula" / Yachana uku
	Capítulo XIV	"Las frutas" / Mishki muyukuna.
		"La naturaleza" / Pachamama.

Ilustración 7. Plan de formación nivel 1.
Fuente: CMY (2011)

NIVEL II (Basico)		
UNIDAD 1	Capítulo I	"El alfabeto" / Llika
	Capítulo II	"Los números (0-100)" /Yupaykuna.
	Capitulo III	"Los colores" / Tullpukuna.
UNIDAD 2	Capitulo IV	"Los saludos" / Napaykuna
	Capitulo V	"Cortesía y despedida"/mishki shimi rimay shinkanya rikuna
UNIDAD 3	Capitulo VI	"La familia"/ Ayllu.
	Capitulo VII	"Los animales" / Wiwakuna.
	Capitulo VIII	"las partes del Cuerpo" /Aycha ukkunapak shutikuna
UNIDAD 4	Capitulo IX	"Las cosas de la casa" / Wasipi imakunamanta.
	Capitulo X	"El aula" / Yachana uku.
	Capitulo XI	"La pluralización" / Tawkachina.
	Capitulo XII	"El Género" / Kariwarmiyachik
UNIDAD 5	Capitulo XIII	"Los alimentos" / Mikunakuna.
	Capitulo XIV	"La naturaleza" / Pachamama.

Ilustración 8. Plan de formación de idioma. nivel 2.
Fuente:CMY (2011)

NIVEL III (Elemental)		
UNIDAD 1	Capítulo I	"El alfabeto" / Llika
	Capítulo II	"Los números (0-100)" /Yupaykuna.
	Capitulo III	"Los colores" / Tullpukuna.
UNIDAD 2	Capitulo IV	"Los pronombres el verbo kan y la estructura de la oración / shutipakrantikuna imachik kana, yuyayki wallpa.
	Capitulo V	"Los animales" / Wiwakuna.
	Capitulo VI	"Los adjetivos" / shutullikuna
UNIDAD 3	Capitulo VII	"Los saludos" / Napaykuna.
	Capitulo VIII	"la conjugación en tiempo presente y progresivo/kunan pachamanta rimarikuna.
	Capitulo IX	"La familia" / Ayllu
UNIDAD 4	Capitulo X	"Los verbos" / imachikkuna.
	Capitulo XI	"la conjugación en tiempo presente y progresivo/kunan pachamanta rimarikuna.
	Capitulo XII	"Los alimentos" / Mikunakuna
	Capitulo XIII	"Las partículas tak y ta / tak, ta shimikukuna.
UNIDAD 5	Capitulo XIV	"La cocina" / yanuna uku.
	Capitulo XV	"La negación" / mana ninkapak.
	Capitulo XVI	"La naturaleza" / Pachamama.
UNIDAD 6	Capitulo XVII	"El imperativo" / Rurachik.
	Capitulo XVIII	"Cultura e historia" – Dolores Caguango

Ilustración 9. Plan de formación de idioma nivel 3.
Fuente: CMY (2011)

Como experiencia kuyani en un primer momento se avanzó con dos acompañantes maestros hablantes, aunque eran inga hablantes, adaptaban a runa shimi las traducciones y enseñanzas, logramos abordar el nivel I inicial, unidad 2, 3, 4 partir del capítulo VI –XII.

Esta guía se complementa con el modulo: recuperando nuestro idioma runa shimi kichwa yanakuna (idioma del ser consciente de estar yanakuna), texto de Lenin Anacona, que permite abordar tema por tema, entre ellos las prácticas culturales, simbología, raymikuna (celebraciones), espacios, entre otros, logrando el propósito de retornar en la memoria, la sabiduría y conocimiento ancestral. Además, de la creación de material pedagógico, que se convierte en estrategias y diseños de juegos, adaptación de juegos, creación de didácticos, guías, así como el montaje de coreografías para las danzas, vivenciar las prácticas culturales. Revisar la imagen, (2014)

TABLA DE CONTENIDO

Introducción	8
El Pueblo Yanakuna	10
El camino del Runa Shimi en el Pueblo Yanakuna.....	12
Jigra 1. Napykuna (Los saludos).....	15
Jigra 2. Las grafías kichwas.....	18
Jigra 3. Kichwa rimay yachay (Naciones gramaticales)....	21
Jigra 4. Yupaykuna (Los números).....	29
Jigra 5. Ayllu (La familia).....	32
Jigra 6. Tullpukuna (Los colores)	35
Jigra 7. Aycha ukkupa shimikuna (Las partes del cuerpo humano).....	37
Jigra 8. Churanakuna (Los vestidos)	41
Jigra 9. Espacios	42
Jigra 10. Wiwakuna (Los animales)	58
Jigra 11. Hampi yurakuna (Plantas medicinales).....	59
Jigra 12. Momentos	67
Jigra 13. Complementarios	69
Jigra 14. Tiempo-espacio Yanakuna	70
Shimikuna (Palabras).....	80
Fuentes	84

Ilustración 10. Tabla de contenido

Fuente: Anacona, CAhiguango, Carvajal, Farinango (2014)

2.2.3.1 Las Otras Pedagogías

Esta dimensión pedagógica nos permite entablar diálogos interculturales desde la educación popular que nos acerca a la pedagogía del oprimido para entender las dimensiones, reflexiones en torno a las relaciones humanas, relaciones de libertad y de transformación que necesariamente deben abordarse en lo aprendido.

De la vigencia de Pedagogía del oprimido, por la crítica a la educación bancaria y la necesidad de liberación desde otra educación, reconocemos la capacidad de aprender y enseñar que tiene cada ser⁵⁵ (Freire, 1971), donde todos aportamos al compartir de saberes, sabiduría y conocimiento, acercándonos así desde el dialogo intergeneracional yanakuna, desde las prácticas culturales, en comunidad vamos haciendo conciencia sentipensando y sintiendo nuestra esencia.

Después del reconocimiento de la opresión en el marco del sistema capitalista, que influye aún más en contexto de ciudad, es importante contrarrestar sus efectos vivenciando la pedagogía de la esperanza, como una pedagogía de la acción, praxis. (Freire, P 1992)

2.2.4 Dimensión o espacio retorno a la ley de origen

Palabra de origen, palabra que especifica lo que somos, tal como se abordó en el capítulo uno, es el retorno en el ser desde los espacios y mundos que observaron y dibujaron los mayores, y tal como nos comparte CMY (2011),

En esta dimensión el runa pisa el terreno de la reflexión y desde su interior sabrá, si es momento de reiniciar su ciclo de aprendizaje o ver si es el momento de profundizar en la sabiduría ancestral, comprender que las leyes del universo son inmutables y perennes;

⁵⁵ A esa conciencia de libertad se aproximado con lo propio en la vivencia de los principios andinos de ayni, comunitariedad, minka, de paridad, que permiten vivir en coherencia.

nuestros antepasados los conocían y nunca se apartaron de estos conocimientos. Producto de esta sabiduría es el legado de una vida en profunda armonía con la naturaleza y el cosmos. Ellos como presagiando el caos por venir, nos dejaron sus mensajes, bellamente plasmados en sus mitos y leyendas, en sus imponentes construcciones o en los códigos de nuestra lengua original. Wiracocha (divinidad inca), no nos pide que lo adoremos, tan solo espera por nuestro bien, que guardemos respeto y tributo a la pachamama, al apu inti y a la killa mama, como la trinidad perfecta para generar el sumak kawsay (vida plena), en el kay pacha (en este mundo). (p. 51)

Esta es nuestra esencia y nace desde el idioma “el leguaje es el genoma de una cultura”, en esta podemos encontrar todo el conocimiento que como herencia dejaron los amawtakuna (sabios)”, los abuelos, los mayores, yachakkuna (sabedores). El retorno es poder caminar en este presente y recorrer las huellas para seguir construyendo memoria, la gráfica lo expresa:

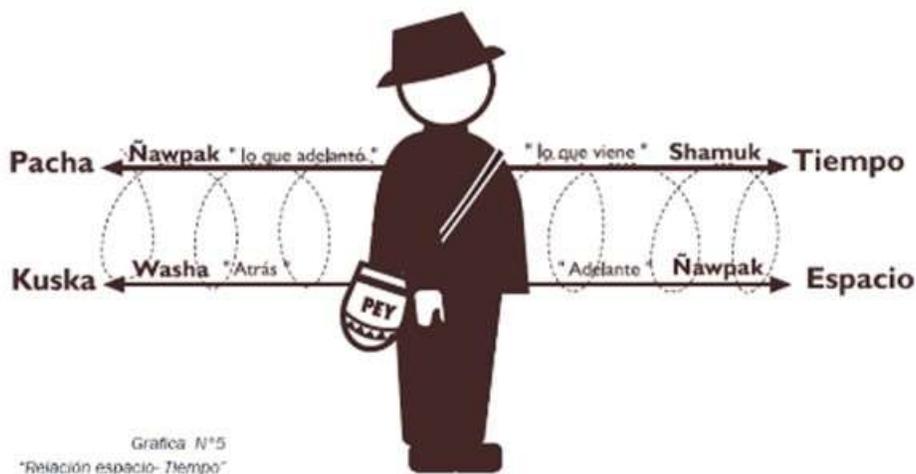


Ilustración 11. Retorno
Fuente: CMY (2011). P. 51

Para llegar a entender que es el retorno a la ley de origen debemos partir por entender que es el retorno. Retorno es simplemente la vuelta al lugar de procedencia, al lugar de origen. Esta corta definición nos da una pista de a dónde es que queremos llegar.

La idea del retorno en el mundo andino hace referencia a un conjunto cíclico de la historia o de los acontecimientos que a su vez va atado al concepto de tiempo espacio (pacha-kuska) (CMY y PEY, 2011, p. 52)

Para retornar desde el pensamiento andino los mayores, caminantes, yachakkuna (sabedores) han hablado a todos los espíritus ancestrales para poder visionar el pasado; por ello han mambeado mama koka (coca), fumado o inhalado rape, tabaco, bebido ayahuasca, los hervidos y demás esencias de allpa mama, que permiten trascender para escuchar la voz y el consejo de otros abuelos, mayores, sabedores, que orientan el ruray (hacer) desde el brillo de las estrellas, tayta nina y el camino de la chakana, a decir Sayritupac, 1992 (Como lo cito Guerrero. 2018):

Mira la chakana(escalera), ahora se firmemente, que, si occidente quiere destruir totalmente a nuestro pueblo y nuestra cultura, primero tendrá que destruir la constelación de la Cruz del Sur del cielo andino. Preguntarse por qué se fijaron las estrellas en el corazón de nuestro pueblo, es lo mismo que preguntarse, porque se fijaron esas estrellas en el firmamento. (p. 489)

2.3 Retornar en la palabra del saber, sabiduría y conocimiento yanakuna

La sabiduría milenaria de los mayores, abuelos, yachakkuna (sabedores) y de las comunidades ha sido recibida de las prácticas de sus antepasados, es deber de los nietos continuar siendo, estando, amando y resignificando nuestra esencia yanakuna. Por eso encontramos muchos saberes inscritos en la vida comunitaria, entre ellos:

La Chakana. La chakana ha estado presente y ha sido interpretada desde las vivencias, como el instrumento que se hacía en forma de cruz para transportar a los enfermos, se resignificó como la conexión de los dos espacios hanan y uku pacha (espacio de arriba y abajo).

Este saber ha sido transmitido de generación en generación, a pesar de que la iglesia intentará borrarlo con la celebración del día de la cruz católica el 03 de mayo, la comunidad preserva la chakana cósmica en la memoria y en la práctica. (CMY y PEY, 2011) La chakana como ordenador en el caso educativo es la guía del sistema y los procesos, en sí misma, es la base de nuestra filosofía y el camino para alcanzar la *sumak kawsay* (la vida digna o el buen vivir). (Grafica 17)

A. Chakana símbolo ancestral

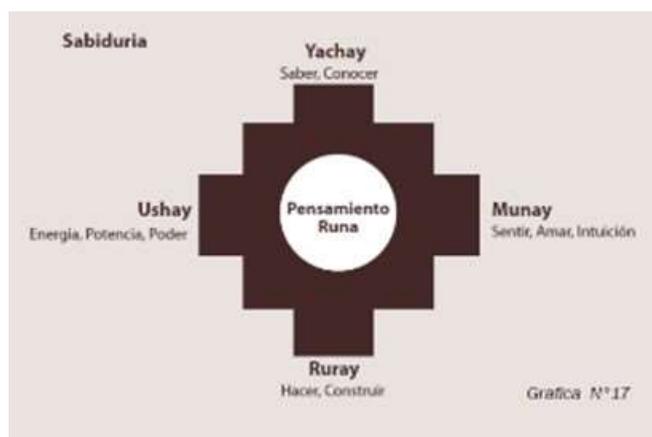


Ilustración 12. Chakana del pensamiento runa.
Fuente: CMY (2011)

La chakana⁵⁶ representa una estructura de pensamiento genuino y original en el mundo andino y se encuentra en contacto con las expresiones del conocimiento universal,

⁵⁶ La chakana se convierte en el ordenador de la búsqueda de nuestra sabiduría ancestral contenida en la palabra de origen. En el Pueblo Yanakuna, la música, la danza, el teatro, la poesía, la pintura, las comidas, la artesanía, los

en ese sentido, se propone como ordenadora de los siguientes momentos para acceder en la sabiduría ancestral del Pueblo Yanakuna.

1. Momento de la visión: comprende el horizonte que nos muestra la sabiduría ancestral. (percepción). 2. Momento del saber: conoce construyendo un camino de palabras a la visión. (conocimiento). 3. Momento de la mirada: discierne y despierta el ver conjugando la visión con el saber. (juzgar). 4. Momento del retorno: reflexiona y alimenta con sabiduría el conocimiento...construir memoria, de recordar, es donde acontece la esencia experiencia con la ley de origen (razonar). (CMY, PEY, p. 75)

Como runa caminamos las 4 dimensiones: visión, saber, mirada, retorno y desde los 4 espacios nos acercarnos al pensamiento, para recorrer la memoria, se activa haciendo vibrar nuestros sentidos: munay (amar), ruray (hacer), ushuay (energía), yachay (saber), la conjugación de cada uno de estos orientadores nos acerca a la sabiduría, que desde el runa shimi, retorna sentipensando el ser yanakuna.

La sabiduría y conocimiento yanakuna las vivenciamos,⁵⁷ compartiendo las prácticas culturales que ellas representan: la espiritualidad (armonizaciones, pulseado, limpiezas), oralidad, la comida, danza, música, tejido, la minka, la siembra, el juego, la chanza, el dibujo, el camino pacha, la luna, entre otros.

El programa de educación y como pueblo se ha pensado en como construimos memoria, sabiduría y conocimiento desde el Sistema Educativo Propio Intercultural Yanakuna SEPIY, que permite vivenciar la pedagogía desde el territorio y la naturaleza.

Decimos que el conocimiento yanakuna se alimenta de la sabiduría ancestral, permanece en el tiempo y se armoniza e interpreta con la naturaleza.” En consecuencia, señalamos

juegos, los deportes y los saberes propios tiene raíz milenaria y guardan códigos que nos hablan de la cosmovisión y el pensamiento de nuestros ancestros. (CMY, 2011, p. 65)

⁵⁷ “conocer es amar, en definitiva, es: criar la vida” (Medina, 2006, pp. 46, 49).

que quienes realmente saben son quienes recrean en la palabra oral y escrita valores, principios, justicia, cultura, acontecimientos, hechos de la vida cotidiana en el Pueblo Yanakuna los cuales invita a vivir con dignidad y respeto comunitario. (CMY, 2008, p. 36)

La Espiritualidad. se vivencia y es ahí donde se siente la armonía que corre por todo el cuerpo, de las manos de nuestras abuelas y abuelos aprendimos a juntar las plantas de coca, marihuana, ruda y la combinaban con chirrincho o aguardiente, para sanar el mal viento, el susto o arreglaban el cuajo, nos daban aguas de plantas para curar los dolores, nos contaban de los viajes de los chaski (mensajeros) que transportaban la hoja de coca de Bolívar Cauca a Venecia - Papallaqta y de ahí San Agustín, muchos yanakuna del frío y del calor mambeaban para tener más fuerza, de esa forma nos han criado alrededor de las plantas, de la oralidad, la espiritualidad y la sabiduría, un poco más nos comparte, Jiménez de Cruz, M (como se cito por Jiménez, E 2014)

La cultura y la espiritualidad íntimamente están ligadas con la identidad y fortalecimiento de los saberes ancestrales en la manifestación de las expresiones, artísticas, rituales y religiosas. Lo espiritual se siente cuando estamos armonizados con la Pachamama y con nuestra comunidad, en gestos de compañerismo, ayuda con alegría, al sembrar arbolitos y cuidar los animalitos. Expresada en la sabiduría propia del sabedor que ha adquirido del dialogo constante con los seres espirituales de la madre tierra, las plantas, recorriendo el territorio, ofrendando a los sitios sagrados analizando los mensajes del Kuychi (aro iris) del viento, de la lluvia, del cantar de las aves de noche y de día, conversando con el Tayta Nina (padre fuego) siguiendo las normas espirituales puede aplicar remedio a quien lo necesita.

La medicina ancestral está en primero curar el espíritu de la persona, con diálogos, oraciones, limpiezas, armonizaciones, y luego tomar agua de plantas, tercero, aplicar terapias, cuarto, aplicar baños y quinto recomendaciones.

Antiguamente no había hospitales, mis abuelos y mis padres tenían las plantas de remedio en la gotera de la casa, en la chagra, en las montañas, páramos, lagunas, ciénegas, quebradas, pozos de agua salada, como la pata del buey donde se encuentran hartas plantas que se machacaban y nos daban el sumo para la fiebre o nos bañaban con plantas cuando salían granos en el cuerpo, también se les daba a los animales. Los abuelos sabían arto sobre los remedios con plantas y mambiaban, ahora se han disminuido, como dice chiquita “ahora son pocos, que tan solo mambiamos para trabajar la tierra”. (p. 76)

La Oralidad. La memoria se calienta en el fogón, las abuelas, abuelos, sabedores y mayores de los andes, encendían el fuego para hacer los quehaceres para alimentar el cuerpo y el espíritu, pero también por suplir la necesidad de cocinar los alimentos, por eso en cada jornada, se sentaban a conversar, a orienta, dirigir el trabajo, la minka y este espacio retornar en la tradición oral construyendo saberes. La oralidad está hecha de vivencias, que retorna en palabra de origen, adelantando los pasos de los que están y de los que vienen, permite reencontrar el ser yanakuna, a decir CMY (2011)

Un camino es documentar, uno a uno, estos saberes; pero creemos que la oralidad sigue siendo válida para transmitir la cosmovisión del mundo yanakona en los diferentes escenarios como: la minka, el trueque, la alumbranzas, la guardia indígena, los eventos locales, zonales y regionales, las escuelas y colegios donde es posible renovar y transmitir estos saberes. (p. 22)

*La Chirimía*⁵⁸, *la danza y las artesanías*. “Es desde el cuerpo que seguimos insurgiendo, dando color a la esperanza y a las luchas, por eso es cuerpo que siente, pero también que piensa, que corazona, que vive, que hace, siembra y construye”. (Guerrero, 2018, p. 47) El cuerpo sintiente de cada runa, conectá y crea con la armonía, la música y la danza, tal como lo expresa Pino (2012)

Por medio de las danzas se expresa las diferentes actividades agrícolas, artesanales, amorosas, rituales y es una de las mejores maneras para fortalecer la identidad cultural del resguardo ⁵⁹(...) Las danzas antiguas son el kilili, el wawa, la siembra de maíz, el pozo de agua, entre otras (...) La chirimía es la orquesta natural de la expresión del sentimiento, que nos conlleva a agradecer, reflexionar y pedir de manera personal (...) La melodía nace de la expresión o cantar de las aves, descubriendo, una o varias plantas, una o varias aves descubriendo un sentimiento amoroso. Hay temas inéditos como la mata de haba, el gavián, la chucha, el indio llora, la perra pucha, la guarapera, entre otros. Los instrumentos de chirimía son: las Pakunas o flautas, bombos o tambores, maracas, charrasca, el mazo de trapo, los palitos y el charrasquen. (p. 20)

A todos los yanakuna nacidos o a los que han tenido que llegar del territorio a la ciudad, nos atrae el llamado del sonido que nos invita a bailar, a recordar lo oculto, seguir descolonizando, a encontrarnos y en espacios comunitarios continuar dando pasos para saludar y agradecer a allpa mama por permitirnos ser sus habitantes y compartir todo de ella, sabemos que en medio de la música nos hemos juntado para hacernos más fuertes e ir contrarrestando la

⁵⁸ El yachachik (profesor) Pino pudo registrar otras canciones de chirimía y danza: La piedra de moler, la trilla del trigo, el garabato, la siembra del maíz, la minga, las leñadoras, las jabonadoras, la manta hilada, el cumbe; en el enamoramiento, la caquioneja, las redondillas, el gallinero, las cuatro esquinas, la ruana, el chiquillo. (Pino, J 2000, p. 40)

⁵⁹ Han representado otras prácticas culturales como: el tejido, la minka, la siembra, aprendiendo desde el hacer, los abuelos nos enseñan en la práctica, su sabiduría que es la ciencia andina para la pervivencia.

influencia de los medios de comunicación que solo brindan ritmos ensordecedores, aturdidores y denigrantes, no armónicos ni de conexión con la vida.

De este legado se van redescubriendo las otras formas de danza, la danza andina que guarda su saber en la región del sur, que es movimiento de gratitud, ofrenda, saludo a la pachamama, pero además en su forma es circular⁶⁰ en espiral, pero sobre todo en comunidad, por eso cualquier participante puede intervenir y compartir un paso, porque no es un espacio de maestro y estudiante sino de intercambiando de emociones y demostración de la fuerza que estos y otros ritmos andinos nos brinda, es la juntanza que despierta la sabiduría y espiritualidad.

La Cosmoexistencia. Somos runa yanakuna, somos los seres que habitamos el sur colombiano, el norte del tawaintisuyu, somos andinos que vivenciamos el pensamiento que corazona el símbolo del cóndor, somos paridad (yananti) y principios de ayllu (familia), ayni (reciprocidad), vitalidad, complementariedad, la relacionalidad, decir de amawtay wasi, 2005 (como se citó por Guerrero 2018)

En la cosmoexistencia runa no hay dualidades, sino paridades que están reguladas por otras matrices cósmicas vitales que hablan de la interconectabilidad y la interrelacionalidad de la vida, de la complementariedad, la vincularidad, la reciprocidad, la proporcionalidad y la correspondencia. Por ello los runas miran que esa paridad no tiene que ser necesariamente antagónica, sino simplemente distinta. Es por eso que se procura no la exclusión, sino la interrelación de los opuestos complementarios en una unidad integral (, p. 66). La vincularidad que habita en el bioverso implica mirar la

⁶⁰ Vamos redescubriendo lo oculto la posibilidad de reencontrarnos en comunidad.

familiaridad entre todo lo que existe, sentirnos parte de la misma familia cósmica. (p. 490)

Nuestro saber cultural nos define e identifica como yanakuna, paridad creadora que se redescubre en la palabra de origen como esencia y expresión ancestral que se vivencia día a día y que en resistencia, tal como lo vivenciamos las ayllukuna (familias) en la ciudad de Popayán, seguimos caminando para que no se pierda el legado que los abuelos desde la práctica e ingenio fueron volviendo saber, sabiduría y conocimiento para la vida.

3 Retorno al runa shimi revitalizando el pensamiento yanakuna

Kallarikun huaranga, huarangakutik shamusho

“miles de miles otra vez vamos a volver”.



Ilustración 13. Diseño chakana Kuyani Runa Shimi.
Fuente: Muñoz (2021)

3.1 Rurana kuyana (hacer para amar hacer)

Nuestro caminar empieza en medio de una pandemia, situación que a muchos de nosotros nunca nos había tocado tan de cerca y que en la historia de la humanidad no ha sido tan frecuente, en este escenario de encierro, toque de queda, aislamiento, nuestras autoridades mandatan caminar la minka hacia adentro, que nos invita a hacer trabajo con la comunidad, las familias y en especial con los niños, es por eso que en el marco del SEPIY desde el sendero de retorno de sabiduría ancestral⁶¹ se toma el camino para vivenciar los procesos de formación y la creación de los semilleros lingüísticos.

Nuestro reto como caminantes desde la minka hacia adentro es vitalizar la memoria Yanakuna con el semillero de ayllukuna-wawakuna (familias-niños) yanakuna residentes en la ciudad de Popayán, en un primer momento, lograr involucrar a los wawakuna de las 18 comunidades Cauca, segundo momento, tener acompañamiento de los yachachikkuna (profesores), yachakkuna (sabedores) kichwa hablantes, tercer momento, reunirnos por dos horas cada 8 días, mantener la constancia, cuarto momento, retornar desde las prácticas culturales en la memoria, diseñar material pedagógico de runa shimi, entre otros.⁶²

En este rurana kuyana, hacer para amar hacer, se da cumplimiento al primer momento, con el encuentro ayllukuna de 3 comunidades: Popayán, Caquiona, posteriormente Guachicono; se dificultó la llegada de más comunidades, por la pandemia, transporte, tiempo, otros. En cuanto al segundo momento, se logra el acompañamiento de los yachachikkuna Luis y Edilma Jamioy,

⁶¹ Como Crianza de la sabiduría y conocimiento Yanakuna, se empieza a andar de la mano de los mayores quienes abren camino, yachachikkuna Edilma y José, dinamizadores del Programa de Educación, comuneros inga de Nariño-Colombia, Lenin Anacona coordinador CRISSAC UAIIN-CRIC, con el aval del Cabildo Mayor Yanakuna, que en un primer momento nos brinda el espacio territorial El Agrado, Vereda el Boquerón, en Popayán Cauca, así empiezan a juntarse las ganas, la orientación, la memoria, sabiduría, ancestralidad, saber.

⁶² Analizando el proceso se puede evidenciar que existieron debilidades y amenazas como: el espacio de encuentro no era constante, no había transporte para las ayllukuna que vivían lejos, los bilingües eran ingahablantes, estuvieron en los primeros meses y luego por motivos comunitarios regresaron a su territorio, en estas circunstancias no era posible para sino continuar caminando.

que compartieron su sentir inga,⁶³su experiencia enseñando-aprendiendo idioma, pero sobre todo vivenciando el sentipensar desde runa shimi. El 3 y 4 momento, se vivencia hasta la actualidad, se centraliza exclusivamente con las familias de Cabildo Yanakuna de Popayán y por autorización de la directiva para caminar la memoria Yanakuna desde el juego, cantando y produciendo material didáctico.

En esta construcción de momentos y retos, hemos podido ir entrelazado la praxis que comparte el maestro Freire, referente a las palabras y frases generadoras, además es una de las recomendaciones que hacen los inga-hablantes, el idioma se fortalece con la memoria y prácticas culturales, en lo cotidiano, en la vida diaria y tal como lo hacen los padres en casa hablando de forma completa y no entre cortada, entonces estas palabras y frases generadoras son el complemento de los cotidiano para la alcanzar la conciencia, “estas palabras son llamadas generadoras porque, a través de la combinación de sus elementos básicos, propician la formación de otras. Como palabras del universo vocabular del alfabetizado, son significaciones existenciales o se configuran dentro de ellas” (Freire, 1971, p. 8).

Freire desde la alfabetización, nos enseña a que las palabras son importantes, más cuando se les encuentra el sentido y en nuestro caso en la posibilidad de escucharlas con el corazón, para hablarlas, jugarlas, cantarlas y desde la constancia, encontrar el camino para sensibilizar o despertar el idioma y vivir la memoria yanakuna.

Estos como primeros pasos como Kuyani Runa Shimi se retoma la dimensión simbólica, comunicativa y pedagógica, permitiendo abordar el que enseñar, pero también el cómo, más adelante desde el reencuentro y la conversa alrededor del tayta nina, nos acercarnos para

⁶³ Licenciados en pedagogía comunitaria de la UAIIN-CRIC, bilingües y dinamizadores del CETY 2020, que comparten su experiencia en revitalización del idioma. Adaptan al Runa Shimi, aquello que se enseña y permite acercarnos cultural y lingüísticamente.

concernos y poder entender que es lo nuestro simbólicamente, además ir pensando-practicando el retorno desde los principios comunitarios para volvernos cada vez más runa.

3.2 Pedagogizar el territorio. Vivenciando la memoria

Crear es un arte que milenariamente se ha vivenciado desde el territorio y se ha convertido en saber, sabiduría y conocimiento, a través de la práctica, resolviendo curiosidades y preguntas, del hacer de los mayores, la guía de los yachak (saber), yachachik (sabedor) que, con sus mensajes espirituales y naturales, desde la palabra de origen nos permiten comprender la cosmoexistencia para traducirla al idioma de los wawakuna, hacerla memoria, ser y sentir yanakuna.

Caminamos este encuentro del sentir, pensar decir, hacer con los otros y otras, desde la pedagogía de la pregunta: ¿es posible vivenciar la memoria yanakuna desde el runa shimi con un semillero de niños de la ciudad Popayán? vamos vivenciando y contestando que Kuyani es enamorarnos, específicamente de runa shimi, que posibilita recorrer el territorio pedagógico para hacer memoria yanakuna, desde la orientación de las ayllukuna (familia) para pedagogizar el territorio, reconociendo la relación de enseñar-aprendiendo y aprender-enseñando, para corazonar el Plan de vida con todos: wawakuna (niñas), taytakuna (padres), mamakuna (mades), hatunmamakuna (abuelos).

Recorrer la memoria y pensamiento debe llevarnos o trasladarnos ancestralmente a los tiempos en el que solo estaban los originarios del Abya Yala, el tiempo en el que se reconoce el saber cómo conocimiento avanzado, tal como lo demuestra los vestigios andinos, en las construcciones, organización social, ciencia andina, por la exactitud de las matemáticas, geografía, arquitectura, astronomía, entre otros, que no pudieron ocultar totalmente, por eso en la

actualidad, muchos abuelos y mayores aún tienen gran habilidad en los saberes y sabiduría que nos hace pervivir.

Entonces reconocemos que este compartir con todos, está ligado a la memoria milenaria y original, que se puede aprender-aprendiendo, la chakana hembra, “rurana-shunkuyuyana (hacer para intuir), rurana-kuyana (hacer para amar hacer), Rurana-shunkururana (hacer para tener convicción de hacer), rurana-yachana (hacer para conocer y saber).” (Anacona, 2014, p.64)

Esta chakana nos permite retornar en lo que nos ombliga a la familia, soñar viviendo, amando, intuyendo y conociendo desde el mensaje de los ancestros que están en el otro espacio⁶⁴y se conectan en los sueños para orientar el camino, dejando su palabra y orientación, un poco comparten su hacer los abuelos Benavides R y Catamusca M,

Mija, aunque los abuelos eran celosos de la sabiduría porque eran muy católicos, lo que si nos enseñaban era lo de la siembra, que se hacía con el maíz, mirando la luna y en menguante se sacaba semilla, en luna nueva del 1 al 7, de ahí al 9 cambia la luna, en luna llena no se siembra la papa se da grande la mata, pero poca papa, también mirábamos al sol, parándose al oriente y se veía la sombra, cuando no alumbraba el sol, se calculaba los tiempos. (Comunicación personal, 10 de diciembre de 2020)

3.3 Las voces de las ayllukuna (familias) Kuyani Runa Shimi. Dimensión simbólica ancestral.

El retorno en la memoria se vivencia desde la voz y pensamiento de todos los que caminamos y en el caminar vamos encontrando nuevos senderos, tal como lo comparten wawakuna, mamakuna, taytakuna, en las siguientes conversas, entrevistas y diálogos a decir de

⁶⁴ Abuelos y tatarabuelos Federico Muñoz, Céfora Anacona, Margarita Anacona, Manuel Benavides, Arístides Benavides, Rosa Mambuscay Majín, Antonio Cañar, Eva Catamusca.

mashiku (amiguito) “de Kuyani Runa Shimi me gustan los juegos, la huerta, la yachay wasi (casa del saber) y la comida. En Kuyani me siento bien y alegre, he aprendido a danzar y hablar runa shimi, me gustaría seguir aprendiendo a danzar e idioma (Quinayas, K, Conversa realizada el 07 de octubre de 2021)

Quienes acompañantes de Karen Quinayas no son propiamente sus tayta mamakuna sino su tía y padrino, que al igual que la wawa, consideran que el espacio de Kuyani Runa Shimi (KRS) es un espacio para retornar en la memoria desde las prácticas culturales, a decir Muñoz, J (2021)

Kuyani Runa Shimi, es espacio que brinda a los niños y adultos una aproximación para conocer el idioma runa shimi y que como Pueblo Yanakuna en contexto de ciudad aprendamos de este lenguaje originario. En el semillero es muy importante lo que se hace y por eso los niños y los padres se sienten bien, nos hace sentir contentos, alegres, activos, como acompañante también.

Hemos aprendido sobre la simbología que ancestralmente se utiliza para el reconocimiento de quienes somos como yanakuna, como reconocer nuestro idioma y de donde viene. Es importante que KRS siga fortaleciendo el ejercicio del lenguaje, la fonética, que los niños aprendan cada vez más el idioma runa shimi. KRS no es una cosa aparte, por eso hace parte de todo lo que se vive y debería vivenciar en las familias, hace que los niños y las niñas aprendan de las comidas propias y ancestrales, de la forma en la que vamos aprendiendo de los sonidos de la flauta y tambor, de las danzas y va vivenciando un ejercicio complementando para que los niños y niñas vayan aprendiendo de una forma muy lúdica el runa shimi. importante que se siga fortaleciendo y se vaya dando de la mejor manera. (Comunicación personal, 07 de octubre de 2021)

Aylluka (la familia) Hormiga Manzano, participa desde el primer momento que nos trasladamos a la sede del Cabildo Yanakuna de Popayán, Valeria es una niña con demasiadas cualidades, colaboradora, divertida, protectora de los más pequeños, creativa, entre muchas otras, su hermana Luciana es una bebé de 2 años, pero que ha estado corriendo de un lado a otro, balbuceando las palabras, por ahora nos comparte palabra Hormiga, V:

Alli puncha, mashikuna lo que me gusta de Kuyani Runa Shimi, es que aprendemos el compartir de la lengua entre amigos, aprendizaje de danzas nuevas, danzas de otras regiones, lenguas de otras regiones, las canciones, los colores todo en idioma Runa Shimi; lo que me gusta es que me siento bien en compañía de amigos, al poco tiempo voy conociendo, me voy relacionando con ellos, también me gusta el compartir de cosas, que no se pelea, que no se insultan, que todos nos tratamos como amigos y compañeros. He aprendido hacer pomadas, remedios, jarabes, canciones, danza, comida tradicionales; lo que me gustaría seguir aprendiendo o compartiendo es más idiomas, más canciones en otros idiomas, lenguas de otros grupos indígenas. (Comunicación personal, 16 octubre de 2021)

Por su parte está quienes han compartido gran parte de su tiempo, su amor y su compañía a este proceso Kuyani Runa Shimi, son García, C y su madre Chilito María:

Kuyani y el runa shimi es importante para poder rescatar nuestra identidad empezando por los chiquiticos. Además, es un espacio para que los niños se reúnan, compartan, para que con juegos aprendan, a mí me gusta mucho que desde niños aprenda y a mi hija

también, eso desde niños se les puede inculcar. (Comunicación personal, septiembre 05 de 2021)

Este espacio desde su comienzo nos permitió hablar que todos somos familia-ayllu y comunidad-marka, por ello la participación de personas sabedoras de este proceso político organizativo nos ayuda a guiar el camino, Muñoz M,

De Kuyani Runa Shimi, me gusta qué como proceso no tiene fin, porque nos invitaron a participar y hasta el momento continuamos aquí, hemos solicitado compartir saberes de idioma, danza, chirimía y el proceso es continuo sin límites. La dedicación que tiene la profesora Martha para hacer los materiales de trabajo y la gestión que realiza para que los wawa tengan de todo.

Me gusta que somos participes de muchos espacios culturales donde se comparte la sabiduría que se viene tejiendo con todos. Me siento muy bien es un espacio familiar donde todos somos sabedores, donde soñar con aprender se convierte en una realidad, se siente el amor y respeto por la madre tierra y por todo lo que ella nos brinda.

He aprendido a tejer en familia, las sabidurías, los sueños y deseos que tiene cada wawa. Cada sábado es un día sabroso y anhelado donde aprender a tejer, danzar, pintar y jugar es una diversión infinita. En adelante, además de aprender me gustaría realizar una salida para visitar un sitio sagrado u otra experiencia donde conozcamos más saberes y lograr compartir y disfrutar. (Comunicación personal, 23 octubre de 2021)

Una de las wawa más pequeña, por eso los demás le tienen aprecio, es una de las que más canta en voz fuerte, juega y por lo general se cae porque le encanta saltar, aunque le hace mucho daño a sus rodillas y en la noche no puede dormir, sin embargo, no deja de ser feliz, ha viajado y asistido a muchas mingas de resistencia desde que está en la panza de su mama, ahora viaja en

compañía de otros wawakuna o en ocasiones sola y ha representado cantando al cabildo y a Kuyani, nos comparte algo de su felicidad Uni. Y:

Lo que más me gusta de KRS son las comida, hemos preparado natilla, masas de harina negra, empanadas de queso, me gusta tener amigos y jugar. He aprendido los números en kichwa, los animales, las partes del cuerpo, la chakana y el kuichi. Del cabildo sé que somos indígenas, que debemos cuidar la tierra, decirle a la gente que haga silencio, cargamos la vara para cuidar, hemos danzado la guardia indígena, la marcha del macizo, maíz, tejer. Otros días me gustaría ir a paseos, hacer más juego de Runa Shimi, rompecabezas, cuentos, danza. (Uni, Y., comunicación personal, 23 de octubre de 2021)

En algunos momentos cruciales de este compartir de saberes fue muy importante el acompañamiento de la compañera que es amante de la danza, pero también hizo parte del proceso aprendiendo y enseñando, Bojorge A:

Me gusta de Kuyani Runa Shimi, que es un proceso de revitalización de la lengua y ayuda al fortalecimiento de la cultura en los jóvenes, niños y adultos para ir reconociendo nuestros ancestros históricos. Así mismo, es muy agradable estar en el proceso porque no solamente estamos participando jóvenes sino mayores, adultos y niños para compartir aprendizaje mutuo con diferentes personas. Por ello, he aprendido en este caminar lo que hacían los ancestros cuando no había tecnología, se aprendía de medicina tradicional, tejido, música, chirimía, danza es algo importante para nosotros, porque todos los espacios y actividades armonizan nuestro vivir, y la parte espiritual es importante porque es una ayuda para aprender de la memoria yanakuna, como nuestros mayores vivían y como nosotros debemos ponerlo en práctica, sin olvidar todos los aprendizajes y la lucha en el caminar de todos estos años. En adelante quisiera que sigamos aprendiendo de todo

un poco como hasta ahora, como se ha hecho en el tejido, danza, chirimía, idioma propio, la idea es seguir el proceso no dejarlo hasta donde llegó, sino seguir y continuarlo, que participen y lleguen más personas, de eso se trata ya que nos encontramos en un contexto de ciudad y es algo más complejo al participar más personas nuestra comunidad se fortalece más y la memoria de nuestros ancestros no se olvida. (Comunicación personal, 23 octubre de 2021)

En este caminar se fueron sumando las voces y el hacer de más wawa-wamprakuna entre ellos Danny y Emanuelle, pero de ellos el wampra (joven) Emanuelle está en la etapa de la pubertad por ello algunas actividades le dan más vergüenza, por su parte su hermana al ser wawa no le da pena expresarse y compartir su sentir en este retornar en la memoria, Itaz D:

A nosotros nos gusta que jugamos, aprendemos de las comidas deliciosas, las chirimías, participar en eventos, la danzas, del idioma runa shimi nos gusta hacer amigos. Nos sentimos alegres de conocer amigos y disfrutar. Lo que aprendimos es hacer empanadas con queso, aco, tasas de barro, los juegos, un amigo vino a enseñarnos a hacer pizza. También sabemos que somos indígenas, que debemos venir a las reuniones, que hay el gobierno, la autoridad, a ser guardias para cuidar el territorio, la tierra y el planeta. (Comunicación personal, 18 de diciembre de 2021)

3.4 Dimensión pedagógica. Recreando la memoria Kuyani Runa Shimi

Para empezar el largo camino del retorno a la memoria, pensamiento y sabiduría Yanakuna, se desarrolla la dimensión pedagógica de la chakana, vivenciando las estrategias,

diseño de material pedagógico y didáctico que permita empezar a caminar el sueño de la comunidad, sentiapronder desde el idioma runa shimi, por ello se plantean lo siguiente:

3.4.1 Canciones de juegos infantiles



Ilustración 14. Nuestro primer canto en runa shimi.
Fuente: Jamioy (2020)

Uno de los primeros encuentros para empezar a pedagogizar el territorio es recorrer el sendero del retorno a la sabiduría ancestral desde la armonización para pedir permiso a los espíritus mayores y así enamorarnos del idioma, la memoria y el pensamiento, para ellos yachakkuna (sabedores), yachachikkuna (profesores), en cada planta, esencia nos conectamos para imaginar el proceso, luego nos pusimos manos a la obra e hicimos nuestros segundo encuentro, donde los maestros bilingües sin más empezaron a compartir algunas canciones, por lo general rondas infantiles, otras de creación yanakuna, adaptaciones ecuatorianas.

En este segundo encuentro hicimos muchos intentos para ir aprendiendo la canción que aunque estaba traducida la inga, la empezaron a adaptar para cantarla en runa shimi, con la proyección de socializarla y empezarla a compartir con las ayllukuna, cumpliendo el reto de dar el primer paso en el retorno a la memoria desde el idioma, teniendo la disposición física y mental, es decir, conectar el cuerpo y la mente, porque equivocarnos no era una opción, la didáctica empleada fue la escucha conciente, relacionar las palabras, generar movimiento, hacer repeticiones, indicaciones al cantar y por último la escritura en el cuaderno.



Ilustración 15. Encuentro: aycha, partes del cuerpo.
Fuente: Muñoz (2020)

Los yachachikuna (profesores) Edilma y José, nos enseñan que el pensamiento y memoria se hacen a diario, en un tercer encuentro sin mayor complicación nos pusieron a cantar sin mediar escritura o cuaderno, porque los apuntes se debían grabar en la memoria, así como lo hacían los mayores que corazonaban para siempre las prácticas: por eso, nos aclaran que el

despertar del runa shimi debe corazonarse para que perdurar, nuestra aula es el patio y en ese espacio se activan nuestro cuerpo por medio de movimientos al ritmo de música que esta en nuestra mente, el cuerpo territorio sagrado, se conecta con el cosmos y la naturaleza por medio de yaku mama (madre agua), allpa mama (madre tierra), nina tayta (padre fuego) wayra tayta (padre viento), inti tayta (padre sol) nos permite sentiaprender tarareando y dejando en la memoria el significado:

Uma (la cabeza)	kunka (el cuello)	washa (la espalda)
Akcha (el pelito)	wamani (el hombro)	siki (las nalgas)
Ñawi (los ojitos)	rikra (el brazo)	chanka (la pierna)
Rinri (las orejas)	maki (la mano)	sampi (la canilla)
Shimi (la boquita)	ruka (el dedo)	kunkuri (la rodilla)
Kallu (la lengüita)	kasku (el pecho)	tayku (el tobillo)
Kiru (el dientito)	chuchu (el seno)	chaki (el pie) (bis)
Sinka (la nariz) (bis)	wiksa (el estómago) (BIS)	

Para continuar se creó un espacio de comunicación, proponen en un primer momento usar las redes sociales, creamos un grupo de whatsapp, se agrega a cada integrante que desea hacer parte de esta vivencia y experiencia, vamos así formando comunidad de habla y proceso comunitario, en segundo momento, mashi Marcela Muñoz, nos comparte la producción audiovisual de los pueblos de Ecuador wawa kichwa, que desde hace algunas décadas vienen revitalizándolo el idioma como lengua oficial.

En este recorrido empezamos a descubrir que existe una gran producción digital del kichwa en redes sociales como youtube y facebook, espacios en los que se comparte enseñanzas

del runa shimi para los wawakuna – ayllukuna (niños- familias), que estén dispuestos a aprender y a no dejar morir su idioma, así empezamos a soñar nuestras propias formas, mashi Edilma Jamioy, armoniza y traduce la canción munana kichwa (quiero mi idioma), la canta y envía por audio, para ser ensayada en los encuentros y así vemos los videos hasta que se queda en el corazón, a decir:

Munana kichwa

Quiero, quiero el kichwa aprender

Y muchos amigos tener

Munana, munana kichwa yachaku

Achka mashikuna yu kan (Zonacuario, video, 30 de julio 2016)

Este forma de aprender mientras cantábamos, nos acerca a un principio andino el munay (amor), que es importante en la vida, por eso se fue descomponiendo las palabras: munana que significa quiero, kichwa, es idioma o runa shimi, yachaku, es aprender, achka, muchos, mashikuna, es amigos, porque mashi, es singular amigo, a partir de estos cortos versos, pudimos vivenciar nuestros principios: de comunitariedad, minka, ayni, que en comunidad vamos compartiendo y aprendiendo, en minka de pensamiento, todos cantamos, creamos y en reciprocidad – ayni, compartimos saber Inga, Ecuatoriano y Yanakuna.



Ilustración 16. Video Yanay Uni cantando munana.

Fuente: Muñoz (2020)

Los saberes andinos son pensamientos desde el sentir que se vivencian en esta canción que se hizo bailes de la relacionadidad y la comunitariedad para hacernos más fuertes, en ese sentido escuchar, aprender y sentir entre saltos y abrazos nos alegra el espíritu a todos, compartir este ritmo en diferentes espacios también logra transmitir a los demás la memoria del idioma que se hace resistencia de la vida en la ciudad.

Se va avanzando y es justo cuando desde el corazonar nos comparten una bella melodía, willka yaku (agua sagrada), canción de mashi Marcela Muñoz, dedicada a su wawa (niña) Yanay Uni Muñoz, en ella narra el sentir de madre que vive en el momento de la preñez, además de compartir su energía, recibe el canto ritual que crea un vínculo de conexión espiritual con su wawa, rociar (agua sagrada) wilka yaku, que extiende limpieza, protección, cura y tranquiliza su ser.

Wilka yaku (Agua sagrada)

(autora: Marcela Muñoz)

(Traducción: Liliana Jamioy)

Wilka yaku hampikua

Anchuchi unkuita hampikua (BIS)

Agua sagrada cúrame,

Limpia mi cuerpo, sáname.

Esta palabra sentida, vivenciada, narrada espiritualmente, es compartida a los wawakuna (niños), mamakuna (madres), taytakuna (padres) del semillero Kuyani Runa Shimi, con autorización de madre e hija, es traducida al runa shimi (idioma del ser consciente de estar) por mashi liliana Jamioy, cantada y musicalizada por Felipe Acosta. La canción se convirtió en la fuerza espiritual para todos, porque sentimos el lazo de amor-munay de conexión de Yanay Uni con su madre, entendimos el significado: willka es sagrado, yaku-agua, hampikua- es curarme, anchuchi- mi cuerpo unkuita- limpia hampikua-saname. Se plantea pensar en las otras formas o estados del agua. Agua de páramo, lluvia, laguna, ríos.

De otra parte, y frente a la pregunta por el nombre de Yanay, significa: morena amada y esto es demostrado en la composición de esta melodía y en la forma de ser y la ternura con que ella la interpreta, demostración de que la memoria se comparte genéticamente, de esta experiencia podemos anotar que en un primer momento y por la extrañeza de escuchar que los demás wawakuna entonaban su canción, Yanay, se sentía algo triste, pero poco a poco fue entendiendo que todos podían sentir la alegría y sanación que ella gozaba con wilka yaku (agua sagrada).

Entonces podemos decir que empezamos a retornar en la memoria y cada wawakuna (niños), va interiorizando el sentir de esta melodía curativa, pero además reconocer el poder espiritual de wilka yaku (agua sagrada), de mama yaku (madre agua), que territorialmente esta ombligada en el páramo, el frailejón, la fuerza de la laguna, ríos, ojitos de agua, la lluvia y de todas las formas en las que nos cura, limpia y armoniza el cuerpo, el espitiru, pero además de reconocer que como pueblo del macizo andino, somos guardianes su agua.

La experiencia Kuyani Runa Shimi, va caminando lo que esta mandado y desde la interculturalidad, ruray yachay (hacer con saber) empieza a compartir no solo las canciones sino todo lo que vamos aprendiendo, vivenciando las dimensiones del persona (runa), familia (ayllukuna), la comunidad, el pueblo (llakta), en los diferentes espacios y encuentros nacionales, con las autoridades, dinamizadores y comunidad en el Encuentro nacional de Idioma en el territorio ancestral de Papallaqta, en el Cabildo Yanakuna de Popayán, en un encuentro del diplomado de jóvenes, en dos encuentros culturales de colonias residentes en Popayán pueblito patojo, logramos en ayni-reciprocidad, dar de nuestra semilla para que se quede en el corazón y memoria del pueblo y nación, para continuar caminando con más fuerza.

Continuamos creciendo con más fuerza desde las diferentes canciones que nos acercan a la memoria y pensamiento andino, somos agua, aire, tierra, fuego, y desde la didáctica, diseñamos 2 versiones de fichas de colores con las palabras: yawarka (la sangre), samayka (el aliento), aychaka (el cuerpo), samipash (espíritu), ñuka (yo), las ubicamos en diferentes lugares y al pronunciar una de las palabras, los wawakuna (niños), debían correr al respectivo lugar y cantar la frase completa; además escuchamos y vimos el video de la canción en diferentes versiones, porque es saber universal, mashi Juan Paulo Muñoz, compartió el audio en su voz, que

facilita ir aprendiéndola, así como relacionando el saludo a las siete direcciones, por el Yachak (sabedor) Jiménez, E (2014)

Levantamos las hojas hacia el cosmos saludamos al *hanan pacha* (mundo de arriba) bajamos y tocamos la tierra, saludamos al *uku pacha* (mundo de abajo), luego se levantan las hojas hacia la llegada de tata inti. Circulan lentamente saludando a todos los seres del mundo en que estamos (*kay pacha*). Se devuelve dando una vuelta por el otro lado imaginando la dualidad, el dar y recibir. En este ejercicio, se pide y se agradece a todos los seres sagrados. Es el saludo a las siete direcciones, mandato de los kuychi. (p.20)

Ñuka yawarka yakumi	Agua es mi sangre
Ñuka samayka wayrami	Aire mi aliento
Nuña aychaka allpami	Tierra mi cuerpo
Ñuka samipash ninami	Y fuego mi espíritu

(Pág. 51)

Somos agua, aire, tierra, fuego, 4 elementos que nos atraviesan y orientan sintiéndolos al cantarlos. Paso a paso fuimos escuchando y visualizando el llamado de los espíritus mayores que nos cuidan y guían, así como la energía especial de la chakana que expresa la cosmovivencia y cosmoexistencia: al oriente, tayta inti irradia cada mañana y nos brinda, luz, claridad, entendimiento y al calentar el pensamiento; al occidente cada noche killa mama (madre luina) orienta el proceso de siembra, así mismo, wayra tayta (padre viento) en el norte, llena de oxígeno

el espacio territorial y al sur allpamama (madre tierra) que nos permite habitar, por ello les agradecemos para que nos brinden el alimento para la vida.

Al acercarnos a este sentir de energías para la vida y el alimento, nos encontramos que en las casas de los wawakuna (niños), chakraka (el cultivo) y la delantera, ya no es igual que las del territorio, pero hay un arraigo a las prácticas culturales, -porque las ayllukuna (familias) viajan y en sus mochilas cargan las semillas, la memoria Yanakuna que es del territorio-, por lo general son hatun mamakuna-abuelas, mamakuna-madres, quienes conservan en materas o en pequeñas eras algunas plantas medicinales, manzanilla, ruda, sábila, apio, menta, poleo, limoncillo, otros, en menor proporción alimentos, solo los que son de poco tamaño, como: cilantro, cebolla, guandul, coles, otros; son las manos de ellas las que ombligan a los wawakuna (niños) a la allpa mama (madre tierra).

Así mismo, con esta melodía ñuka yawarka (soy la sangre) , vamos entendiendo las importancia de estos mayores espirituales, no solo para el Yanakuna sino para todas las cultural del mundo, encontrando la relación y unidad de nuestro cuerpo con toda la naturaleza, “agua es mi sangre, viento mi aliento, tierra mi cuerpo, fuego mi espíritu”; somos parte de allpamama (madre tierra), no sus dueños, dependemos de su cuerpo para sembrar los alimentos, de su agua para seguir circulando en nuestra materia, oxígeno que nos da vida, calor que calienta desde el sol, el fogón o tulpá el cuerpo, la casa, la comida y el pensamiento.

Continuamos caminando sin parar, más allá de respirar, reflexionar y rectificar lo que puede mejorarse, por eso como semillero vivenciamos el territorio pedagógico que nos permite retornar en la memoria yanakuna y hacer que las nuevas generaciones se sientan yanakuna, por ello nos acercamos a la armonía y simbología en los sonidos de la flauta, la quena, la zampoña, el charrango, el tambor y todos los demás instrumentos que se juntaron en las manos y los

esfuerzos de la agrupación Chaski Runamanta⁶⁵ del territorio ancestral de Ríoblanco, dejando la canción: Yanakuna aún germina tu recuerdo, que se hace sentimiento para las 31 comunidades y se mandata como canto de resistencia e identidad.

Esta canción nos transporta al recuerdo del Macizo Andino Colombiano, el pensamiento que resguardan los páramos y el viento que dio fuerza al caminar de muchos luchadores, que, siendo jóvenes, mayores, niños resistieron para seguir revitalizando el ser runa, por ello se da fuerza, vida y valor- sinchi, jallalla (retornar en el orden), juyay (viva la felicidad), a los pasos de la comunidad que avanza en busca de autonomía.

Nos apasiona el canto y a cada wawakuna (niños) llena de vitalidad -a los que estamos en la ciudad, los que nacimos o los que están de paso y en general a los que sienten el llamado- porque nos acerca visualmente al territorio, cuando suena y retumban los tambores, nuestros cuerpos sienten la necesidad de conectarse, todos ondeamos la simbología, cantamos en conjunto, alcanzamos a sentir el bullir del volcán, el soplido de tayta wayra (padre viento) en el páramo y las montañas, todo nos acerca. Es un saber que nos permite danzar, aprendiendo y despertando la ancestralidad corazonando. mashi (amiga) Hormiga (2021)

El canto yanakuna, me hace sentir alegre, imaginar cómo es todo el territorio Yanakuna, además ya me voy aprendiendo en runa shimi y lo canto en la casa, la profesora en el colegio nos ha pedido que expongamos porque somos yanakuna y como siempre he venido al cabildo, pues sé que somos indígena de Macizo Colombiano, que danzamos, tenemos chirimía, participamos de la asamblea, tenemos gobernador y directiva, eso y más (comunicación personal, 15 mayo de 2021)

⁶⁵ Es el nombre artístico que tiene la agrupación

Este canto de resistencia lo hemos aprendido en español porque es el idioma que aprendimos y aunque es más complejo hacerlo en runa shimi, se ha avanzado en la primera estrofa, lo que nos permite relacionar las palabras y su significado, si bien se tenían observaciones frente a la traducción porque parecía tener más estructura del idioma inga que de runa shimi, se ha ido aprendiendo, aunque es menester hacer las verificaciones o correcciones a que haya lugar. A decir de Chaski Runa Manta (2019)

Yanakuna aún germina tu recuerdo. Chaski Runa Manta (mensajeros de las tierras)

Entre las lejanas tierras	karu allpaniktamanta
Entre el páramo y el viento	wayra ypunanitakmanta
Yanaconas van de lucha	yanakuna sinchi rinkuna
Como manecilla del reloj	pachata kawak masikina
Paso a paso llevando el viento (BIS) Allimanda allimanda pachata apaspa	
Son miles de huellas	waranka purik kankuna
Son miles de estrellas	waranka kuyllur kankuna
Iluminando el espíritu	punchayachispa samyta
de los héroes que ya han muerto	sinchi runa wañuskakunataa
Bajo el árbol que descansa	samanki kiru ukuma
Y en el firmamento vive	y pachapimi kawsanki
Yanakuna tu recuerdo	yanakuna kampa yarina
Seguirá presente en el color	kankami tullpunapi
De cada flor cuando germine	sisakuna wiñanakura (Video, 18 de junio de 2019)

Trascurriendo el tiempo, los encuentros, la amistad y la confianza, empezamos hacer minka para celebrar la vida, por eso las ayllukuna (familias) llevan alimentos y alrededor de los mismos entonamos las canciones Sumak wata paktay – ñami ruku tukukunki que encontramos en youtube, en la página del yachachik (profesor) ñuka kichwa (idioma) de Otavalo Ecuador, producen muchos videos explicativos de la estructura del Runa Shimi. mashi Maigua, L (2021)

Sumak wata paktay	Cumpleaños feliz
Munan shimi kanman	Te deseamos a ti
Sumak wata paktay	Nombre_____
Paktapanki kushilla	Que los cumplas feliz
Ñami ruku tukukunki	Te estas volviendo viejito
Ñami ruku tukukunki	Te estas volviendo viejito
Ñami ruku tukukunki	Te estas volviendo viejito

Pipash mana niyta ushankuchu. Y nadie lo puede negar. (video 29 de julio de 2021)

Posteriormente, se encuentran en las redes sociales canciones que son resultado de procesos y proyectos de kichwa hablantes cuyo objetivo promover el idioma runa shimi, así vamos aprendiendo yachakushun, permitiéndonos acercar al principio andino como es el respeto a las demás personas y este se demuestra saludando, por eso esta canción es la excusa para interactuar cuando nos encontramos con alguien, hicimos una adaptación con los 3 saludos y otras partes del cuerpo, a decir Vázquez, W y Maigua, G, Maigua (2021)

Yachakushun (Aprendamos)

Allí puncha mashikuna, allí puncha

Allí puncha mashikuna (Bis) Buenos días amigos, buenos días,

Buenos días amigos.

Uma charini, maki charina, chaki charini

Yachakushun, Yachakushun; Tengo cabeza, tengo manos, tengo pies

Aprendamos, aprendamos

Alli chishi mashikuna, allí chishi

Allí chishi mashikuna (Bis) Buenos tardes amigos, buenos tardes,

Buenos tardes amigos.

Sinka charini, rinri charini, ñawi charini

Yachakushun, Yachakushun; Tengo nariz, tengo orejas, tengo ojos

Aprendamos, aprendamos.

Tukuylla wawakuna takishunchik

Shuk, ishkay, shuk, ishkay, kimsa(rap) Para todos los niños

1,2...1,2,3

Alli tuta mashikuna, alli tuta,

Alli tuta mashikuna (Bis) Buenos noches amigos, buenos noches,

Buenos noches amigos

Shimi charini, kiru charini, kayu charini

Yachakushun, yachakushun; Tengo boca, tengo diente, tengo lengua

Aprendamos aprendamos⁶⁶. (video, 25 de abril de 2021)

Por su parte, encontramos la canción chusikuna, que es una canción infantil, con la cual volvimos a danzar al ritmo de cumbia, en versión electrónica, que los wawakuna reconocen porque tiene tambor, charrasca, triangulo, otros, asimismo permite combinar varias acciones: pronunciación, memoria, movimiento, canto, dibujo y escritura, además de convertirse en una de las presentaciones para los encuentros a los que hemos sido invitados, es traducida por Maigua, G (2021)

La Chusikuka	lechuza
Chusikuka, chusikuka	La lechuza, la lechuza
chiii, ninmi, chíí, ninmi	Dice chii, dice chii.
Tukuylla upallaku	Todos calladitos,
Chushikushma shinay	Has como la lechuza
Chiii, ninmi, chíí ninmi;	Dice chíí, dice chíí; (video 13 de julio 2021)

Con las anteriores estrategias pedagógicas y diseño de material pedagógico se ha podido vivenciar la memoria y sabiduría desde nuestro idioma runa shimi, acercarnos al pensamiento, sentir nuestro cuerpo entrelazado en el canto, el juego y la danza, recordando en cada vivencia el sentipensar Yanakuna, siendo útil el buen uso de las TICS, que permite comunicación a larga distancia, hacer búsquedas específicas, crear vínculos e interculturalidad digital; es por eso que las ayllukuna después de los encuentros van a buscar y compartir más canciones tanto infantiles

⁶⁶ Realizamos algunas adaptaciones, que están subrayadas

como ritmos variados, por el ejemplo: el rap, el rock, el pop, manifestaciones que se han ido expandiendo para el bien cultural de los pueblos indígenas.

Entre las canciones compartidas por las ayllukuna (familias) taytakuna (padres), mamakuna (madres), María Chilito, Camila, Marcela, Arawi, Silvana, Valeria, Juan, Karen, entre otros, en su búsqueda curiosa de material en idioma están las producciones:

Wakra lolaka	La vaca lola,
wakra lolata	la vaca lola
uma charin	cabeza
chupatapish	y tiene cola
ninmi muu	y hace muuu;

Chuchikuna (traducción ecuador academicos)

Chuchikuna ninmi	los pollitos dicen pio, pio, pio
arikachishpapish chiriwamkashpapish.	Cuando tiene hambre, cuando tienen frío
Atalpaka mashkan	la gallina busca
sarata triguta	el maíz y el trigo
Mikunata karan	les da la comida
katata mañanchin	y les presta abrigo
Rikra ukupita	bajo sus dos alas
Kumurishkakuna	acurrucaditos
Puñun chuchikuka	duermen los pollitos
Kaya punchakama	hasta el otro día.

(Ecuador académicos, video, 2020)

Puñuy wawita. (duerme niño)

Puñuy wawita, puñuy wawita cierra los ojitos wawita

puñuy wawita, puñuy wawita duerme, duerme, duerme, vidita

que hay que descansar duerme, duerme, duerme, vidita

que los angelitos wawita, te van a cuidar.

(Gobi MusicMendoza, G, (video) 5 de septiembre de 2015)

Así mismo, fuimos en compañía de los taytakuna, mamakuna, haciendo rastreo a los géneros mundiales, que calan en los más jóvenes, tal es el caso del rap en runa shimi, encontramos una gran variedad y se vivencia en los países de Ecuador, Perú y Bolivia, la proyección es poder aprender las canciones en su totalidad, también retornos a crear las propias y seguir evocando el retorno a la sabiduría ancestral yanakuna, Taki Amaru, en el podcast munay

Tv

La mafia andina, una colombiana de Bogotá, que siente el llamado de retornar como runa, se radica en Ecuador, aprende runa shimi, renace en taki amaru (canción de serpiente) y en la actualidad canta rapshimi, defendiendo la cultural, a pacha mama (tiempo espacio), allpa mama (madre tierra), nina tayta (padre fuego) y demás seres, la memoria, a la mujer, denunciando el patriarcado, el capitalismo, el sistema. Entre sus poemas se encuentran: amarummujeri (serpiente), warmi hatari (mujer levantandose), tukyarin (reventarse), humanidad, killariy (despertar), Puka yuyay (rojo pensamiento), (entrevista, video, 19 de febrero de 2021)

Los otros intérpretes de rap del Ecuador también evocan la memoria, la defensa de la cultura, la vivencia de las prácticas ancestrales, la defensa de allpamama, la vida, entre otros.

estás formas de cantar llaman la atención de los wamprakuna kuyani runa shimi, que con el pasar de los días, por la edad empiezan a tener cambios no solo fisiológicos, sino en el pensamiento y comportamiento, por ello, se planteó como alternativa esta forma de comunicarse, sin perder la esencia. Inmortal kultura, shinami (2021)

Kay kawsayta mirachishpa, yuyarishpa rikuchishpa

(Recordando, aumentando y mostrando esta forma de vivir)

-Maymanta shamushkata, wiñashkata ima kakta

(Desde donde somos, como crecimos y que es lo que somos)

-achika watata shayarishkanchi runata rimashpa

(Resistimos muchos años hablando la lengua de los Runa)

-kunakaringa hatunyachishpa ama chinkachishpa katishunchi

(Y ahora sigamos engrandeciéndola sin que desaparezca)

-Pukyo kunawan allpamamawan Nina wayrawan tukuy samaywan

Con las vertientes, la madre tierra, el fuego, el viento con todas las energías

-taitakunapa allí yuyayta, hapishunchi yari

Así tomemos los buenos pensamientos de los abuelos

-Chaykunawan Maypi kashpapash asha asha tarpunkapa

Con eso lo sembraremos en cualquier lugar que estemos

-Ñukanchi pura randi randi makita kurinkapa

Y en trueque darnos la mano entre nosotros.

-Punchakunapash Killakunapash watakunapash yalikipipash

Aun que pasen días, meses y años

-Raymi kunapi uchakunapa yuyaykunapi kawsarinchi

Rencarnaremos en las celebraciones y en los pensamientos de los niños.

-Tukuy rurayta mi ushanchi nimistishkata mi charinchi

Somos capaces de realizar lo todo, tenemos lo que necesitamos.

-Yachakushkata kutinmi tikrachishpami yachachinchi.

-Lo aprendido lo volvemos a enseñar. (Inmortal kultura, video, 18 de octubre de 2021)

En la anterior canción encontramos el sentir de los jóvenes del Ecuador que al igual que nosotros llegamos a la ciudad, porque nuestros padres no tenían otra forma de vivir en territorio, pero que intentamos seguir arraigados y luchando por existir y pervivir. También se encuentran otras de las canciones que nacen de la palabra de origen, de la resistencia de la cultura y las prácticas, del munay (amor) a la tierra, del reconocimiento del ser y de la descolonización que permite destapar lo que estaba oculto, hanayman, a decir de la agrupación Inmortal Kultura y Liberato (2021)

Los andes allpa shutirishmanta llukshinchimik,

(Salimos de la tierra nombrada como los Andes)

Kamllata mikushka shichik Runa shamunchimik,

(Venimos personas fuertes alimentados con tostado (maíz reventado))

maki purarishpa, aytarishpa uyarishpa,

(Escuchándonos ayudándonos y dándonos la mano)

Chinchaysuyu antisuyowan rikurishpa.

(mostrándonos el norte con el sur). (Video, 22 de febrero de 2021)

Estas son las canciones que se han podido compartir, en ritmos, mensajes, géneros diversos, que han logrado adaptarse, traducirse, pero sobretodo vivenciarse desde la memoria y sabiduría en runa shimi que es la expresión del pensamiento para el buen vivir. Aunque todas las canciones no la hemos aprendido en su totalidad, está el reto de continuar hasta lograrlo.

3.4.2 Wawakuna pukllana (juegos infantiles)



Ilustración 17. Juegos tradicionales: wasi- wasi (casa-apartamento).
Fuente: Valencia (2020)

Esta segunda estrategia pedagógica nos permite un acercamiento desde el juego al proceso de idioma, aprender debe ser didáctico, en algunas ocasiones se hicieron adaptaciones que nos permite divertirnos e ir conociendo el pensamiento andino, la cosmovisión. Estar en familia jugando es significativo, hacerlo aprendiendo al mismo tiempo estando en el mismo nivel nos hacer ser todos infantes, nuestro cuerpo se hizo un cuerpo colectivo, al seguir palabras en runa shimi.

Pukllana⁶⁷(jugar), sami kusikuy (alegrarse), sami pukllashka (jugando con alegría) es el sentir vivenciado, que nos permite aprender desde las pequeñas acciones acercándonos desde: shillinkuk (travesura), killa (pasar el tiempo), kushpana (saltar), tushuna (bailar brincar), kallpay (correr); recordándonos que la infancia es el tiempo de retorno desde la diversión, la curiosidad, la pregunta y la práctica.

En esta juntanza, los yachachikkuna Edilma y José, nos comparten varios juegos inician con unas rondas como el puente está quebrado, wasi- wasi, kuy, las partes del cuerpo, buscando un objeto, intercambiando de elementos, en estos encuentros se empieza formando un círculo que representa la comunitariedad donde nadie se quedaba por fuera, todos participamos: wawakuna, taytakuna, mamakuna, yachachikkuna, cantando, trayendo, nombrando cada cosa, todos repetíamos, memorizábamos y mano a la diversión, Jamioy, (2020):

El puente está quebrado	Chakaka chawpina kay
Con que lo curaremos	hampirina
Con cascaras de huevo	Chumpillina Washana lulu
Burritos al potrero	Chantasu muya
Que pase el pueblo	Llaktaka Yallina
Que ha de pasar	Yallina
Que el hijo del cacique se ha de quedar	Churika yayaka shayana

Casa y apartamentos wasi- wasi

Kuy kuy

Conejo kunu

⁶⁷ Como lo especifica el diccionario: wawakunapa rumpawan pukllana, los niños juegan con la pelota.

Gallina atallpa

Perro allku

Objetos: Traer (apamuna)

Hoja panká

Piedra rumi

Palos urku

Flores sisakuna.



Ilustración 18. Jugando amaru kani.
Fuente: propia (2020)

Después de que los yachachikkuna (profesores) retornan a su territorio, empieza una etapa que nos permite pensar desde ese saber compartido, cómo seguir fortaleciendo la estrategia pedagógica y el diseño, adaptación y creación de más juegos que nos acerquen a la memoria yanakuna, sin olvidar los objetos cercanos juguetes colores, cantidades, tamaños.

Para el 2021 se adapta el juego infantil, amaru kani, que nos permite ir de lugar en lugar buscando la cola de la serpiente, y además de colocar los nombres de otros animales, los meses

del año y el nombre de los colores. Este juego nos hizo aprender la canción en runa shimi y relacionar la importancia de la serpiente en la cultura andina.

“Amaru kani”

Amaru kani, puri shimani sacha, maskana rakiy chupa

¿Kanka rakiy chupa munankichu?

Ari,

Amaru kani, puri shimani sacha, maskana rakiy chupa

¿Kanka rakiy chupa munankichu?

Soy una serpiente que anda por el bosque,

buscando una parte de su cola

¿Quiere ser usted una parte de mí cola?

Si (BIS)

Una vez los wawakuna responden ser les asigna wiwakuna: allku (perro), apyu (caballo), kuchi (cerdo), wakra (vaca), atallpa (gallina), kuy (cuy), misi (gato), puma, kuntur (cóndor), kunu (conejo); cuando se terminan los participantes, se cambia de quien dirige y canta, además del tema generador: watapa killakuna (los meses del año): inti (junio) purun (julio), chakmay (agosto), killa (septiembre), yaku (octubre), ayar (noviembre), kapak (diciembre), kamay (enero), panchiy (febrero), pawkar (marzo), ayrima (abril), aymuray (mayo); tullpukuna (los colores): puka (rojo), kishpu (naranja), killu (amarillo), kumir (verde), chawa ankas (azul claro), llanalla ankas (azul oscuro), maywa (morado), yurak (blanco), yana (negro). Las lúdicas permiten divertimos, las risas, el correteo, el palabreo recorriendo el territorio, abrazar, tomar de las manos, es aprender a ser comunidad.

Los wawakuna nos comparten el juego el gato y el ratón, en interacción con mashi
 José Luis Maigua, en sitio Ñuka Kichwa (2021):

Ukucha – misi (gato- ratón)

Imanata munanki missi shuwa? (qué quieres gato ladrón?)

Kanta mikunkapak munani wirachu kanki (comer te quiero...¿estás gordito?)

Tukuy chupakaman... mikuway ushashpaka (hasta la punta del rabito)

(Maigua, video, 2021)

De otra parte, se retoma los módulos que tienen técnicas de educación popular, donde se aclara que las dinámicas que se usan deben siempre buscar la concienciación y no solo la diversión o distracción (Vargas, Bustillo, 1990), por ello se emplearon unas de las dinámicas como las rompe hielo, las de presentación, integración, concentración, se adaptaron al runa shimi y se jugaron para continuar sentipensando bonito yanakuna, al último wawa que hacia la acción, se le pregunta por algún saber que le enseñó sus padres, abuelos hermanos, entre estos se encuentran: saber chirimía, danza, tomar remedios, dibujar, contar historias.

Ruray- acciones

Hatarina pararse

Tiyarina sentarse

Rantina cambiarse

Kushpana saltar

Maskana buscar

Kallpana correr.

Tingo tango

Con un objeto se pasaba de mano en mano, diciendo las palabras misi, misi, misi, cuando dice allku (perro), el wawa que tenga el objeto responde tapuna (pregunta): ¿napaykuna? (saludos) alli puncha (buenos días), alli chishi (buenos tardes), alli tuta (buenas noches). Continua, otro wawa dice, llama (oveja), llama, llama, llama...atallpa (gallina) ¿shikany arikuna? (despedidas) Chishikaman (hasta la tarde), kayakaman (hasta mañana), minchakaman (hasta pronto); sigue kunu, kunu, kunu (conejo)...amaru (serpiente) ¿presentate? ñuka shutika Camilami kan (me llamo Camila), Ñuka shutika Karenmi kan (me llamo Karen).

En una de los juegos de tingo tango, los wawakuna crearon historia a partir de las fichas de la lotería, entre estas historias está la de Karen Quinayas (2021): hatunmama, una vez mi abuela, nos enseñó agradecer a tayta inti, mama yaku, por los alimentos que le dio allpa mama, como son palanta (banano), lulun (yuca), papa, por las frutas chilina (naranja), uwilla (uva), por los wiwakuna responden kunu (conejo), allku (perro), missi (gato), kuchi (cerdo); luego cada wawa iba aumentando más acontecimiento a esta memoria.

Rumi, panka, kuchuy -Piedra, papel, tijera,

Rumi piedra

Panka papel

Kuchuy tijera

Este juego lo compartieron Valeria Hormiga con unos retos que todos fueron creando, por ejemplo: traer objetos, cantar, bailar, saltar, todos relacionados con palabras o cantos en runa shimi.

3.4.3 Fichas didácticas para colorear

De a poco vamos caminado en este retorno desde la pedagogía yanakuna, que es el territorio pedagógico, esta producción de materiales elaboración fichas o guías se hizo en los primeros 2 meses de encuentros, porque estamos aprendiendo entre todos a enamorarnos del runa shimi, por eso empezamos como los niños pequeños y padres a dibujar y pintar identificando las palabras, desde la imagen, memorizando, relacionando el territorio, de la 1 a 4 : wiwakuna – yupaykuna (animales - números), los animales: misi (gato), allku (perro), kuy (cuy), kunu (conejo), se observan las figuras, se recuerda que animal tenemos en casa, se hace el sonido o el dibujo, se pronuncia y en esa medida íbamos avanzando; se agregaba palabra por palabra, se combinaba con cantidades, es decir los números con los colores.

Aprender desde la realidad y lo cotidiano nos facilita llevar a casa lo que se comparte. En estos momentos el acompañamiento de la yachachik (profesora) Edilma Jamioy, es importante por su experiencia territorial, de saber y el pensamiento que se asemejan en las practicas alrededor de los animales y simbolos que anuncian, representan o curan el cuerpo.

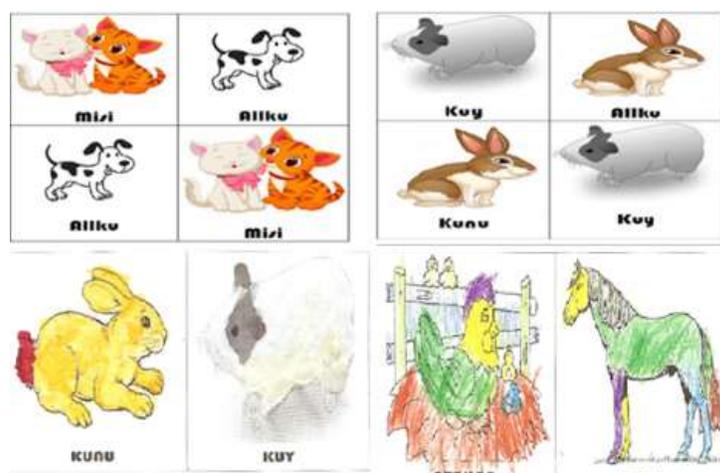


Ilustración 19. Ficha 1 a 4 para colorear.
Fuente: Adaptación Muñoz (2020)



Ilustración 20. Ficha 5. Lotería wiwakuna.
Fuente: Adaptación Muñoz (2020)

Las siguientes fichas corresponderán a los temas de simbología el kuichi- unancha (arco iris), whipala (simbología) y la chakana (escalera), recordando entonces la importancia político espiritual para el Pueblo Yanakuna, el significado de ser una nación andina, pudimos desde la pintura aprender los colores y recordarlos con facilidad –puka (rojo), kishpu (naranja), killu (amarillo), kumir (verde), chawa ankas (azul claro), llanalla ankas (azul oscuro), maywa (morado)- además de entender porque están en los chumbes, las mochilas y demás objetos, en la conversa fueron surgiendo preguntas: ¿Por qué una simbología es lineal y la otra es por cuadros? ¿La chakana porque tiene animales?

En la memoria de algunas mamakuna están las respuestas, ellas comparten lo que han aprendido por sus abuelos o en las asambleas comunitarias, el significado de la whipala y la posición de los colores que representa las regiones del tawantisuyu y en el caso de Colombia chinchasuyo (región del norte) le corresponde el tullpukuna puka (color rojo), los cuadros son siete por siete, para un total de 49, que representa la geometría andina.

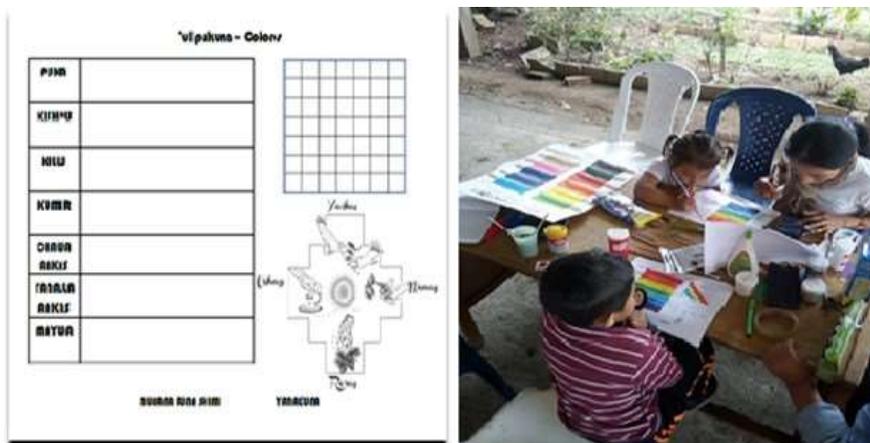


Ilustración 21. Ficha: 7 Tullpukuna y Simbología- Yanay Uni
Fuente: Adaptación Muñoz (2020)

Las dos fichas siguientes se refieren a los (números) yupaykuna, en la dimensión de la espiral, otro símbolo ancestral, que está plasmada en todos los territorios, el primero de ellos el cuerpo, en la corona de la cabeza o en la yema de los dedos, las segunda, en hannan pacha algunos planetas, la denominada vía láctea, las galaxias y demás astros, la tercera en willka allpa mama (sagrada madre tierra), en Cimarronas San Juan Cauca, donde se han podido observar los petroglifos que evidencian la explicación del retorno y el tiempo. Por ello, los números se convierten en guía y saber, así como la yupana (contar) y el quipo de los ancestros, que permiten el registro de la población por medio del censo, registrar los terrenos, las cuentas en general.



Ilustración 22. Ficha 8 Yupaykuna
Fuente: Adaptación: Martha Lucia Muñoz. (2020)

De forma sucesiva se crean las loterías con más objetos que aumentan la complejidad y también las capacidad de aprender por medio de la memoria y la acción, primer juego, con una de las fichas se busca, se encuentra algún objeto, se cuenta; segundo juego es descubrir las parejas de figuras y nombrarlas en runa shimi, tercer juego, un wawa coge una ficha y empieza a contar una historia, al momento otro wawa escoger una ficha y continua la historia, hasta que termina el último wawa quien relata el final.

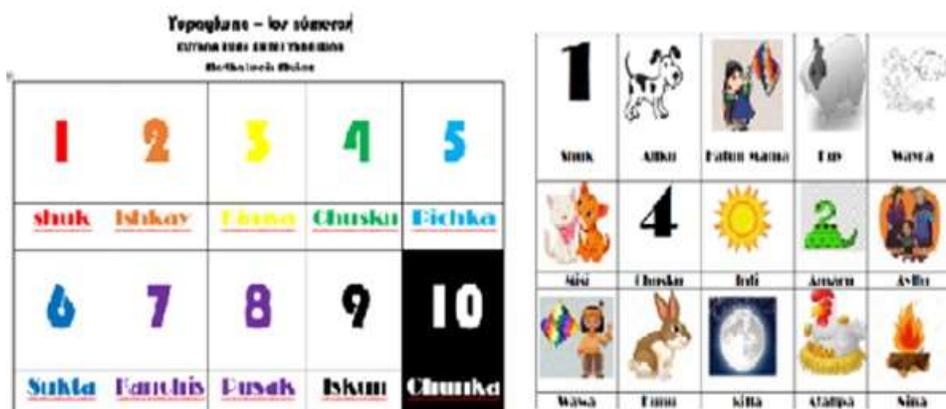


Ilustración 23. Ficha 9 y 10 loterías kuyani.
Fuente: adaptación: Martha Lucia Muñoz. (2020)



Ilustración 24. Juego memoria wiwakuna.
Fuente: Adaptación Martha Lucia Muñoz. (2020)

La ficha 10, es más la adaptación de un juego comercial memoria, yuyay (pensamiento), que tiene fichas de diferentes temas y casillas que permiten cerrar y abrir las figuras para memorizarlas, así cada wawa aprender los nombres de cada animal, objeto, lugar, entre otras, en nuestro caso, se crearon fichas de todas en runas shimi de forma y tamaño del juego, la dificultad, fue que solo existía un ejemplar.



Ilustración 25. Ficha akcha yanakuna.
Fuente: Adaptación Martha Lucía Muñoz. (2020)

La ficha 11 y 12 van a permitir pintar y completar las partes del cuerpo, cada wawa se dibuja a sí mismo, reconociéndose y nombrándose en idioma, en el ejemplo Karen, que sabe escribir, va colocando los nombres respectivos, en el caso de los wawakuna que no saben escribir lo que hacen es repetir las letras que les van diciendo sus mamakuna y en conjunto todos vamos recordando la canción que nos enseñó mashi Edilma Jamioy.

La ficha 12 ruruta alli yuyu se juega a la lotería, nos amplió nuestras prácticas, porque empezamos hacer minga de compartir comida, (practicar la minga es poder llevar algo para preparar) se relaciona cada alimento con una preparación del salpicón y las sopas, en uno así se

va familiarizando estos productos de la cocina y de las plazas de mercado de Popayán e inventar y contar algunas historias.

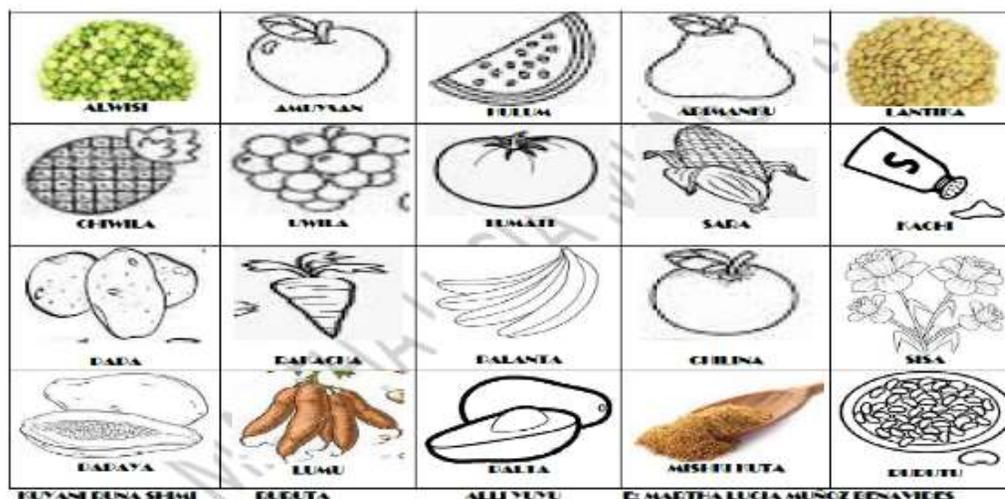


Ilustración 26. Ficha 12: ruruta alli yuyu.
Fuente: adaptación Martha Lucia Muñoz. (2020)

La siguiente guía 13 sirve para identificar los nombres de nuestros familiares (*ayllu*), la doble espiral indica las posiciones donde se ubica la familia del hombre y de la mujer. De acuerdo a la sabiduría de los mayores, abuelos, yachak, existen energías que se identifican en las partes del cuerpo, en la derecha mujer y la izquierda hombre, por eso se gráfico la imagen. se traslado la idea un juego dibujado en el piso que permite dibujar la doble espiral y cuando se direcciona nombrando los familiares en runa shimi, los wawakuna debe correr a ubicar la ficha escrita en cartulina, así se repite hasta aprenderse la genealogía.

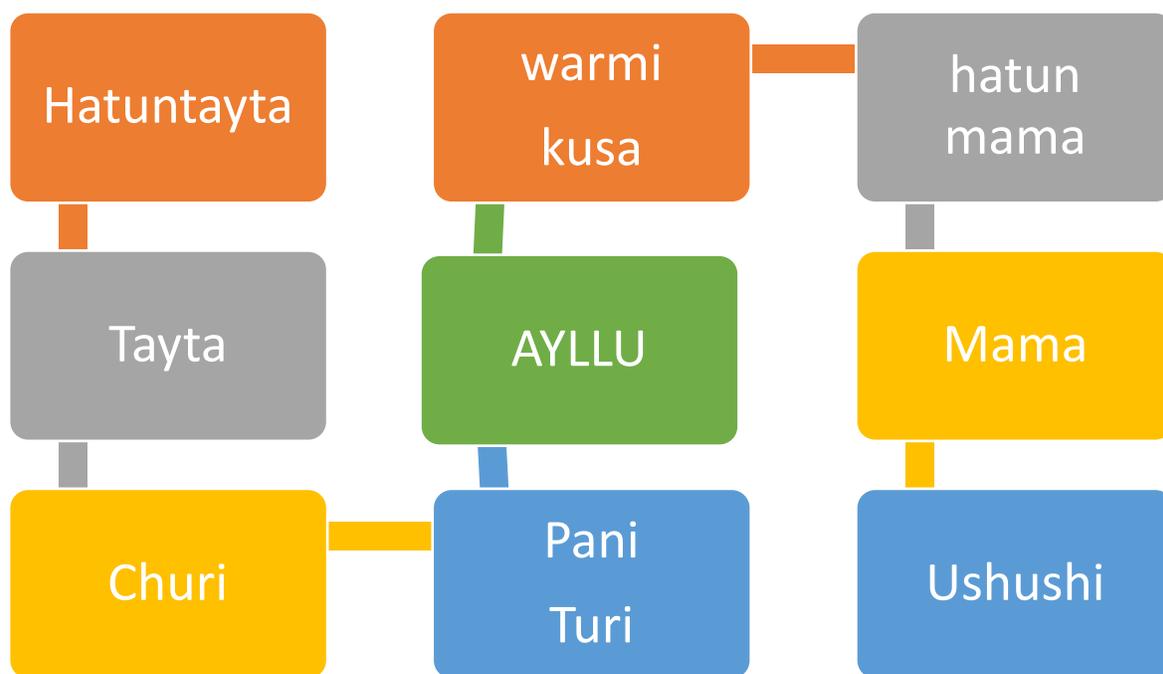


Ilustración 27. Ayllu (familia) en espiral

Fuente: Adaptación Martha Lucia Muñoz. (2020)

En el siguiente encuentro, cada wawa empezó a dibujar su árbol genealógico, compartiendo con su tayta-mama, nos reunimos para conversar e ir dibujando el rastro y rostro de sus antepasados, todos reconocieron a: hatunmama hatuntayta, pani, turi, ipa, hachi, achiktayta, achikmama, al final los dibujos que eligieron para representar a su ayllu quedó lleno y los interrogantes que quedaron: ¿por qué no conocía a toda mi familia? ¿de dónde son? ¿cuantos tíos viven cerca o lejos? ¿Quién sabe el resto de tatarataraabuelos? ¿de donde venimos?.



Ilustración 28. Churanakuna vestido yanakuna.
Fuente: propia (2020)

En la siguiente ficha, la 14 denominada Churanakuna (vestidos), por medio de una ficha en papel crak y fichas de colores vamos acercándonos a Churanakuna los vestidos, además de entender la forma como en ayllu; hatuntayta hatunmama, lograron hacer sus propios vestidos cuando vivían en el territorio, porque había la lana y la cabuya, de estos lograron hacer: muchiku (sombrero), talpa (blusa) chumpi (chumbe), anaku (falda), ushuta (alpargatas), wara (pantalón), ruwana (ruana), kushna (camisa), que se teje y enseña a tejer a la warmikuna (mujeres), como un arte para la vida y poder consolidar la familia, la mujer debía tener habilidad para el tejido de la mochila, los gorros, la ruana, el anaco, las blusas y demás.

El juego empieza colocando las fichas y dibujando las prendas de vestir y a warmi- kari (mujer-hombre), cada wawa pasa y de forma rápida se va colocando la prenda que se indique, por tanto, debe memorizar e irse vistiendo, todos hicimos el intento y poco a poco fuimos recordando las palabras en runa shimi.

3.4.4 Diseño de más juegos. Pukllana. Dimensión palabra de origen



Ilustración 29. Rayuela yupaykuna hecho en material reciclaje
Fuente: Majín (2020)

- Antanka yupaykuna (la rayuela)

La imaginación ha permitido a los seres humanos ir creando soluciones a diferentes necesidades, es por eso que tenemos demasiada producción y sobreproducción que hace que allpa mama (madre tierra) sea cada día más contaminada, por estar en la ciudad debemos reciclar, así que las fichas que una familia ya no las iba a usar, las limpiamos y en ayllu pintamos los yupaykuna (números), shuk- iskun⁶⁸ (1-9), así armamos el juego y en los momentos que lo usamos, sentimos la misma alegría, mientras seguíamos aprendiendo la combinación de yupaykuna-tullpukuna (números- colores). Todo nos va dejando bellas prácticas, como lo manifestó una wawa “lo importante no es ganar, lo verdaderamente importante es divertirse y se feliz”.

⁶⁸ No nos alcanzó para chunka 10

- Rimay sapi. Juego televisor oralidad palabra de origen:

Continuamos sin dejar perder de vista todo lo que nos podían servir, donde fuéramos observábamos lo que la gente ya no usa y nos puede aportar, con un ordenador dental, creamos el televisor palabra de origen: “así nació el runa shimi”, que se hizo con un palo de escoba y las hojas de block dibujadas con cada tramo de la memoria desde la oralidad, que permitirá más adelante acercarnos a la acción creadora de wirachocha⁶⁹, pacha, mama, runa. Cada wawa va entendiendo como confluyen las energías que nos hacen Yanakuna, andinos, pueblos, CMY, (2011):

Cuentan nuestros ancestros que, en los tiempos del nacimiento de la tierra, todo era oscuridad y soledad, que a duras penas se escuchaba un débil rumor del agua que reposaba quietecita sin emitir ningún suspiro, ningún movimiento. Un día, un trueno inicialmente y luego un poderoso rayo, hicieron estremecer la tierra, y provocaron grietas y desniveles que obligaron al río a movilizarse con mayor agilidad; así, en algunos lugares se formaron vertientes que, al compás del viento emitían diversos silbidos; en otros, surgieron cascadas, unas con voces aguda, otras con voces graves, el rumor del agua se convirtió en un coro y dio lugar al nacimiento de la luz y del kuichi, el arco iris se extendió en el firmamento y la tierra fue embellecida por los colores de su diversidad, con la luz del día, también brotaron muchas aves, animales que sacudían y bostezaban como si despertaran de un largo sueño y emitieron rugidos, cantos que llenaron de sonido el día y la noche de este lugar. El rayo, dicen nuestros ancestros, partió el tiempo en día y en noche y con ello el nacimiento del sol y de la luna, así el tiempo siguió creciendo y su entorno se pobló de mucha vegetación.

⁶⁹ Es el Dios del pueblo andino, es la entidad de máxima jerarquía en el mundo prehispánico, presente, no solo en forma mitológica, sino también como una entidad metafísica, reconocido y expresado a través de la poesía.

A los seres de aquel tiempo les gustaba concentrarse en la cascada para recibir su brisa, escuchar su canto y contemplar el kuiche (arco iris) que, según los mayores dicen, es la resbaladera de los dioses para bajar a la tierra y abastecerse de los frutos que en ella se producen. un día, cuando todos disfrutaban del calor del sol, killa mama que había decidido desvelarse y disfrutar de las maravillas de la tierra, extendió su rebose oscuro y abrazo a inti tayta, y a así se mantuvieron por un largo tiempo, entonces el cielo quedó oscuro, apenas unos breves destellos se desprendían de aquel abrazo que fueron a parar en la tierra, cuando se separaron, la luz retornó a la normalidad y en el entorno de la cascada se encontraban un hombre y una mujer que miraban y escuchaban con admiración el canto de la cascada y de los pájaros que volaban y sobrevolaban a su alrededor.

Al atardecer, la pareja bebió el agua de la cascada y cayeron invadidos por un profundo sueño, fue un sueño de miles de colores, soñaron que el canto de la cascada, de las aves, el rumor de los animales, los insectos, el viento; se deslizaban y enraizaban en sus venas, sus entrañas; soñaron que junto a ellos cantaban y exclamaban gritos de júbilo y alegría, soñaron que sus cantos asignaban nombres a cada objeto a cada elemento de la tierra, que sus palabras iluminadas por la vitalidad del sol y de la luna se agolpaban en caudales junto al río, como señal de que su lengua, su palabra vivirá el tiempo que vivan, el sol, la luna, el agua y la tierra. De pronto despertaron y la pareja comenzó a repetir las palabras que en el sueño habían pronunciado. Así dicen nuestros mayores, el runa shimi nació del canto de la naturaleza, por esa razón cada palabra es un taki, (una canción) al ritmo de una buena chirimía, una leyenda contada alrededor de una gran tulpa, una minka que se renueva día a día gracias a la palabra. (p.15)



Ilustración 30. El juego televisivo la palabra de origen
Fuente. Diseño y adaptación: propio, Jamiyo (2020)



Ilustración 31. Encuentro: palabra de origen.
Fuente: Córdoba (2020)

Nos emocionamos tratando de comprender la unión de inti – killa (sol- luna), la oscuridad y el rayo, tullpukuna (colores), empieza entonces las preguntas de los wawakuna sobre el nacer de los animales, de los runakuna, seres espirituales y de todo, - cada niño toma un recorte de animales, les coloca el nombre en runas y los va pegando en los tramos para completar el relato- interactuamos con mashi Liliana quien nos acerca al saber recordando los secretos de la ruda y la ortiga, para que no nos shinie o nos pringue cuando la tocamos, cada wawa la miro y la tocó y en

realidad no les dio miedo, así todos corazonamos la memoria que es palabra que nació de la naturaleza y su sonido.

- Chakana Yachay – chakana sabiduría

La memoria se dice y se narra en la voz de nuestros padres, que es saber que se construyó desde hace muchos milenios, de la chakana vuelve en recuerdo de Anacona, P⁷⁰

La chakana, es construida por los mayores para transportar a los enfermos, se construye con dos palos, una chacla atravesada o dos palos y una sábana o cobija envuelta, mi papá Federico Muñoz, que era médico en el Valle de las Papas, así nos enseñaba que era y como hacer la chakana y como él era el que curaba con todas las plantas del frío y del calor, él viajaba a donde lo necesitaran y yo lo acompañaba... lastimosamente en San Sebastián no teníamos ni tierra, ni mamá, ni familia que cuidaran de nosotros y por eso a los 13 años, después no saber otra forma de vivir viaje a Popayán a buscar trabajo y después de varios años nos reunimos con los paisanos para asociarnos. (Comunicación personal, 21 de diciembre de 2020)

De a poco intentamos acercar el pensamiento recordando a las abuelas que nos dicen el sueño “mija anuncia”, el mensaje nos lo dan en cada noche, esta en nuestro corazón acogerlo, de este saber nace la idea de hacer el juego chakana yachay, que identifica el centro de la espiral, los tres mundos y los mayores espirituales que nos orientan en el día y la noche. Con esta chakana o escalera, pudimos acercarnos a los cuatro momentos ver, saber, mirada y retorno,

⁷⁰ Comunero originario del territorio de San Sebastián, pero que, por la pobreza, migró a la ciudad y se integró al Cabildo Yanakuna de Popayán

desde el reconocimiento de los tres mundos: hannan pacha, kay pacha, uku pacha, espacio y tiempo yanakuna, además de ir encadenando los saludos a los seres espirituales.

Todos observamos la cruz del sur, la chakana y de inmediato nos acordamos de la escalera que hacían los mayores, imaginamos su ingenio y además preguntamos ¿cómo se construye? pensamos en el dibujo y la camilla, pero verla representada: siete chaclas y dos palos, dos palos y una sábana y luego vemos las de otros territorios con catorce chaclas y dos palos, de dos en dos las chaclas se intercalan, se amarran con cabuya y forman una camita, en ocasiones tiene un toldo para lluvia, así evita mojarse a los enfermos que deben ser llevados al yachak (sabedor) o a la atención médica.

El diseño de esta chakana yachay (escalera de saber), tiene 48 escalones, unas casillas con killa, inti y tapuna (pregunta), con fichas grandes porque el juego lo amerita, con dos pares de dados para dar el turno, se empieza explicando la chakana, la relación con dónde se encuentra y porque es nuestra, la espiral, comienzo, el retorno, siguen los espacios hannan pacha, kay pacha, uku pacha, los retos, las preguntas, el conteo y la alegría.



Ilustración 32. Jugando chakana yachay ayllu.
Fuente: Majín (2021)

Entre las muchas cosas que permitió la chakana yachay es juntarnos para recordar que somos comunidad, nuestros cuerpos están dispuestos en el suelo porque es así como vamos dando paso, en medio del juego gritamos, saltamos contando los números en runa shimi de 1- 45, desde los avances y retos recorrer el cabildo buscando sisakuna (flores), rumikuna (piedras), pankakuna (hojas), tullpukuna (colores), killu (amarillo), kumir (verde), kishpu (naranja), puka (rojo), paku (café), yurak (blanco); saltar contando, danzar cantando, hacer ejercicio recordando los espacios de pacha; así todos jugando, sin distingo de edad aprendemos de la memoria y pensamiento yanakuna andino desde el runa shimi.

La memoria se vitaliza sintiéndola, por eso la chakana continuó acompañándonos orientando nuestro caminar, mashi Marcela Muñoz, nos comparte 10 chakana lalvero de madera, cada wawa diseño su pensamiento: mama yaku (madre agua), killa mama (madre luna), inti tayta, urku (montaña), mayu (río), entre otros que significan su mundo andino.

- Cahakana chakrana - Chakana cultivo

Este diseño de chakana agrícola, se va construyendo de acuerdo a las necesidades que vamos experimentando como Kuyani runa shimi, que es reconocer el camino recorrido por los abuelos, en el saber de la siembra de alimentos con la práctica ancestral el tiempo de lluvia o verano; resignificado en el andar de vida de pacha y los raymikuna.



Ilustración 33. Chakana chakrana, material reciclaje
Fuente: Propia (2020)

Buscamos una referencia para el diseño es chakana chakrana (escalera cultivo) y manos a la obra, reciclamos una gran caja de cartón, se dibujó, imprimió algunas imágenes, se conversó con el abuelo Rodrigo Benavides, quien nos orienta que en clima frío en septiembre se prepara la tierra y siembra el maíz, se le echa cascara de huevo, ceniza, en diciembre se aporca, deshierba algunas veces, se cosecha se seca al humo, se come envueltos, sopa, aco.

Llegó el momento para usarla, los wawakuna celebraron de alegría al verla terminada, pintaron los dibujos y manos a la fichas, a seguir las reglas mínimas de juego, cumplir con los retos inti killa (sol- luna), y en cada mes hacer la danza de acuerdo a la práctica que hacían los mayores, por ejemplo quien caía en killa en compañía de todos, danzaban el primer paso arando

y sembrando maíz, así hasta completar la escalera y la coreografía del ciclo del maíz, al final vivenciábamos el aprendizaje de los meses del año, ciclo maíz, palabras y frases en runa shimi.

En los siguientes encuentros recorrimos la chakra (tierra cultivo) del cabildo, escarbamos entre la tierra, buscamos seres y bichitos, los miramos en la lupa y después de esto todos sacamos las semillas para compartir para sembrar, se reciclaron chuspas de leche, de café, se abrieron los huequitos para que salga el agua, buscamos la tierra más negrita, la limpiamos y así empezamos a experimentar y vivenciar como lo hicieron los abuelos, las regamos y dejamos en un lugar con sombra.

De todo el proceso, en los siguientes encuentros pudimos observar que solo brotó una matica de sarakuna (semillas), las demás semillas de guandul, fríjol y flores, no germinaron, pensamos en que pudo estar mal, así que supimos que algunos wawakuna abrieron un hueco muy profundo, debajo del árbol, en el momento de lluvia se ahogaban y en el sol ardiente se secaba, otros wawa no hicieron huecos redondos a la bolsa lo que inundo la matera. La siguiente propuesta que plantea los hatuntaytamama es poder conseguir un espacio para poder sembrar.



Ilustración 34. Muyukuna. creando y cociendo mi primer kuichi.

Fuente: propia (2021)

Se empieza la articulación con mashi Alexa Bojorge Muñoz, quien brinda el apoyo para dinamizar la danza y hacer próximas presentaciones en diferentes espacios locales, zonales, municipales.

- Killa Mama Ñan

Soñar despierto, seguir el consejo de la comunidad, de mashi (amigo) Lenin, los wawakuna (niños), tayta (padre), mama (madre), el reto es poder acercarse al camino de la madre luna, hablar con los mayores Eduar Gil Jiménez, Rodrigo Benavides, escuchar con atención y, de los mayores se aprende que, la luna se usaba desde años atrás y que han sido muchos los momentos de observar, de sembrar, de cortar, de podar, de curar las semillas, de volver a sembrar, de cosechar, -revisar las herramientas tecnológicas que existen en la web- además complementa Benavides, R:

Se sabe porque vamos experimentando cortando la madera en luna mala y se encontró con la sorpresa que la madera se gorgogeo, las matas de raíz en luna llena salieron poquito, aunque también cuenta que en algo tiene que incidir la mano del sembrador y a la abuela Marcelina, las flores le daban en cualquier luna y lo que ella hacía era mandar a los muchachos a traer estiércol, mierda de vaca y le echaba ceniza, así los geranios estaban florecidos y bien fuertes, así mismo salió su mamá Amira, la negra tiene buena mano y todo se le da no importa la luna en la que siembra. En cambio, hay gente que ni con luna ni por la mano puede sembrar, será que tienen mal humor. (Comunicación personal, 1 abril de 2021)

Para poder continuar revisamos el libro de la luna que fue creado por la UAIIN-CRIC, Universidad Indígena, en el libro calendario de los pueblos ancestrales. Camino del tiempo en el

marco de los sistemas indígenas, en se detalla cada fase de la luna en el rombo y la chakana, por los días y la influencia de cada fase lunar, desde tener las formas de comportamiento de acuerdo al día de nacimiento y la luna que le cubre, se nace y se es activo, un poco perezoso, trabajador, estudioso, distraído, inteligente, mal geniado, audaz, entre otras, pero también hay armonizaciones o remedios que debe aplicarse para mejorar o para apaciguar las actitudes algo negativas, potenciar dones y demás.

Con todo la información compartida, leída, escuchada, practicada, le damos paso a elaborar killa mama ñan (camino de la madre luna), de nuevo en ayllu acudimos a los materiales reciclados, con una tapa de un termo de icopor que nos regalan, se hace la base del juego, se le pintan estrellas, espirales y seres del cosmos, en el centro nace la espiral, que va girando y señalando una determinada fase lunar, cada fase de la luna se dibuja con unos cartones, reciclados de una caja de zapatos, se dibuja las formas que trae la killa mama y manos a la obra.



Ilustración 35. Killa ñan
Fuente: propia (2021).

En un encuentro, se empieza a jugar killa ñan, los wawakuna van pasando y haciendo girar la luna, cuando le cae determinada killa (luna): musuk killa (luna nueva), wiñak killa (luna creciente), killa pura (luna llena), wañuk killa (luna menguante) debe repetir que alimentos,

flores, plantas tiene en la casa, respondiendo: purutus (fríjol), guandul, papa-cidra, chilina(naranja), tomate de árbol, níspero, flores: wamintsi (rosa), girasol, geranio, orquídea, cartucho, margarita, copito de azúcar, plantas: limoncillo, citronela, apio, menta, yerbabuena, que se siembran en luna de acuerdo a como nazcan los frutos fuera de la tierra o dentro de la tierra; vamos jugando, además de ir revisando la aplicación app de la luna, que indica la fecha de nacimiento designa la luna, leemos del libro y el significado de lo que le corresponde a cada uno y queda la propuesta de seguir cuidando en casa la lechuga que nos compartieron los funcionarios de la alcaldía, para hacer la CRISSAC de este saber.

- La rueda tullpukuna



Ilustración 36. Rueda tullpukuna-yuyaykuna, adaptación Bojorge.
Fuente: Propia (2021)

Este diseño y el juego es una adaptación de otros juegos didácticos, mashi (amiga) Alexa Bojorge, los wawakuna apenas lo vieron se emocionaron por querian ver rodar la fecha, aprender tullpukuna (colores), todo el kuichi (arco iris) más el yana (negro), yurak (blanco), paku (café); no más explicaciones, vamos a jugar: los wawakuna en orden, van pasando y dando giros a la fecha que ronda encima de cada color que esta enumerado, así cada participante va nombrando el

color y el número, pero además va corriendo a traer diferentes objetos en color y cantidad, corren y corren sin parar, aprendemos y jugamos.

El reto es doble, aprender número-color, nombre de los objetos: sisakuna, pankakuna, rumikuna, kaspikuna, kuichi, jikra, muchiku -sombrero, shikra- mochila, kiru- vasos, wichi- platos, cuchillo- kuchuna, cuchara.-whisilla, entre otros, así todos intentábamos correr mientras memorizábamos las palabras, al final del encuentro lográbamos conocer 10 a 12 palabras nuevas o recordar las que anteriormente se habían compartido.

- Yinkana yachay (saber)

Después de compartir todos los saberes yanakuna, en las diferentes expresiones, recordamos que se debe hacer repaso general y por eso desde la yinkana yachay o la pista de pruebas como lo hacen en otros espacios; la adaptación en la propuesta Kuyani runa shimi, es que cada juego diseñado, fichas, loterías, memoria, cada canción, cada ser espiritual, palabra de origen, colores, se represente, así cada wawa, tayta, mama, hatuntaytamama debían tener en su memoria lo aprendido hasta el momento y además seguir divirtiéndose.



Ilustración 37. Yinkana yachay jugando y haciendo pruebas.
Fuente: propia.

Las pistas permitieron a todos correr, sentarse, pararse, brincar, recorrer el cabildo, nombrar plantas medicinales, danzar, mojarse, recordar es volver en la practica y de eso ya se había vivenciado muchas experiencias, por tanto, vamos entendiendo que nuestros pasos construyen memoria.

3.4.5 Raymikuna y minka de los alimentos

Esta practica surgio por la idea de compartir de la minka que es pensamiento andino, entre todos podemos juntar alimentos, elementos, fuerza, ayuda, herramientas, esfuerzos para trabajar o disfrutar, la minka nos enseña a distribuir las tareas, ayni (dar y recibir), aprender a cocinar, a lavar, pelar, cortar, contar, medir, hacer memoria de principio comunitario retornando en el hacer.

- Pawka raymi

Este raymi se vivencia en la época de florecimiento, cuando el maíz en su ciclo va creciendo y sus ramas van dando color a los granos del choclo, es el momento de la danza y el color, por eso hicimos minka ruruta (minga de alimentos): manka (manga), chiwila (piña), uwila (uva), amuysan (manzana), apimanku (pera), hulum (yuca), palanta (banano), papaya, mishki (dulce). De nuevo son las manos de los wawakuna, tayta, mamakuna, que pintar de colores este alimento que vamos a comer y después se agradece a allpa mama por medio de un raymi, ritmo andino que permite zapatear y demostrar la alegría de poder observar la belleza en la esencia de las plantas, escuchar el zumbido de las abejas que ayudan a polinizar, su néctar, el aleteo anunciador del picaflor, sus hermosos colores y la vida reproduciéndose en espiral.



Ilustración 38. Raymi y danza.
Fuente: propia (2021)

- Inti raymi

El saber andino vivenciado en las manos, corazones y pensamiento de los wawakuna, ayllukuna, es la revitalización de la existencia yanakuna porque el inti raymi es el comienzo de otro tiempo o sumak pakarina, de agradecimiento por la cosecha que están teniendo las ayllukuna en los territorios, alimentos que llega a la ciudad y nos permite la pervivencia, en ese agradecimiento cada tayta, mama, trajo un producto para compartir. Todos colocamos de nuestras energías para la preparación, los wawakuna lavaron papas, quitaron raíces, cortaron los choclos, otros hicieron la lulada, el aco, terminamos con un delicioso preparativo que nos acerca para enraizar estas prácticas.

- Killa raymi



Ilustración 39. Raymi compartir de alimentos kuyani.
Fuente. Valencia (2020)

Con las ayllukuna residentes en Popayán vivenciamos el killa raymi, para recordar, compartir y celebrar: la siembra de la chakra y la delantera, en unidad alrededor de la tulpa, con sahumero, plantas medicinales y esencias, brindando las mejores energías empezar a sembrar la tierra, enviamos fuerza a las comunidades que están en los territorios ancestrales, no solo nos dan su trabajo sino se vitalidad, en manos, cuerpo, esencia y saber que alimenta nuestro ser. Este raymi nos invita a seguir resistiendo en la ciudad y mantener la siembra en las materas a germinar la vida, la cultura y la memoria andina yanakuna.



Ilustración 40. Armonización y preparación de alimentos propios.
Fuente: propia (2021)

- Kapak Raymi



Ilustración 41. Ruruta wampururu (compartir calabaza)
Fuente: Valencia, (2021)

Los raymikuna, nos hacen volver, volver y volver, compartiendo con las hatunmama Edilma y Leo, quien nos enseñan la memoria culinaria yanakuna, desde el compartir del mexicano, mazamorra de mexicano, calabaza, este kapak raymi (gran celebración) es la juntanza de los demás raymi , todos escuchamos y aprendemos como ellas pilaron el maíz con ceniza, a dejarlo reposar toda la noche y a lavarlo para hacer la preparación, los otros ingredientes la leche, la panela, el maíz, la calabaza, clavos y canela, los insumos, ollas, platos, vasos, leña, hornilla,

cuchara de palo, cucharas, cuchillos, se aportan de acuerdo a la necesidad y cantidad de wawakuna - ayllukuna que asisten,; lo mismo sucede con la preparación, los tayta -mama cortan la calabaza, los wawakuna las parten en cuadritos, las hatun mama lo cocinan, dando el toque especial para de inmediato disfrutar de esta celebración.

De los raymikuna a la minka de a comida, como la experiencia de retornar en el compartir comunitario, de acuerdo a la propuesta de comida a preparar, cada ayllu colabora con algunos de los insumos requeridos, por ejemplo, se han podido compartir: ensalada de frutas, arros con leche, agua de panela, limonada,

- Kacharichiy (relajarse)



Ilustración 42. Kacharichiy sesión 1-2 respirando saber y sabiduría.
Fuente: Majín (2021)

Retornar, desde la relajación y la conexión sintiendo nuestro cuerpo descansar, escuchar el latir del corazón, respiramos de forma consciente y poco a poco escuchamos la música que evoca el correr de mama yaku (madre agua), vamos sintiendo la vida en nuestros aychakuna (cuerpos), respiramos y damos yupaychani (gracias) tayta inti (padre sol), mama killa (madre luna) , tayta wayra (padre viento), allpa mama (madre tierra), mama yaku (madre agua) , yupaychani, hanan pacha (espacio del cosmos), kay pacha (espacio de aquí), uku pacha (espaci

de abajo), aya pacha (espacio de los espíritus), yupaychani ayllu hatun mama (gracias a la familia de las abuela y abuelo), hatun tayta, mama (mamá), tayta (padre), turi (hermana), pani (hermano), mashikuna (amigos), yachakkuna (sabedores) apukkuna (autoridades), respirando de forma tranquila y volviendo en la memoria empezamos a recordar todo lo que hemos compartido: wiwakuna (animales), tullpukuna (colores), raymikuna (celebraciones andinas), wasikamak (cuidadores del territorio), churanakuna (vestidos), aychakuna (partes del cuerpo), ayllu (familia), pukllana (jugar), kawana (mirar, observar).

Así se vive sintiendo, así se retorna en el recuerdo compartiendo el saber con el otro, después de esta práctica de sensibilización y en los siguientes encuentros pasamos a dibujar lo que está en nuestra mente y corazón, lo que queremos seguir compartiendo. Los niños dialogan proponiendo más juegos, danzas, comida, todos en ayni (reciprocidad) va haciendo memoria Yanakuna.



Ilustración 43. Valoración, seguimiento y ajuste.
Fuente: propia (2021)

3.4.6 Compartir de saberes, sabiduría y haceres

En nuestro semillero Kuyani runa shimi, caminamos el saber de los mayores, quienes desde el primer encuentro comparten medicina contenido en el chirrincho y jengibre, la esencia de las flores, de plantas y la oración que nos permitieron abrir camino. En nuestros hogares y en ayllu (familia), la espiritualidad abre camino y orientación, desde el brillo de la vela y el sueño que anuncian continuar haciendo memoria. De estas prácticas de sanación, nos enseñan Muñoz, M y Benavides, A

Las plantas siempre han sido las que curan, los abuelos nos enseñaban allá en Sotará a coger las plantas que servían para curar el dolor de estómago, a curar los fríos, a curar los embarazos, los espantos, así nos curábamos. Ahora que vivimos en Popayán también usamos las plantas de yerbabuena, manzanilla, sábila, ortiga, menta, descanse, cáncer, limoncillo, citronela, el eucalipto, todo lo sembramos en materas o en el pedazo de tierra que tenemos, que es poco, pero que sirve para enseñar a los hijos y a todos a curamos con las plantas, rara vez vamos al médico, solo cuando es grave el dolor, sería bueno que tuviéramos un lugar donde todos podamos seguir cultivando más plantas y aprender más. (Comunicación personal, diciembre 15 de 2020)

Los mayores Yolanda hormiga, mi abuelo Rodrigo Benavides, nos compartieron palabra y como uno de ellos afirma, le enseñó a sobar, pero “muestre que le sobo”, es decir se aprende haciendo, en la práctica, no solo en la teoría, ellos han aprendido, a sobar sobando, a sembrar sembrando, a hacer música tocando y ensayando muchas veces hasta lograr la perfección de las

cosas, su libro esta enraizado en la memoria, desarrollaron los sentidos, el gusto, el tacto, el olfato, que les ha permitido recorrer la vida y resolver lo necesario.

En el compartir de la minka de sabiduría y medicina, con la yachak (sabedora) Yolanda Hormiga hubo dos encuentros: el primero fue en la yachay wasi, donde realizo la armonización a todos wawakuna, mamakuna, taytakuna, nos orientó seguir manteniendo la cultura, la práctica de medicina, tanto del runa, en la familia y en el cabildo; de este encuentro ella dispuso un día para continuar haciendo pomada y un jarabe, por ello planteamos con las ayllukuna, hacer minka y que cada runa trajera un insumo, todos aportaron con ollas, cucharas, cernidores, coladores, potes para pomada, leña, yerbas, miel, vino, entre otras, también hubo apoyo dos yachachikkuna que nos dieron recurso para adquirir los elementos más difícil de conseguir.

En este hacer aprendimos que la esencia de las plantas permite curar los dolores como: lesiones, torceduras, fracturas, pero también armonizar problemas de la persona; prevenir las desarmonías como: el susto, el espanto, fríos, entre otras. Por eso combinamos plantas frías las maceramos y las transformamos en pomadas, con frutas hicimos alimentos para revitalizar el cuerpo. Cada wawa (niño) pudo lavar, deshojar, picar, cocinar, macerar con piedra, el fogón de la cocción que se preparó a fuego hasta obtener el punto, servimos en los recipientes la pomada, a cada uno le correspondía dos pomadas.

Empezamos hacer el jarabe, lavamos las frutas y los demás productos, cocinamos y listo a licuar, nuevamente cada uno llevo su parte, para cerrar este espacio de aprender haciendo, la mayora nos llevó a la yachay wasi con un poco de esfuerzo logramos encender el fuego, la casa estaba un poco fría y la calentamos, se necesitaba de tayta nina (padre fuego) para potenciar la medina, finalmente, nos pulseo a cada uno y nos orientó que debíamos hacer porque algunos

teníamos el pulso débil o asustados, esta fue una de las vivencias que evoca el pensamiento, memoria y saber yanakuna, que se revitaliza en los caminantes y mayores espirituales.



Ilustración 44. Transformación de plantas medicinales, pomadas y jarabe.
Fuente: Muñoz (2021)

En la curiosidad de cómo seguir usando las pomadas y los remedios invitamos al abuelo Rodrigo Benavides, sobandero y músico, quien nos enseña a sobar todas las partes de cuerpo, empezando por las makikuna (manos), wasakka (la espalda), chankakuna (las piernas), kunkurika (la rodilla), kunkaka (la nuca). Debemos aprender a sentir el cuerpo, las cuerdas, los músculos, saber que hay novanillos, que son de golpes recientes y se deben derretir, hay golpes que deben ser atendido de inmediato, los que no se vuelven enfermedad, muchas fracturas no las puede atender los sobanderos, es bueno usar las mantecas de algunos animales porque curan más rápido, por lo general son calientes y se recomienda no mojarse porque le da frío.



Ilustración 45. Sobando makikuna (manos) con yachak Rodrigo Benavides.
Fuente: propia (2021)

Cada wawa se lleva en un tarrito no solo la pomada sino la esencia espiritual de cada planta, el saber y pensamiento de los abuelos, la vida que ellos representan y un aprendizaje para toda la vida, todos sentimos nuestro cuerpo, el cuerpo del otro y en esa interacción sabemos como la naturaleza nos ha entregado en perfección cada parte de nuestro ser.

De otra parte, nos comparten sus saberes las warmikuna- mamakuna (mujeres-madres):
María Chilito, Edilma Anacona,

En nuestras casas los abuelos nos curaban con paico para desparasitarnos, yerbabuena, manzanilla o apio, dolor de estómago, para los nervios con toronjil, para regular el periodo con ruda, ahora en la ciudad aún se hacen las aguas o vamos al médico tradicional a curar los sustos de los niños. Para sobar nos enseñaron los abuelos, como sentir cuando una persona tiene cuerdas, o cuando es quebrado el hueso, ahí no se compromete uno, cuando es espasmo o golpe, se hacen 3 sobadas, antes era con manteca de oso, de infundía, ahora es con pomada de coca, desvanecedora o de caléndula.
(Conversatorio, realizado el 12 diciembre de 2020)

Yanakuna Llakta



Ilustración 46. Compartir de runa shimi y materiales pedagógicos.
Fuente: propia (2021)

Nuestro caminar va dejando huella, así como en su momento lo andado por muchos mashikuna: Omaira Anacona, Lenin Anacona, Yaneth Carvajal, en acción con Cabildo Mayor Yanakuna, en este caso se participó del encuentro nacional yanakuna para la construcción de política de Idioma propio, en el pudimos compartir saludos, las canciones, las primeras rondas, así como los juegos y didácticos que fuimos creando: El juego televisor palabra de origen, así nació el runa shimi, la ruleta tulpukuna (colores), las fichas o guías, los rompecabezas, las chakana yachay (escalera del saber) chakana agrícola (escalera agrícola), las adaptaciones memoria, yeiko, origami, otros.

Hicimos mashikuna, fue divertido dijeron Yanay, Camila, Martín, los demás wawakuna, no pudieron asistir, porque a sus tayta-mama no les daban permiso en el trabajo, así se vive la experiencia de dar a conocer lo que hacemos en cada encuentro, pero además se le explica al componente de lengua de la regional que se hace necesario, empezar a dar apoyo o incentivos para los materiales, contratar maestros bilingües o enviar a un grupo de dinamizadores a

Ecuador, sostener la dupla de hablante –aprendiz, para garantizar la permanencia de los semilleros lingüísticos o procesos.



Ilustración 47. Compartir Kuyani runa shimi encuentro elección de autoridades.
Fuente: Anacona (2021)

Un segundo compartir se dio en septiembre en el encuentro nacional yanakuna para la elección de autoridad mayor, es así que, en medio de los análisis, contextos, postulaciones, se abre el espacio para la práctica del runa shimi, en la carpa del pilar económico, nos concedieron una mesa y fue el espacio propicio para jugar mientras se aprende, desde los números hasta las canciones, todos los wawakuna pintaron, preguntaron, hicieron animales en origamí y se conocieron entre sí, encontrándose wawakuna de los territorios de Intiyaku (sol y agua) , Papallaqta (valle de las papas), San Sebastián, Caquiona, La Sierra, La Vega, Popayán, otros.

Se hace necesario que en todos los espacios de encuentro yanakuna, existan también los encuentros pedagógicos que permitan a los wawakuna, aprender mientras sus tayta-mama, llakta, apukuna, están legislando, decidiendo o solventando situaciones comunitarias, es menester que todos los pilares, programas, articulen procesos o talleres para los pequeños.

Describir la alegría de haber aprendido a hacer, tejer, escribir, cantar, jugar, es un sabor dulce, porque existe la posibilidad de compartir con otros, de entregar a otro en ayni, en ese

sentido nos delegan comunitariamente ser dinamizadores de educación y en este espacio empezamos a entregar lo que está en la mente, en el cuerpo, que nos permiten participar de un Encuentro de mujeres en el territorio de Nueva Argelia, la coordinadora mashi Enriqueta, no solo se habla de sus derechos o la obligación de no callar en caso de violencia, sino de la memoria política organizativa del Cabildo Mayor, del programa de mujer y de la necesidad de seguir organizándose.

En el segundo momento, que consiste en tejer la memoria desde el pensamiento sentido, compartimos el hacer en una manilla del kuichi (arco iris), con los wawakuna, wamprakuna quienes observan de manera atenta y poco a poco van creando su propio diseño, muchos de los nudos se les fueron enredando o cerrando, entendieron que para tejer se debe hacer con tranquilidad, paciencia, amor, por eso se desanudaba, se volvía a anudar hasta que el tejido quedaba en orden y se repetía tullpukuna: puka (rojo), kishpu (naranja), killu (amarillo), kumir (verde), chawa ankas (azul claro), llanalla ankas (azul oscuro), maywa (morado), al terminar la tarde, no todos terminaron, pero llevaron su tejido a casa.

3.4.7 Danza

La memoria y la danza son armonías que se lleva en el cuerpo, se reflejan en la expresión de movimiento en el trabajo en la chakra (cultivo), en el tejido, el alimento, las plantas que curan, en el arte de construir la casa, por eso cuando danzamos no es solo representación sino es la vida misma haciéndose pensamiento en cada uno de los que nos juntamos.

La danza y la chirimía son unidad, sabiduría que conserva y nos la comparte el abuelo Benavides, R de Sotará Cauca:

Yo aprendí de música mirando, aprendí solo intentando hacer los instrumentos de la chirimía, en Paispamba Sotará íbamos a la montaña a traer el bejuco y el tronco del palo de cabuya o un árbol, se le vacía la comida con una varilla de hierro, era una madera muy fina y se demora, luego se tenía preparada el cuero de ovejo, de vaca o caballo, que se debía templar en el tronco de madera, y amarrar con el bejuco, se dejaba por un tiempo así y luego si se afinaba y listo. Para las flautas subíamos a conseguir carrizo en Peña Blanca, se cogía el bambú, se hacían 10 unidades de carrizo las más derechitas, se medía el largo de la flauta, también los huecos de las 6 notas y la boquilla, la distancia que uno ya sabía, se abría con un punzón caliente hasta que queden iguales, luego se buscaba corcho de vino o de puro, se la tapaba o se la apretaba y se le pegaba con cola de cuero de ganado, se la compasaba y estaba lista para aprender los compases;- el carrizo también se usa en la casa para las paredes y bejuco-; a las maracas se les hecha semillas de achira, una va con 35 pepitas y a la otra maraca 40 pepitas, para que dé el sonido y el compás. Estos dones los da Dios, por oído aprendimos, es un poder espiritual (comunicación personal 20 de abril de 2021).

Desde Kuyani runa shimi, hemos intentado con las ayllukuna vivenciar ese llamado del sentir del sonido de las flautas, el tambor, el redoblante, charrasca o las maracas⁷¹ es por eso que en el cuerpo vamos sintiendo que estamos ayudando a pisar el barro para construir la casa o llevando el ritmo de puchisquiao (pisando barro) que es la forma como se va danzando moviendo un piecito, con fuerza y constancia, por momentos pareciera que cansara, pero así es la vida en la

⁷¹ En esta interacción los sonidos de la zampoña, el charango, entre otros.

minga o cambio de mano, lo mismo sucede en todas las prácticas agrícolas que se bailan porque expresan la vida y las formas de enfrentarla.

Al ritmo del himno de la guardia indígena, aprendimos a cantar guardia, guardia, fuerza, fuerza, por mi raza, por mi tierra, por mi tierra...pero además aprendimos el significado y el esfuerzo que ha costado escribir esta canción, “el único himno que se baila” tal como se expresa en la revista Álvaro Ulcué.

Aprendimos a sentir alegría y a compartirla, por eso Camila Chilito, se emociona y dice “esta es mi canción favorita”, y su madre comparte: “es la canción que escucha todo el día”, reconocer que la guardia es la creación y representa el sentir de la comunidad y los guerreros que protegen la vida en medio de la minka del actuar de la policía y el gobierno, pero además es la fuerza de la gente y es la estructura política que permite cuidar y defender la vida y control del territorio. En la revista unidad, así lo expresa, Conejo (2021)

“El himno a la guardia”, se ha convertido en un símbolo de unidad que refleja las luchas de los pueblos indígenas contra los atropellos de los que es víctima constante, la violencia, la discriminación, el maltrato, la desaparición y muerte de sus miembros y autoridades. (p.1)

A todos mashikuna, nos alegra escuchar este canto que se danza, pero también nos debe importar su origen que es una obra de arte y resistencia, tal como lo recuerda, Sanchez, (2021)

A uno se le arruga el alma cuando ve que las personas sufren con la violencia del gobierno, quien debería estar garantizando los derechos a los indígenas, y lo que hace es acabar con las pocas esperanzas que ellos tienen en sus proyectos. En ese desespero encuentro una pareja de esposos misak, ellos estaban llorando desconsoladamente, y lo único que se me ocurrió en ese momento fue decirles en tono de consuelo: pá'delante

compañeros, pá'delante, dispuestos a resistir hay que defender nuestros derechos así nos toque morir.” Esas palabras se grabaron instantáneamente en su memoria, y fueron claves al momento de dar origen a la canción “guardia fuerza” (p. 2).

En nuestra vivencia el canto de la guardia y la guardia como organización se va resignificado en runa shimi como wasi kamak yanakuna, cuidadores del territorio, de la casa y la comunidad yanakuna, todos somos guardia y a esta frase respondemos y tomamos la vara de justicia y cantamos, tal como lo sistematiza Anacona, (2014):

Wasi kamak yanakuna* Guardia yanakuna – cuaidadores del territorio

Sinchi, sinchi; Fuerza, fuerza.

Ñukanchik yawarmanta Por mi raza

Ñukanchik allpamanta Por mi tierra. (p. 52)

*Se cambia la palabra chapak, que significado de vigilante.

Nos juntamos para aprender la canción, cuando se creó la coreografía fueron valiosos los aportes de cada wawa, por ello se conjugaron pasos que representan la preparación de wasi kamak (cuidadores del territorio), porque el ejercicio es fundamental, el saludo espiritual a las direcciones y a cada mayor espiritual que protege el territorio a los runayanakuna.



Ilustración 48. Danza tradicionale yanakuna.
Fuente: Muñoz (2021)

Otra de las canciones con las que hicimos danza fue willka yaku (agua sagrada), letra antes mencionada, que nos permitió colocar una vasija de agua, de la que cada wawa sacaba la cantidad que le cupiera en sus manitas y la fuera rociando, pidiendo a cada gota que limpiara y sanara cada parte de su cuerpo, en círculos se da gracias a este espíritu mayor.

En los últimos encuentros hemos usado la canción de Maigua: yachakucho (aprendemos) de ella se creó una coreografía cantada, que nos permite aprender a saludar en la mañana, la tarde y la noche, pero además de reconocer las partes del cuerpo, los wawakuna hacen círculos, indican las partes del cuerpo, hacen filas, espirales y demás.

Yanakuna aún germina, es una de las canciones que también es para danzar y ritmo andino tinku, resistencia, existencia, que enseña a mover el cuerpo y zapatear saludando a allpa mama (madre tierra), portando la vara de guardia, saludando a las cuatro direcciones, recibiendo la fuerza montaña y el páramo.

Al ritmo de chirimía danzamos el parto momento de vida del runa, que nos enseñan o que van articulando las yachachikkuna (profesoras) Marcela Muñoz y Alexa Bojorge, en compañía de hatunmama (abuelas), mamakuna (madres), wamprakuna (jóvenes), wawakuna (niños), se conversa y comparten la memoria de las prácticas culturales del parto y poco a poco, se van montando cada paso, la minka de la siembra, la danza y la chicha, el enamoramiento, el permiso de los padres, conformar la familia, el embarazo, la partera, el parto y la fiesta de nacimiento. Esta unidad permite que todos aprendamos y que wawakuna, vayan escuchando todas las vivencias del Pueblo Yanakuna.

En este caminar de manifestaciones culturales, una de las primeras iniciativas es poder elaborar nuestros instrumentos musicales, pero que fueran de material reciclable, por eso

empezamos por el palo de lluvia e rollos de cartón y semillas, este se va a usar en el kapak raymi, más adelante pensábamos crear el tambor y para ello se propuso hacerlo en tarros de plásticos, está propuesta se fue perfeccionando y se pretende crear una tambor de los tradicionales para ello se planteó hacer un encuentro con algunos yachak (mayores) , wamprakuna, yachachikkuna, que saber de este arte.



Ilustración 49. Haciendo nuestro palo de lluvia.
Fuente: Chilito (2020)

En los diferentes raymikuna, danzamos al ritmo de la raymi, que son canciones que permiten agradecer, ofrendar y pedir a los espíritus que nos rodeen de alimentos, zapateando a la allpa mama, para que haga crecer a las plantas, que florezcan y ofrendando alimento, esta música es colectiva, es de alegría y compartir. Son muchos las expresiones musicales y las danzas que nos faltan por aprender y seguir construyendo el sentir de las prácticas culturales, en ese camino estamos y esperamos continuar.

Para otro de los encuentros en la ciudad de Popayán con la ayuda de Alexa Bojorge y la creatividad de todos los wawakuna, se hace la coreografía para dos canciones yanakuna aún

germina y kuchikuka, los pasos se enseñan al ritmo de la música, pero quien enseña es la wawa que más rápido aprende el paso y poco a poco lo enseña a los demás, por eso se observa el relevo a la hora de danzar, puede ir adelante quien recuerde la coreografía completa y así orienta a las demás, la intención final es poder sentir la música, el mensaje, la expresión y la intención para con los demás.

3.4.8 Tejido

Tejer, permite expresar la cultura desde la creación en cada puntada de los símbolos de este pueblo yanakuna, por ello empezamos con el kuichi, empezamos con cada color y de cadena en cadena fuimos formando nuestra manilla, con la ayuda de mamakuna, taytakuna, wawakuna, se recuerda que el kuichi es el mayor que orienta el despertar del runa shimi, por eso recordamos la memoria y la palabra de origen que nos expresa como se empieza a nombrar cada ser que habita este espacio kay pacha.

El tejido que hicimos nos hace volver, retornar por ello solo esta dispuesto el cuerpo y las manos no hay agujas ni implementos, el tejido se hace con la ayuda de la familia, así aprender es un ejercicio que implica paciencia, amor por lo que vamos a hacer y así lo demostraron, cada wawa –ayllu.



Ilustración 50. Tejemos nuestra identidad.
Fuente: Valencia (2021)

Posteriormente, a las mamakuna, taytakuna, les proponen patricia hormiga, poder crear otro tejido, en un encuentro, se consiguen las suela de zapatos usados, platillas, hilo tipo crochet o terlenka y una lezna para perforar, kuyani runa shimi, es el espacio para que todo aquel que desee compartir saberes yanakuna, es bienvenido, este clase empieza con la tarea de abrir los huecos a las suelas, tejer dos o tres vueltas, hacer la parte frontal del zapato empezando por la mitad y agregando 5 cadenas de lado a lado, haciendo alrededor de 20 vueltas y la parte del talón de completa inmediatamente después dejando a la altura que cubra el mismo. Esta actividad la terminamos solo algunos taytakuna, mamakuna, tiempo después, incluso meses después, entre otras por que requerían materiales, por tiempo o por necesidad de mayores explicaciones.

Quedaron pendientes un encuentro para vivenciar todo el proceso del tejido, desde el corte de la lana, el lavado, el tizado, hilado y tejido.



Ilustración 51. Tejiendo nuestros zapatos.

Fuente: Valencia (2021)

Este ha sido el camino y vivencia en el retorno a la memoria, saber y sabiduría desde el runa shimi, crear y adaptar material pedagógico, para compartir con las personas que deseen continuar. Esta experiencia está caminando y esperamos poder seguir cultivando la resistencia y pervivencia de las ayllukuna, wawakuna, wamprakuna, que permitan a su vez procesos de transformación pachakutik sumak kawsay.

3.4.9 Mi voz, la voz que resguarda el saber milenario de mis abuelos

Munana, munana, quiero y quiero, queriendo aprendimos a cantar, a sentipensar como Yanakuna, en cada paso que damos vamos retornando, encontrando la voz de los abuelos y abuelas compartiendo saberes, en la reunión familiar, de compañeros, en la asamblea, si lugar a duda en toda la organización esta memoria y en ella con sus altibajos esta despertando poco a poco y se convierten aprendizaje para la vida.

Así mismo esa memoria se ve reflejada en el hacer como praxis, de la que tanto hablamos, un indio sin tierra no lo es, estando en ciudad con mayor fuerza debemos cultivar nuestras propias plantas, con el camino de la luna, hacer CRISSAC, tejer el vestido, hacer los zapatos,

crear las ideas, escribir la memoria, compartir y resistir para la vida, revitalizar la existencia, hacer frente a lo que parece norma, desde las pequeñas cosas, desde los procesos que nos permiten seguir siendo yanakuna.

El semillero Kuyani Runa Shimi desde su apuesta significó un reto de empezar a caminar lo mandado por nuestro Pueblo Yanakuna⁷², asumirlo era una opción porque era un año, pero eso no fue posible porque este proceso hasta el momento nos tiene enamorados, existen mucho por hacer porque nuestros encuentros son solo cada ocho días, este es un proceso autónomo, sin financiación, pero con voluntades de las familias, sabemos que en otros pueblos hablan de los nidos lingüísticos, para nosotros es un sueño tener acompañante hablantes de idioma, que continúen compartiendo la memoria andina, seguir generando espacios interculturales donde se sumen voluntades, así como más pasos de más familias que a pesar de vivir en medio de paredes y cemento, quieran reencuentrarse con nuestra esencia, volvimos a empezar andando el sendero que otros mashikuna dejaron labrado para nosotros.

4 Consideraciones finales

Caminar la chakana en su orientación para retornar en la memoria yanakuna desde la sensibilización del idioma runa shimi, con la guía kutin tuparina (reencuentro con el idioma), nos ha permitido a las ayllukuna (familias) Kuyani runa shimi, aprender a caminar juntos, a enseñar juntos, a corazonar juntos y enamorarnos de nuestras esencia y ser yanakuna con cada paso; en ese sentido, no se termina este caminar, apenas empieza a recorrerse, desde nuevas preguntas,

⁷² Por eso nos avala el cabildo mayor por un año y posteriormente se continua el proceso en mi comunidad de origen el cabildo yanakuna de Popayán.

estando en la práctica, narrando, contando y dibujando, para nuevamente a darle palabra al dibujo, tal como lo plantea la pedagogía yanakuna y la metodología de chakana, no concluimos volvemos a empezar recorrer nuevos senderos, trochas, atajos, por lo tanto:

1. Educar desde lo propio en medio del contexto de ciudad es un reto que pedagógicamente hemos podido abordar, no con todos los niños y jóvenes del cabildo y mucho menos con todos los que pertenecen al Cabildo Mayor que se encuentran en Popayán, eso no fue posible por la pandemia, por las condiciones para la dispersión geográfica hay familias que viven lejos del cabildo, por la posibilidad financiera, sin embargo empezamos y continuamos con familias que están dispuestas a estar, a compartir sus saberes, a enseñar la memoria, no es suficiente pero es urgente caminar este proceso, sabemos que existen situaciones globalizantes que pueden absorber, pero las enfrentamos con estrategias que conciencian el ser y sentipensar yanakuna, desde todas las formas y por eso los niños – familias se enamoran de lo que somos a partir de las vivencias culturales.
2. Vivenciar el plan de vida, hacer realidad los sueños plasmados en el pilar cultural, permite que todo proceso transversalise los demás pilares, acercarse al origen desde la palabra y entender la fuerza de la autoridad nos hace vivenciar la gobernabilidad; hacer los alimentos propios desde la minga es hacer economía propia, educar como principio comunitario y sanar el cuerpo y el espíritu no solo es hablar de los sistemas sino hacerlos práctica, portar las varas de justicia nos hace guardia protectores del macizo colombiano y finalmente, compartir con el otro para que se acerque y comparta es hacer interculturalidad. Desde estos pilares y las prácticas nos acercamos a lo soñado por los mayores desde 1985, pero falta mucho camino por recorrer y muchos lazos de unidad por construir.

3. El proceso Kuyani runa shimi como experiencia comunitaria, lo caminamos desde la ruta kutin tuparina (reencuentro con el idioma), vivenciando los 4 senderos: retorno a la ley de origen, simbología, comunicación y pedagógico, logrando sentipensar desde cada encuentro la memoria y sabiduría yanakuna con los hatunmama hatuntayta (abuelos) yachak, mayores, que desde la práctica comparte su saber espiritual y nos permite avanzar aprendiendo y retornando en la minka hacia adentro.
4. Aprendimos desde la chakana que orienta, rurana ushuana (hacer para poder hacer), pero también rurana- yachana (hacer para conocer y saber) como dualidad, estos sentires y sentipensares nos permitió acercarnos aún más en medio de la crisis de la pandemia, por encima del miedo y con la orientación espiritual se continua el camino y se recorrió el primer momento, vivenciar la simbología, aprendiendo hacer nuestros propios elementos: la vara de justicia, la chakana, la whipala, kuychi, el vestido, los instrumentos musicales, entre otros.

Se avanzó haciendo memoria desde las otras formas de comunicación, usando redes sociales, como whatsapp, videos, fotografías, imágenes, existiendo la limitante de no poder producir técnicamente lo grabado. De otra parte, el traslado de los maestros inga hablantes a otros espacios territoriales, nos dejó con el reto de continuar la autoformación, lo que nos lleva a reflexionar sobre la necesidad de tener de forma permanente maestros kichwa hablantes, en todos los procesos que desean seguir fortaleciendo estos saberes.
5. Es urgente continuar compartiendo palabra y saberes con los abuelos, mayores, yachakkuna, porque ellos tienen en su memoria la esencia yanakuna, su hacer en la alimentación, la medicina, la arquitectura, la minga, la agricultura, tejido, chiste, entre otros,

está en sus manos y por ello todos debemos escuchar y estar atentos al mensaje que tienen para todos nosotros.

6. Esta experiencia constituye un esfuerzo más en el camino de retorno al runa shimi que ha recorrido nuestro Pueblo Yanakuna, lo que pone en evidencia que actualmente no se cuenta con una ruta de gestión y apoyo a las iniciativas que caminan, las cuales se realizan con voluntad propia y sin ningún tipo de recursos. El retorno al idioma es una muestra de ese sentir como runa yanakuna pero que debe ser objeto de mayor apoyo por parte de las organizaciones propias y estatales.
7. Se cumplieron muchos de los objetivos propuestos caminar la memoria yanakuna, vivenciar el pensamiento y saber yanakuna, así como crear material pedagógico, se puede decir que se logró ir más allá de la investigación hacia la universidad, pues se conformó un ayllu (familia) alrededor del idioma con el objetivo de tener hablantes con sentido de identidad yanakuna, algo que no tiene precio y da esperanza de caminar hacia la sumak kawsay.

Referencias

Anaconda, O (2006) *La recuperación de la lengua ancestral de los yanacunas*. Bolivia: Plural Editores.

Anaconda, L, Chachiguango, L, Carvajal y Farinango, H (2014) *Recuperando nuestro idioma Runa Shimi kichwa yanakuna*. Popayán: Litografía San José Popayán.

Archila, M. (2005) *Voces subalternas e historia oral. anuario colombiano de historia social. Universidad Nacional de Colombia*. No. 32, 2005, pp. 293-308. Bogotá. Recuperado de: <https://repositorio.unal.edu.co/handle/unal/23277>

Cabildo Mayor Yanacuna (2000) *Reconstruyendo la casa yanacuna. ñukanchisca churik runa yanakuna. nosotros los hijos del pueblo yanacuna*. Popayán: Tecnigráficas Popayán.

Cabildo Mayor Yanacuna (2001) *Reconstruyendo la casa yanacuna. proyecto integral de desarrollo del pueblo indígena yanacuna*. Recuperado de <https://www.mininterior.gov.co/direccion-de-asuntos-indigenas-rom-y-minorias/planes-de-vida/>

Cabildo Mayor Yanacuna (2008) *¿La educación es el camino? construyendo la memoria Yanakona*.

Cabildo Mayor Yanacona (2011) *Dar palabra al territorio. Suyuma shimita kuy. el currículo, espacio simbólico del territorio.*

Cabildo Mayor Yanacona (2011) *Kutin tuparina, runa shimi yanakuna. Reencuentro con el idioma del pueblo yanakuna.*

Cabildo Mayor Yanacona (2011) *Tejiendo la amawta shikra. Un camino de palabra que nos conduce en el ejercicio de la autonomía educativa de Pueblo Yanakuna.*

Cabildo Mayor Yanacona (2011) *Wasimanta, chakana kaman. De la casa a la chakana. Tras las huellas de nuestros ancestros.*

Cabildo Mayor Yanacona (2014) *Sumak kawsay kapak ñan “por el camino rial para la armonía y el equilibrio yanacona” plan de salvaguarda del pueblo yanacona auto 004 del 26 de enero de 2.009.* Recuperado de <https://www.mininterior.gov.co/direccion-de-asuntos-indigenas-rom-y-minorias/planes-de-vida/>

Cabildo Mayor Yanacona (2021) *Relatorias y memorias Encuentros educativos convenio 1811.*

Cabildo Indígena Yanakuna de Popayán (2006) *Reglamento Interno.* Popayán.

Carvajal Y. (2019) *Tejiendo hilos de unidad con el idioma Runa Shimi para el retorno y la pervivencia cultural.* (Tesis de maestría) Universidad del Cauca. Popayán Colombia.
Recuperado: <http://repositorio.unicauca.edu.co:8080/xmlui/handle/123456789/2503>

Consejo Regional Indígena del Cauca (2004) *¿Qué pasaría si la escuela? 30 años de construcción de una educación propia*. Popayán: Editorial Fuego Azul. Bogotá.

Consejo Regional Indígena del Cauca (2018) *Sistema Educativo Indígena Propio. Vivenciando la autonomía de los pueblos. Segundo documento de trabajo*. Popayán – Cauca.

Consejo Regional Indígena del Cauca (2021, 1 de marzo) *Revista Unidad Álvaro Ulcué*. (6) Popayán. Recuperado de <https://revistaunidad.cric-colombia.org/revista-unidad-alvaro-ulcue-sexta-edicion-2021/>

Daza, D y Castro, F (2010) *Reflexiones sobre memorias e historia. Elementos para la reconstrucción de la memoria: poder, territorio, conflicto e identidad*. Fabio Castro B. (compilador) Centro de Memoria, Paz y Reconciliación. Bogotá, 2011.

Ecuador académicos. (Productor) (2020). *Chuchikuna*. (video) De <https://www.youtube.com/watch?v=PBzParSGYXY>

Farinango, H (2018) *Chakana Ñan. La ruta chakana o los caminos y trochas para la revitalización de la lengua kichwa, en el Pueblo Yanakuna*. (Tesis de maestría) Universidad del Cauca. Recuperado de: <http://repositorio.unicauca.edu.co:8080/xmlui/bitstream/handle/123456789/>

Freire, P (1971) *Pedagogía del oprimido*. Recuperado de: <https://servicioskoinonia.org>

Freire, P, (1992) *Pedagogía de la esperanza. El reencuentro con la pedagogía del oprimido*. Sao Pablo: Siglo XXI Editores.

Freire, P, Faundez, A (1992) *Por una pedagogía de la pregunta Critica a una educación basada en respuestas a preguntas inexistentes*. Recuperado de: <https://lacacta.wordpress.com/2022/10/08/%F0%9F%97%A3-libro-en-pdf-por-una-pedagogia-de-la-pregunta/>

Freire, P (1996) *Pedagogía de la autonomía saberes necesarios para la práctica educativa*. Sao Pablo: Siglo XXI Editores.

Gobi Music. (Productor). (2015) *Puñuy wawita*. (video). Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=b3mVvnr5ryM>

Guerrero, P (2018) *La Chakana del corazonar*. Desde las espiritualidades y las sabidurías insurgentes de ABYA YALA. Ecuador: Editorial Universitaria ABYA YALA.

Inmortal kultura, Liberato. (Productor) (2021) *Hanayman*. (Video). Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=aAadscEsYpY>

Inmortal cultura. (Productor) (2022) *Shinami* (Video) Recuperado de <http://https://www.youtube.com/watch?v=XmFexDdxt3w>

Jiménez, E (2014) *La fuerza de tayta kuychi y tayta nina como una estrategia pedagógica para el fortalecimiento de la identidad yanakuna en el resguardo yanakuna de San Sebastián, Cauca.* (tesis licenciatura) URACCAN Universidad Autónoma Indígena Intercultural UAIIN- CRIC. Popayán.

Lajo Javier (2003) *Qapak ñan la ruta inka de la sabiduría.* Editorial Universitaria ABYA YALA. Recuperado de: https://digitalrepository.unm.edu/abya_yala/358/

Maigua, J Ñuka kichwa (productor). (2021) *Feliz cumpleaños en kichwa. Te estas poniendo viejito.* (video). Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=CqIe6w5sioc&t=105s>

Maigua, J Ñuka kichwa (productor). (2021). *Ukucha – misi.* (video). Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=-puKNmZKJMo>

Munay tv (Febrero de 2021) *Entrevista a la rapera Taki Amaru.* Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=uszNU3zhTi0&t=2729s>

Muñoz, M (2016) *Agua sagrada. Wilka yaku Hampiway.* (canción). Popayán.

Muñoz, M (2018) *Ñuchanchik yachanata purinakunchik “wawa khari pachamama” yachana wasipi yanakuna popayán kusmankupi caminando la educación propia de la escuela wawa khari pacha mama del cabildo indígena yanacona de Popayán (Yanakuna tuparik wasi)*. (tesis de maestría) Universidad del Cauca. Recuperado de: <http://repositorio.unicauca.edu.co:8080/bitstream/handle/123456789/1171/>

Pino, J (2012) *Danzas de Caquiona a Ritmo de Puchisquiao*. Popayán: PEBI- CRIC.

Vargas, L y Bustillos, G (1990) *Técnicas participativas para la educación popular*. Argentina: Alforja, Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación. CIDE.

Vázquez, W y Maigua, G (productor). (2021) *Yachakushun aprendamos canciones infantiles para niños* (video). Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=12JqzDVZ_U8

Tacuri, C. (Productor) (2021). *Wakra lola*. De <https://www.youtube.com/watch?v=D9th4xXnqlg>

Torres A, Cendales L, Peresson, M (1992) *Los otros también cuentan. Elemento para la recuperación colectiva de la historia*. Talleres Graficos de Dimensión Educativa. recuperado de: <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000197369>

Wayra, I (2014) *Memoria, simbología nación Yanakuna*. S. E